

**Т.А. Каргаева, Б.Г. Мисикова,  
Р.И. Таучелова, Р.Г. Цопанова**

**ШКОЛЬНЫЙ  
РУССКО-ОСЕТИНСКИЙ  
СЛОВАРЬ СИНОНИМОВ**

**Владикавказ 2003**

*Отсканировано  
в декабре 2013 года специально  
для эл. библиотеки  
публика «Бэрзэфцэг»  
(«Крестовый перевал»).*

*Скангонд эрцүд  
2013 азы декабры сэрмагондэй  
паблик «Бэрзэфцэг»-ы чиньгдонэн.*

<http://vk.com/barzafcag>

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**СЕВЕРО-ОСЕТИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. К.Л.ХЕТАГУРОВА**

**Т.А. Каргаева, Б.Г. Мисикова,  
Р.И. Таучелова, Р.Г. Цопанова**

**ШКОЛЬНЫЙ РУССКО-ОСЕТИНСКИЙ  
СЛОВАРЬ СИНОНИМОВ**

**Владикавказ 2003**

**ББК 81.0**

**К 21**

**К 21 Каргаева Т.А., Мисикова Б.Г., Таучелова Р.И., Цопанова Р.Г.** Школьный русско-осетинский словарь синонимов: Учебное пособие / Под. ред. канд. филол. наук, доц. **З.Б.Дзодзиковой**; Сев.-Осет. гос. ун-т. Владикавказ: Изд-во СОГУ, 2003. 160 с.

**ISBN5-8336-0339-0**

Учебное пособие предназначено для учащихся школ и учителей, а также для студентов-филологов.

Научный редактор – канд. филол. наук, доц. **З.Б.Дзодзикова**

Рецензент – канд. филол. наук, доц. **Р.Г.Шанаева**

Печатается в соответствии с решением редакционно-издательского совета Северо-Осетинского государственного университета имени К.Л.Хетагурова.

К  $\frac{4602030000-30}{С 190(03)-2003}$  – 40 – 2003

**ISBN5-8336-0339-0**

**ББК 81.0**

© Издательство Северо-Осетинского государственного университета им. К.Л.Хетагурова, 2003



## ПРЕДИСЛОВИЕ

*Школьный русско-осетинский словарь синонимов содержит синонимы, являющиеся наиболее частотными и легко поддающиеся усвоению учащимися-осетинами.*

**Задача словаря**— представить учебный материал, необходимый для овладения синонимическим богатством русского и осетинского языков.

**Цель** данного словаря — представить в минимизированном виде синонимическую систему русского языка параллельно с осетинским, помочь учащимся национальных школ в формировании навыков и умений по практическому овладению обоими языками, в частности, их синонимическим богатством.

**Словарь предназначен** для практического использования учащими-ся-билингвами, преподавателями-словесниками или лицами, одинаково хорошо владеющими русским и осетинским языками, а также для переводчиков.

Словарь характеризуется своей двунаправленностью, т.е. одновременной ориентацией на два языка — осетинский и русский. Параллели из этих языков приводятся в подавляющем большинстве случаев.

В словаре представлено более двух тысяч наиболее употребляемых словарных статей.

В него не вошли диалектизмы, архаизмы, жаргонизмы, лексика, обозначающая понятия различных исторических эпох, узкоспециальная лексика. В словаре помещены только слова, которые представляют собой "неотъемлемую часть словарного состава русского литературного языка, живой общенародной разговорной речи"<sup>1</sup>.

Многозначное слово в разных своих значениях обычно входит в несколько синонимических рядов. Если оно является доминантной для нескольких синонимических рядов, различных по своему составу, то каждый такой синонимический ряд дается отдельно, а перед словом-доминантой ставится цифра с точкой.

Например: Зависимость 1. Подчиненность, зависимое (или подчиненное) положение, несостоятельность 2. Обусловленность чем-либо — Дæлбарад 1. АÆхæдбардзинад 2. Дæлбаруæвынад.

Синонимические группы слов описываются в словарных статьях. Каждый синонимический ряд составляет отдельную словарную статью. Например: люди, народ, публика, люд — адæм, дзыллæ; мираж, призрак — цæстылуайæн, æндæрг.

В словарных статьях приводятся также краткие пометы, отно-

ящиеся к стилистической характеристике слова-синонима. Например: *заботливо, внимательно, любовно, бережливо, бережно (уст.), рачительно (уст. книжн.)* — *хъал, къуыдипп (дзург.)*.

Кроме синонимического ряда, словарная статья, как правило, содержит отсылки на другие ряды (на их доминанты). Это значит, что слово, являющееся доминантой в одном, двух или трех и т.д. своих значениях, в других значениях входит в иные синонимические ряды на правах члена ряда. Например: *Обернуться 1. Оглянуться, бросить взгляд назад; оборотиться (уст. прост.) 2. См. обмотаться 3. См. повернуться 4. См. превратиться*

*Обратиться 1. Адресовать, апеллировать; воззвать (уст. и высок.) 2. См. повернуться 3. См. сосредоточиться 4. См. превратиться 5. См. прибегнуть*

Слова, заключенные в круглые скобки, являются факультативным компонентом синонима. Например: *Воспользоваться 1. Использовать / в своих интересах/ кого-что...*

*Вынашивать 1. Быть беременной кем; носить /под сердцем/ (разг.)*

Варианты компонентов синонима даются в круглых скобках после **или**. Например: *передумать, раздумать, изменить /или пересмотреть/ свое решение...*

Синонимы, помещенные в ряду, отделяются от заглавного слова и друг от друга запятой. Например: *Передний, передовой, головной — Раззаг, фыццаг, раздзог.*

Точка с запятой отделяет в ряду отдельный синоним или группу синонимов, принадлежащих в отличие от остальных синонимов ряда к иному стилистическому пласту, несущих иную экспрессивно-эмоциональную окраску.

Например: *Пещера, грот; вертеп (уст.)*

*Разница, различие, отличие; отличка (прост.); разность (уст.)*

*Мæгуыр, цыбыркъух; гæмхетт, гæмхæрд (дзург.), скъуыдзæвæт (хуым.)*

Курсивом после синонима даются указания на иное, чем у доминанты, управление, а также грамматические пометы. Например: *походить, быть похожим, напоминать кого-что; смахивать на кого-что (разг.); сходствовать с кем-чем (уст.)*

Одна косая черта / выделяет из ряда синоним или несколько синонимов, составляющих внутри ряда обособленные группы, которые отличаются от других синонимов какими-либо особенностями употребления в речи.

После знака / курсивом дается пояснение, которое кратко формулирует особенности данного синонима или группы синонимов по сравнению с заглавным словом и другими членами ряда.

Например: раскрашенный /о карте, картинке: иллюстрированный (уст.) /о вещи: расписной (разг.) /грубо, неумело размалеванный (разг.)

Ахуырст, нывæфтыдгонд, фæлгонцгонд /гуымыры, æнарæхст: амæст

Под знаком  $\diamond$  стоят фразеологические сочетания, входящие в синонимический ряд. Например: бдительно, зорко, неусыпно  $\diamond$  в оба глаза, во все глаза.

Бонæй  $\diamond$  боны цæстæй

В словаре использованы следующие условные сокращения

на русском языке:

ирон. – иронизированный

шутл. – шутливый

пренебр. – пренебрежительный

унич. – уничижительный

одобр. – одобрительный

неодобр. – неодобрительный

разг. – разговорный

книжн. – книжный

уст. – устаревший

прост. – просторечный

народно-поэт. – народно-поэтический;

на осетинском языке:

дзург. – дзургæ ныхас

хуым. – хуымæтæг ныхас

чин. – чиныгон

адæм-поэт. – адæмон-поэтикон

бæрз. – бæрзонд

---

<sup>1</sup> Словарь синонимов русского литературного языка: В 2-х т. Т.1 – Л.: Наука, 1970. – С.7.

---

---

- А -

**Аббревиатура** см. сокращение.

Аббревиатурæ, цыбыркæнынад

**Абзац, отступ** ◇ красная строка (или строчка)

Абзац, алæуд, кæс ◇ сырх рæнхъ

**Абитуриент** см. выпускник

Абитуриент; астæуккаг скъола фæуæвæг, уæлдæр скъоламæ цæ-уæг

**Абракадабра, нонсенс** (книжн.) бессмыслица,

набор слов, тарабанщина, заумь (разг.)

Сæнтдзырд, сæнтдзагъд

**Абстрактно** см. отвлеченно

**Абсурд** см. вздор

**Автор** 1. Творец; создатель (книжн.) нового общества, государства; строитель (высок) 2. Писатель

Аразæг 1. Саразæг, скæнæг, сфæлдисæг (чин) / ног æхсæнал, пад-дзахад; фæлдисæг (бæрз) 2. Фыссæг.

**Авторитет, влияние, престиж**

Ном, дзырддзæугæдзинад, æндæвдад

**Азбука, алфавит, азы**

Абетæ, дамгъуат

**Аккуратно, пунктуально, без опоздания** (с указанием времени: ровно, день в день)

Афоныл, сахатмæ гæсгæ; бæлвырд рæстæгмæ

**Аксиома, истина**

Æцæгдзинад, рæстдзинад

**Акт** в драматическом произведении, в театральном представлении: действие

Акт драмон уацмысы, театралон равдысты: архайд

**Актер, артист; комедиант, лицедей (уст.)**

Актер, артист

**Активизировать, оживить / о человеке: встряхнуть, расшевелить (разг.)** ◇ **вдохнуть жизнь во что-то**

Фæцырд кæнын, базмæлын кæнын, фæрæвдз кæнын / *архайд* фæразæнгард кæнын ◇ **уд бауадзын**

**Активно, деятельно, энергично, инициативно, энергетически (уст.)**

Разæнгардæй, æвзыгъдæй, цырд

**Актуальный, злободневный / со словами «вопрос», «тема» и т.п.: современный, животрепещущий, наболевший, назревший, жгучий, острый**

Ахсджаг, судзаг, абоньккон, нырыккон, риссаг, радон, аразианг

**Акцент, выговор, дикция**

Ныхасы хатт, нихасы хуыз, дзурыны хуыз (бæлвырд æвзаг кæнæ нихасыздæхтимæ баст)

**Акцентировать, выделить, оттенить, заострить, сделать акцент на чем-либо**

Бахахх кæнын, рахицæн кæнын, фæхицæн кæнын, фæбæлвырд кæнын, æрлæууын, цæстуынгæ скæнын ◇ цæстыты раз æрæвæрын

**Акция, шаг, дело, действие, подвиг (героический, самоотверженный)**

Ми, къахдзæф, хъуыддаг, сгуюхтдзинад (æхсарджын, удуæлдай)

**Аллергический, иносказательный**

Аллергорион, фæсномыг

**Аллилуйщина, превозношение, расхваливание, захваливание**

Стауæн, æппæлæн нихас, уæлиаукæнынад

**Алмаз, бриллиант**

Алмаси, налхъуыт - налмас

**Алчно, с жадностью, ненасытно**

Зыдæй, æнæфсисæй ◇ зыд æмæ кæрæфæй

**Аляповато, топорно, неизяцно**

1. Гуымыры, гуырымышхъ, æнаив ◇ фæрæтæй амадау 2. Æнæуæз-данæй, æнæхсæстæй, æнæгъдауæй

**Амбиция, высокомерность, гордость, надменность, важность, спесь, спесивость, чванство, чванливость, барство, заносчивость; зазнайство, гонор; форс (прост.); гордыня (уст.)**

Схъæлдзинад, хъалдзинад, хъалзæрдæдзинад, сæрбæрзонддзинад, хиуарзондзинад, æнæрвæссондзинад, сæрыстырдзинад

**Амбре** 1. Аромат, запах, благоухание, дух (прост.); благсвоние (книжн.); фимиам (уст. поэт.). 2. Зловоние, смрад, (тяжелый) запах; вонь, запахок, душок (разг.); вонища, (тяжелый) дух (прост.)  
1. Хæрздæф, будтæф, тæф, буд 2. Смаг, фыдысмаг, пул

**Аморфно, бесформенно**

Æгаст, æгъуыз

**Амплуа, роль, функция, дело**

Хъуыддаг, бынат, функци, роль

**Ампутировать, отнять (отнимать), отрезать (отрезать) (разг.)**

Алыг кæнын (лыг кæнын), акъуырын (къуырын)

**Анализ** 1. Рассмотрение, дискуссия, дебаты, прения 2. Разбор, оценка

Иртæст 1. Раиртæст, æркаст 2. Аргъкæнынад, æвзæрст

**Аналогичный, похожий, сходный с кем-чем, подобный кому-чему, напоминающий кого-что, однородный, однотипный.**

Æмхуызон, æнгæс, иухуызон, фаззон, хуызæн ◇ иу джиппы уагъд, иу барæнæй барст, иу хыссæйæ конд

**Анархический, беспорядочный, бессистемный, хаотичный**

Змæст, æмтæры, æддæг-мидæг, æнæфснайд, хылы-мылы, хæццæ, хъомпал; хæлхъой (дзург.)

Анархия, безвластие, беспорядок, хаос, неразбериха, ералаш (разг.)  
Æнæхицаудзинад, æнæсæрбосдзинад, æмтгъеры, хæццæдзинад,  
змæстдзинад

Ангел 1. Херувим (церк.). 2. *Перен.* агнец (уст. книжн., теперь шутол.)  
(ангел во плоти)  
Зæд / *ахæсгæ*: зæды къалиу

Ангина, жаба (уст.)  
Хъуырниз, хъыпы, хурхниз

Анналы, хроника  
Хроникæ, азфыст

Анонимный / о произведении, письме и т. п. неизвестного автора:  
неподписанный, безымянный /в знач. сказ: без подписи автора  
Æнæном, æбæрæг /*уацмысæй, фыстæгæй* æ.а.д.: æнæзонгæ авторы/

Антикварный, старинный, древний, вековой  
Фыдæлтыккон, зæронд, рагон, фыццагон, рагæнусон, æнусон, незаманон

Антитеза, противоположность, контраст, полярность (книжн.)  
Ныхмæвæрд, ныхмæвæрддзинад ◊ арв æмæ зæехх

Античный 1. Классический, классически правильный 2. Древний  
Антикон 1. Классикон /*цæсгомæй, гуырыкондæй*: классикон раст 2.  
Фыдæлтыккон

Аппарат 1. Механизм, установка, приспособление, прибор 2.  
Штат (штаты), персонал; люди (разг.) /в учреждении: личный состав  
Аппарат 1. Кусæнгарз 2. Кусджытæ, адæм; кусджыты къорд (куыстуаты)

Аппетитно, заманчиво, соблазнительно, вкусно  
Цыбæлгæнгæ, *дзырд хæрын-имæ*: адджын, адджынæн, мондаг-  
гæнгæ, дзырдтимæ «æмпулын», «хæрын»: дыууæ комы къулæй

Арбитр, посредник  
Арбитр, æхсæны лæг



Аргумент, довод, резон (уст.)

Бæрæггæнæн, уырнынгæнæн

Аристократ, благородный, барин; голубая кровь, белая кость (уст.)

Уæздан, æлдар (зæр) ◇ уæздан туг, урс стæг

Аристократический 1. Именитый, родовитый, высокородный

2. Утонченный, тонкий

Уæздан (мыггаг, адæймаг) 1. Номджын, номдзых; хорз мыггагæй, уæздан мыггагæй; зындгонд, разагъды, хæрзном 2. Хæрзном, хæдахуыр

Аромат, см. амбре.

Артистизм, высокая квалификация, искусство, искусность

Куыстадон дæсныйад, сфæлдыстадон дæсныйад, аивадон дæсныйад, бæрзонд дæсныйад

Архаический, вышедший из употребления, несовременный, старый, старомодный, патриархальный, старого образца; ветхозаветный, ископаемый, допотопный (разг. ирон. шутл.); анахронический (книжн.)

Зæронд, зæрондкарст (дзург.)

Атака, штурм, налет, набег, приступ, удар

Размæбырст, бабырст, бырст, лæбурд, цæф

Атрибут, свойство, особенность, принадлежность, черта, штрих

Миниуæг, æууæл, хиад

Ахинея, абсурд, бредни (см. вздор)

- Б -

Бабка, акушерка

Æвгъæдгæс; арæхстджын сылгоймаг

Бабочка; мотылек (разг.)

Бабушка, бабка; бабуся (разг. ласк.), старуха

Нана 1. Стыр мад, фыды мад, мады мад; æна (дзург.) 2. Зæронд ус

Багрец см. багрянец

Багрянец, багрец, пурпур

Сырх-сырхид, сырхзынг, рæдæнг, сæнтсырх, æртхуыз, уардихуыз

Бакенбарды, баки, бакены (уст.)

Бакены см. бакенбарды

Баки см. бакенбарды

Балерина, артистка балета, танцовщица; танцорка (уст.)

Балеринæ, кафæг сылгоймаг

Балетный, хореографический, танцевальный

Балетон, хореографион, кафæн

Баловать. 1. Нежить, лелеять  $\diamond$  носить на руках, исполнять все прихоти (чыи), ни в чем не отказывать (кому). 2. Распускать (разг.). 3. См. шалить. 4. См. разбойничать. 5. См. развратничать  
Буцахуыр кæнын 1. Буц дарын, буц кæнын, буцхаст кæнын  $\diamond$  къухтыл хæссын, буц митæ кæнын 2. Фыдахуыр кæнын 3. Къулбадæг кæнын

Банальный, избитый, шаблонный, штампованный, стандартный, трафаретный, стереотипный, неоригинальный

Ихсыд, сыдывд  $\diamond$  иу джиппы уагъд

Бандит, грабитель, налетчик; головорез, громила (разг.), гангстер (книжн.)

Æвзæргæнæг, фыдгæнæг, лæбурæг, стигъæг; абырæг (зæр)

Банкрот, несостоятельный должник

Банкрот, æвæрæз хæсджын

Бдительно, зорко, неусыпно  $\diamond$  в оба глаза, во все глаза

Цырддзастæй, æдзынæг, æнæныкъуылгæ, къæрцхъусæй  $\diamond$  цыппар цæстæй

**Бдительный, зоркий, недремлющий, неусыпный; всевидящий** (книжн. и ирон.); **недреманный** (уст.)

Цыррдзааст, æппæтуынæг, къæрцхъус, алцыуынæг

**Бегать** 1. Носиться, летать (разг.); гонять (прост.) 2. См. **убегать** (2) 3. См. **ухаживать** (1) 4. См. **избегать**

Згъорын, дугъ кæнын, тæхын, тъæбæртт кæнын (дзург.) ◇ хæрдты тæхын

**Бегло** 1. Свободно, не затрудняясь, без запинки. 2. См. **поверхностно**

Рæвдз 1. Уæгъдæй, уæгъдибарæй, æнцонæй, æнæкъуыхцыйæ, æнæ 'рлæугæйæ 2. Уæлæнгай

**Беготня** 1. Беганье. 2. См. **суета**

Разгъор-базгъор 1. Радугъд-бадугъ 2. (тыхст) Змæлд, рауай-бауай

**Бедность** 1. Необеспеченность, нужда, нищета, нищенство; **недостатки** (разг.) **скудность** (уст.) ◇ **нагота и босота** (уст.) 2.

См. **скудность**

Мæгуырдинад 1. Гæвзыкдзинад, хъуагдзинад, гæвз, æнæбондзинад

**Бедняк** 1. **Бедный, неимущий, голяк, голоштанник, беспорточник, голодранец** (прост. презр.); **раупер** (книжн.); **голыш** (уст.)

Мæгуыр, цыбыркъух, фыддзард, хъуаг; гæвзыкк, гæмхæрд, гæмхетт, гомзæвæт (дзург.), скъуыддзæвæт (хуым)

**Бедовый** 1. **Озорной** (разг.) 2. См. **бойкий** 3. См. **удалой**

Æнæрцæф 1. Сонт, фыдæбоны, бæллæхы, æнæдомд, фыдбылызы 2. Æвзыгъд 3. Сахъ

**Бедствовать, нуждаться, терпеть** (или испытывать) **нужду** (или лишения); **перебиваться** (разг.); **бедовать, колотиться** (прост.)

◇ **не иметь ни гроша за душой, терпеть холод и голод**

Мæгуыр уæвын, æнæмулк уæвын, цардхъуаг уæвын; мæгуыры бонтæ æрвитын; гæвзыкк уæвын (дзург.) ◇ хъуæгтæ æййафын, цард не 'ййафын, мæгуыры хъиутæ хæрын (хуым.)

**Безбрежность** см. **безграничность**

**Безветренный, тихий, штилевой**

Æнæдымгæ, сабыр, æнæсым, æнæсыбыртт

**Безвозвратный, невозвратный, невозвратимый, навеки (или навсегда) утраченный**

Æнæраздахгæ, сæфт, æнусмæ сæфт

**Безволие, славолие, слабодушие, слабость, бесхарактерность, слабохарактерность, мягкотелость; бесхребетность, сюнтяйство (разг.)**

Фæлмæндзинад, лæмæгъдзинад, тæнзæрдæдзинад, фæлмасдзинад, фæндхъуагдзинад, æнæсдзырддзинад, зæрдæсаст, ныфссаст, æнæныфс, мæнгуд

**Безвредный, безобидный, неопасный, невредный, невинный**

Æнæмаст, фæлмæнзæрдæ, фæлмæнвæд, хæларзæрдæ, æнæзæрдæхудт, æнæхæрам, æнæтæригъæд, æдас, æнæхъинц (хуым.)

**Безвыходность см. безнадежность**

**Безграничность, беспредельность, бесконечность, безмерность, безбрежность, необъятность, необозримость**

Æгæрондзинад, æнæфæуддзинад, æнæкæрондзинад, æнæаххæсгæ, уæрæхдзинад ◇ цæст не 'ххæсгæ

**Бездарный, бесталанный, неталантливый, неспособный**

Æнæкурдиатджын, æнæзæрдæргæвд, æнæзынг

**Безделушка, побрякушка, финтифлюшка (разг.); безделка (уст.)**

Хъазæн; биби, диди (дзург.)

**Безделье, праздность, бездельничанье, ничегонеделанье, праздношатание (разг.)**

Æнæми, æгуыстдзинад, æвдæлондзинад

**Бездельничанье см. безделье**

Бездна, пропасть, глубина, глубь: хлябь (уст. поэт.) *морская* пучина  
Сæрсæфæн, дæлджинæг, куыдзæппарæн

Бездушность см. бессердечность (дзург.)

Бездушие см. бессердечность

Безжизненный 1. Мертвенный, мертвый, омертвелый, померт-  
велый 2. См. мертвый. 3. См. невыразительный

Æдзард 1. Мæрдон, мард, мæрдонхуыз, удист, удхъуаг 2. Æгъуыз

Беззаботный 1. Не обремененный заботами, беспечный, бес-  
печальный 2. См. несерьезный

Æнæмæт 1. Æдыхст, стырзæрдæ, æвæсмон 2. Рæузæрдæ

Беззащитность, незащищенность, слабость

Æдых(дзинад), лæмæгъдзинад, æнахъомдзинад

Безмерность см. безграничность

Безнадежность, безвыходность, безысходность, беспросвет-  
ность; мрак, отчаянность (разг.)

Æвæрæздзинад, æвадатдзинад, æнæзæрдæдарындзинад, æнæрухс

Безнравственность, аморальность / *о человеке*: порочность,  
испорченность, развращенность, распущенность

Æнæгъдаудзинад, æвæтк, æнæгъдау, хæлд, æнæфсармдзинад,  
æнæудварндзинад, хæлددзинад

Безобидный см. безвредный

Безотчетно см. бессознательно

Безотчетный см. бессознательный

Безрассудный, безумный, сумасбродный; сумасшедший, шаль-  
ной (разг.); шальный (прост.) / *о человеке*: вблмошный (разг.)

Сонт, æрра, сæнгдзæф, нгæрæмон; æрра - бæрра (хуым.), сæлхæр (дзург.)

Безукоризненность см. безупречность

Безумный см. безрассудный

Безупречность, безукоризненность, совершенство  
Æнаипдзинад, æнæлаздзинад

Безысходность см. безнадежность

Беречься, оберегаться, остерегаться, быть осторожным (или осмотрительным), принимать меры предосторожности; стеречься (прост.)  
(Хи) хъахъхъæнын, (хи) хизын, (химæ) кæсын

Беседа, разговор, собеседование, диалог, переговоры; речь (разг.)  
Ныхас, дзырд, диалог, радзур-бадзур

Бесконечность см. безграничность

Беспечный см. беззаботный

Бесплатно, безвозмездно, даром; задаром, на даровшинку (прост.)  
Лæвар, æнæ 'хцайæ, æнæ бафидгæ(йæ) ◇ Габанты хардзæй

Беспорточник см. бедняк

Беспорядочность, бессистемность, хаотичность, сумбурность, неупорядоченность; безалаберность (разг.)  
Змæст (дзинад), æмтгъеры(дзинад), хæццæ(дзинад), хъомпал, хæл-хъой(дзинад), æдзæлгъæд(дзинад) (дзург.)

Беспрепятственно, свободно, без помех, без задержки; безвозбранно (книжн.)  
Æнæкъуылымпыйæ, æвæстиатæй, уæгъдибарæй, уæгъдæй, æнæ-цæлхдуртæй

Беспричинно, немотивированно, неизвестно почему, без (всякой) причины, без (всякого) повода ◇ ни с того, ни с сего; за здорово живешь (прост.)  
Æнæ 'фсонæй, æнæ аххосæй; æнæ исты кæнгæ

Беспредметно см. бесцельно

Беспредметный см. бессодержательный

Беспросветность см. безнадежность

Беспутный, разгульный, бесшабашный (разг.); забулдыжный, непутевый

Æнæуаг, æнаккаг, æнæхъола, æнахъинон

Бессвязность, несвязность, отрывочность, обрывочность

Æнæбаст(дзинад), скъуыд ◊ ам-цæф, уым-цæф

Бессердечность, бессердечие, бездушность, бездушие, черствость

Æнæтæригъæддзинад, æнæхатырдзинад, фыдзæрдæдзинад

Бессердечие см. бессердечность

Бессистемность см. беспорядочность

Бессодержательный, беспредметный, пустой; пустопорожный, пустозвонный (разг.)

Æнæмидисджын, æнæапп, тутт, афтид

Бессознательно, безотчетно, не отдавая себе отчета, подсознательно, неосознанно, стихийно, слепо, инстинктивно, интуитивно, чутьем; нутром (разг.)

Æнæрхъуыдыйæ, æнæбары, æнæмбаргæйæ, куырмæй, куырмæджыты

Бессознательный, безотчетный, подсознательный, неосознанный, стихийный, слепой, несознательный, инстинктивный

Æнæрхъуыды, æнæмбаргæ, куырм, æнæхъуыды

Бессознательный, безотчетный, подсознательный, неосознанный, стихийный, слепой, несознательный, инстинктивный

Æнæдызæрдыг, æнæбыцæуаг, æнæдызæрдыккаг, æнæхъуыдыгонд

Беспредельность см. безграничность

Бестактно, нетактично, неделикатно; неполитично (разг.)

Æнæуæзданæй, гуымиры хуызы, æнаив



Бесталанный см. бездарный

Бесхарактерность см. безволие

Бесцельно, беспредметно, праздно, неизвестно (*или* не зная) зачем; (просто) так, неведомо зачем (разг.)

Æнæнысанæй, æнæхъуаджы, уæгъдæй, æвдæлонæй ◊ афтæ æнæуи

Бесшабашный см. беспутный

Битва, бой, сражение, дело; побоище, баталия (уст.); брань, сеча (уст. и высок.)

Хæст, тох, хæцæн

Благоговение, преклонение, благоговейный (*или* священный) трепет  
Табу, аргъуыц; табугæнæг ахаст

Благоговейный см. благоговение

Благозвучие, благозвучность, мелодичность, музыкальность, гармония, гармоничность, стройность; сладкозвучие, сладкозвучность (книжн.), сладкогласие, сладкопевность (уст.)

Хæрззæлынад, аивзæлынад, музыкалондзинад, æмзæлынад

Благозвучность см. благозвучие

Благонамеренный, благонадежный, благомыслящий

Æууæнкджын, æууæнккаг, хæрзæууæнк

Благонадежный см. благонамеренный

Благомыслящий см. благонамеренный

Благоразумие, рассудительность, трезвость, здравый смысл, реалистичность; здравомыслие (книжн.)

Æмбаргæдзинад, æрвонгдзинад, бонзонгæдзинад

Благоухать, пахнуть; испускать (*или* изливать, источать) благоухание (*или* аромат) (книжн.)

Хæрздæф кæнын, тæф кæнын, тæф уадзын, будтæф кæнын

Близко, недалеко, невдалеке, неподалеку, поблизости, вблизи, подле, рядом, возле, около, по соседству; недалече, близехонько, близешенько (прост.) ◇ в нескольких шагах, под боком, под (самым) носом, рукой подать

Хæстæг, æввахс, (истæй) цур, фæрсæй-фæрстæм, алфæмбылæй, æмгæрон; тæфтыл (дзург.)

Болезнь, заболевание, недуг, немощь (разг.), хворь

Низ, низы хатт, рын

Болтовня, трескотня, стрекотание, стрекот, стрекотня, щебетание (разг.); тары-бары (прост.)

Дзæгъæлдзырд, дзæнгæда, уæгъддырд; лæхурд, бæр-бæр, къæр-къæр, дзæнг-дзæнг (хуым.)

Боязливо, пугливо, робко, несмело, со страхом, трусливо, опасно (разг.)

Тæрсгæ-ризгæ(йæ), тæрсгæ(йæ), тарстхуызæй, æнæуæндонæй ◇ уд уайгæ

Брезгливо, гадливо, с омерзением, с отвращением

Æлгъæнгæ(йæ), былысчылгæнгæ(йæ), зæрдæхæсгæ(йæ), тутæгæнгæ(йæ) (дзург.)

Быстрота, стремительность, скорость, быстроходность (о беге: резвость)

Тагъддинад, рæвдздинад, цырddинад

Бояться, пугаться, страшиться, опасаться, трусить, робеть

Тæрсын, нæ уæндын ◇ уд уайын, уд къухты хæссын (дзург.)

Бродячий, странствующий, кочевой

Хæтгæцардгæнæг, цæугæцардгæнæг, хætæнхъуаг

Бросить, кинуть, швырнуть, метнуть

Аппарын, фехсын, ныззыввытт кæнын, нывзылын

Бурный, беспокойный, бушующий, кипучий, бурлящий

Знæт, гуылфæг, абухæг, фыцгæ, гуылфгуылфгæнæг

Быстрота, стремительность, скорость, быстроходность  
Тагъддзинад, цыррдзинад, цæрдæгдзинад

Быстрый, стремительный, скорый, мгновенный, молниеносный,  
проворный  
Тагъд, цырд, рæвдз, цæрдæг

Бюрократизм, волокита, канцелярщина  
Бюрократизм, ракæ-бакæ; дæлæ-уæлæ (дзург.)

Бюрократический, канцелярский, бумажный  
Бюрократон, гæххæттын

- В -

Важное лицо, фигура; туз, (важная) особа, важная птица (разг.);  
(важная) шишка (прост.); (важная) персона (уст., теперь ирон.), не-  
весть кто, птица высокого (или высшего) полета (ирон.)  
Ахсджиаг лæг (адæймаг), зынгæ адæмаг, цæстывæрд адæймаг ◊  
дуду цъиу (дзург.)

Важность 1. Важное (или принципиальное) значение, существен-  
ность, значение, значимость, значительность момента, со-  
бытия, задачи, роли: огромность, великость (уст. книжн.),  
удельный вес 2. См. высокомерие  
Ахсджиагдзинад, ахсджиаг (кæнæ принципиалон) нысаниуæг, ахад-  
гæдзинад, стырджинад, вазыгджындзинад

Вакансия, вакантное (или свободное) место, вакантная должность  
Уæгъд бынат, æнæахст бынат

Варвар, дикарь; в отношении к культурным ценностям: вандал  
Æнæфенд, хъæддаг лæг (адæймаг), гуymiры, æнæхсæст лæг (адæй-  
маг) *культурон хæзнатæм ахастмæ гæсгæ*. вандал

Вариация; модификация (книжн.)  
Вариаци, модификаци (чин.)

Ватник, стеганка, телогрейка (разг.)

Бæмбæджджын; дысджын къандзол, хъарм уæлгуыр

Вахлак, растяпа, невежа

Æнæфенд, рохст; хæлиудзых (дзург.)

Вбегать, впархивать; влетать, вноситься, вкатываться (разг.),  
влетать бомбой (или как бомба)

Мидæмæ батæхын, багæпп кæнын, базгъорын, бахауын, мидæг кæнын

Вбивать, забивать; вколачивать, заколачивать, вгонять, за-  
гонять (разг.)

Къуырын, хойын, нæмын

Вбивать, втягивать, поглощать, впитывать, всасывать, впивать

Æлвасын, цъырын, исын

Вверх, кверху, ввысь, в высоту, наверх (разг.)

Уæлæмæ, бæрзондмæ, бæрзæндмæ, уæлиаумæ, хæрдмæ, уæларвмæ

Ввинтить, ввернуть: вкрутить (разг.)

Базылын, баздухын

Вдевать, продевать, вдергивать, прoderгивать, пропускать, про-  
совывать

Ласын, кæнын, тъыссын, уадзын

Вдобавок, притом, к тому же, кроме того, сверх того (или все-  
го), вдовeршение чего (или всего), ко всему еще и... в придачу,  
на придачу

Уымæ, уымæй; уымæй уæлæмæ, уæлдайдæр, стæй ма, ноджы ма

Вдова; вдовушка (разг.); вдовица (уст.)

Идæдз, æнæлæг ус, сидзæргæс

Вдоволь, вволю, всласть, досыта (разг.); вдосталь (прост.);

◇ в свое удовольствие, сколько душе угодно, сколько вле-  
зет /о еде: до отвала; от пауза (груб. прост.)

Фаг, бирæ, парaxатæй, къубалмæ (дзург.), гуцъамæ (хуым) ◇ фа-  
гæй фылдæр, зæрдæйы фæндиаг

Вдохновение 1. Творческий подъем (или порыв) 2. Символы вдохновения: пегас, муза (уст. поэт.); 3. См. энтузиазм  
Уэлмонцад 1. Сфэлдыстадон (аивадон) уэлмонц, разэенгарддзинад, уэлтæмæн 2. *Уэлмонцады хуызтæ*: пегас, музæ

Вдохновенно, увлеченно, воодушевленно, с увлечением, с душой, с подъемом, с огоньком, с энтузиазмом  
Зæрдиагæй, зæрдæбынæй, удуæлдайæ, зæрдæскъæфтæй, зæрдæрухсæй

Вдребезги, на куски, на мелкие части; вздрызг (прост.)  
Хайгай, уæннгай, мургай, тæгæлгай, къæртгай, лыстæг, хæйттыл

Вдумываться, вникать, смотреть (или глядеть) в корень чего (Арф, лæмбынæг) хъуыды кæнын ◊ хъус дарын

Вежливо, учтиво, корректно, предупредительно, обходительно, любезно, деликатно, мило / по отношению к женщине: галантно  
Уæздан, уæзданæй, хиуылхæцгæ, нымдгæнгæ ◊ сæр хъуыдыгæнгæйæ

Великан, гигант, гренадер (разг.): исполин, колосс (книжн.)  
Уæйыг; мæнтæгрæмудзæг (дзург.), гуыппырсар

Величественно, величаво, царственно  
Сæрыстырæй, сæрбæрзондæй, хъал

Вензель, монограмма, шифр (уст.)

Вереница, цепь, цепочка, ряд; череда (поэт.); чреда (уст. поэт.)/  
*образов, портретов, типов*: галерея  
Рæнхъ, хал, рæхыс

Вернее, точнее, скорее, правильнее, лучше  
Раствæр, хуыздæр, бæлвырддæр

Вероятно, возможно, видимо, по-видимому, очевидно, кажется, верно, наверно, наверное, не исключено, что...; есть шансы, что...; (как) видно, может, пожалуй, похоже, как будто (разг.), видать, слышать, чай, поди, гляди, почитай, никак (прост.)  
Æвæццæгæн, æнхъæлдæн, бæлвырд, æцæг; куыд зыны, гæнæн ис, чи зоны, цы бæрæг ис

Весело, радостно, оживленно

Хъæлдзæг, хъæлдзæгæй, цингæнгæ, райгæ, райгæйæ ◇ худгæ былæй

Ветреник, пустышка (разг.); ветрогон, пустельга (прост.), вертопрах, шематон (уст., разг.)

Рæуæгсæр, рæузонд; цъиусæр, рæучи (дзург.)

Вечный, бессмертный, неумирающий, непреходящий, неувядающий, нетленный (книжн.); немеркнувший, неугасимый, негасимый (высок.)

Æнусон, æнæмæлгæ, æнæмæлæт, æнæфæугæ, æнæивгæ, æнæмбийгæ

Вещь 1. Предмет; штука, штучка (разг.); штукенция (разг. шутил.), штукавина (прост.) 2. Мн. вещи, движимость, (движимое) имущество, утварь, скарб, пожитки, добро (разг.); барахло, шмотки, манатки (прост.) 3. См. изделие

Дзаума 1. Предмет 2. *Бир ным.*: мулк, папитæ, исбон; хæдзары дзаума, дзаумæттæ

Взаймы, заимообразно; с отдачей, с возвратом (разг.), в долг Æфстау, бæтгæмæ, хæсмæ

Взбунтовать, поднять бунт, возмутить, поджечь (уст.)

Сызмæнтын, сбунт кæнын

Взвешивать 1. Вешать, весить (уст., прост.) 2. См. обдумать

Барын 1. Барæныл барын, тæразыл æвæрын 2. Рахъуыды-бахъуыды кæнын

Взволнованный 1. Охваченный волнением, полный волнения, трепетный 2. Встревоженный

Тыхст 1. Мæтхуыз, мæтæйдзаг 2. Сагъæсхуыз

Вздор, абсурд, нелепость, несуразность; глупость, ерунда, чушь, бред, дребедень, ахинея, нескладица (разг.); чепуховина (прост.); мура, буза (груб. прост.) / со словами "нести", "городить": околесица (разг.) ◇ бред сивой кобылы, сапоги всмятку  
Дзæнгæда, сæнттæ, æдылыдзинад ◇ ницытæ æмæ мацытæ

Вздоргнуть, доргнуть, содрогнуться, сотрястись  
Фестъæлфын, фесхъиуын, фезмæлын; хæрдмæ фæхауын

Взлететь, подняться (в воздух); взмыть, взвиться, взметнуться,  
взнестись; вознестись (высок.); воспарить (уст. высок.)  
Стæхын, спæррæст кæнын, хи сисын (уæлдæфмæ); хи хæрдмæ фехсын

Взятка; подмазка (прост.); мзда, бахшиш (уст. разг.); хабар, ха-  
бара, хапанцы (уст. прост.) ◇ барашек в бумажке (уст.)  
Гæртам, зæрдæлхæнæн ◇ былтæ сæрдæн

Взяточник, лихоимец, мздоимец, мздолюбец (уст.)  
Гæртамхор, гæртамисæг

Владелец, хозяин, собственник, обладатель (книг.); владетель  
Хицау, бардарæг; исбоны хицау

Властность, властолюбие, деспотизм, деспотичность, самовластие  
Хицаудзинад уарзаг, хицауиуæг кæнын уарзаг

Влиятельный, имеющий влияние, облеченный властью, важ-  
ный (разг.); высокопоставленный  
Барджын, дзырддзæугæ, хъомысджын, бархъом

Влиять, оказывать влияние, иметь влияние, действовать,  
воздействовать  
Ахадын, æндавын ◇ бар дарын

Вложение, капиталовложения, инвестиция (спец.)  
Æвæрд, æхцавæрд, исбонæвæрд

Вмещать, умещать, укладывать  
Цæуын кæнын, æвæрын

Вобратить, втянуть, поглотить, впитать, всосать  
Аныхъуырын, бацъирын, баулæфын, байсын

Вовлекаться, затягиваться; втягиваться (разг.)  
Ахуыр кæнын, агъуыйын, цалх кæнын



Военачальник, полководец, командир  
Æфсæддон хистæр, æфсæдты хицау, командæгæнæг

Возлюбленная, любимая, милая подруга; желанная (разг.); милая, милашка, милка, милушка (прост.)  
Уарзон, удлæууæн, зæрдæлæууæн, зæрдиаг, зæрддаг ◊ улы гага, хуры хай, цæсты рухс (поэт.)

Возместить, компенсировать, восполнить, искупить  
Баххæст кæнын, бафидын, бафтауын

Волнующий, вызывающий волнение, приводящий в волнение; волнительный (разг.)  
Мæтаг, сагъæссаг, зæрдæ агайæг

Ворожба, колдовство, гадание  
Кæлæнтæ, дæсныы фарст, къамæй фарст

Выпускник см. абитуриент

Высокомерие, высокомерность, гордость, надменность, кичливость, барство, зазнайство, форс (прост.)  
Схъæлдзинад, хъалдзинад, сæрыстырдзинад, æнæрвæссондзинад, хирвæссондзинад, хиппæлойдзинад

- Г -

Гадать 1. Ворожить, предсказывать судьбу. 2. См. предполагать  
Къамæй фæрсын, фæрсын, дæсныад кæнын; ◊ уæны кæсын (дзург.)

Гадливо см. брезгливо

Гангрена, антонов огонь (прост.)

Гангстер см. бандит

Гарантия 1. ручательство, порука 2. См. залог  
Дзырдлæвæрд, бæрн

Гардероб 1. платяной шкаф 2. гардеробная, раздевальня, раздевалка (разг.) 3. См. одежда

Гардероб 1. дарæсæфснайæн скъапп 2. дарæсæфснайæн уат 3. дарæс

Гардеробная см. гардероб

Гармония см. благозвучие

Гастроном, гурман, любитель (хорошо) поест; чревоугодник (уст.)  
Цæлуарзаг, хæрдуарзаг; гуыбындзæл (дзург.)

Где-нибудь, где-то, неизвестно, где, где-либо  
Искуы, кæмдæр, искæм

Гегемония см. господство

Гениальность, гений, высшая одаренность  
Гениалондзинад, стыр курдиатджындынад

Гений 1. Гениальный человек, гигант, титан 2. См. гениальность  
Гений, гениалон адæймаг

Гибельно, пагубно, губительно, разрушительно; тлетворно  
(книжн.) Аевзæр; сæфты хос

Гибкий, легко сгибающийся, гнущийся  
Тасаг, тасгæ; æнцон(æй) къæдзгæнаг

Гипертония, давление (разг.)  
Гипертони; бæрзонд æлхъывдад

Гипноз, внушение, гипнотизирование, магнетизм (уст.)  
Химæлвæст, цæстдзыддынад

Гипнотизирование см. гипноз

Главенство см. господство

Глад см. голод

Гладкий, отшлифованный, зеркальный, отполированный  
Лæгъз, лæгъзгонд, айдæны хуызæн

Глазник, окулист, глазной врач  
Окулист; цæстыты дохтыр

Глас см. голос

Глотание, проглатывание, заглатывание  
Ныхъуырын, ныхъуырд, аныхъуырд, хъуыртт кæнын; хъуырыртт кæнын (дзург.)

Глубина см. бездна

Глубь см. бездна

Глупеть, тупеть, дуреть (разг.) *от старости*: выживать из ума, впадать в детство, впадать в маразм (книжн.)  
Æдылы кæнын, къуымых кæнын; зондæй цух кæнын, зондхъуаг кæнын, æнæзонд кæнын фыр зæрондæй

Глупец, болван, дурень, дурак, тупица, бестолочь (разг.); идиот, кретин, олух, балда, осел  
Æдылы, зондхъуаг, сæрхъæн, сайд, къуымых; сæрхъуаг, зондцух, сæнтдæф, хъуаг (дзург.) ◊ сæрæй мæгуыр, цъиуты сайд (дзург.), сæрæй бæгъæввад (хуым.)

Глава см. голова

Глупить, вести себя глупо, делать глупости, ерундить (прост.); валять дурака  
Æдылы митæ кæнын, сæрхъæн митæ кæнын, хынджылæг кæнын

Глупо, неумно, бестолково, нелепо, неразумно, дико, несуразно; по-дурацки, идиотски (разг.)  
Æдыллайу, æнæмбаргæ, æнæзондау, æнæзонды хуызæн, хъæддаджы хуызæн

Гневаться, негодовать, возмущаться  
Мæсты кæнын ◊ мæстæй судзын

Гниение, загнивание, разложение тканей, тлен, тление (книжн.)  
Æмбийын, æмбийынад, кæлм кæнын

Гниль, прель, гнилье (разг.)  
Æмбыд, бутъро

Гнилье см. гниль

Гнусавить; гнусить (разг.); гундосить (прост.) ◇ говорить в нос  
Хъым-хъым кæнын, гуым-гуым кæнын; фындзæй дзурын

Гнусить см. гнусавить

Гнушаться, пренебрегать, брезгать; брезговать (разг.)  
Æнæрвæссон кæнын, æлгъ кæнын, не'рвæссын ◇ ницæмæ дарын,  
сæрмæ нæ хæссын

Гнущийся см. гибкий

Годный, пригодный, отвечающий (определенным) требованиям  
Бæзгæ, бæззон; бæлвырд домæнтæн дзуапдæттæг

Голова 1. Башка, котелок, черепок, черепушка, головушка  
(народно-поэт.); глава (уст. поэт.) 2. Ум, умник  
Сæр 1. Корто, къоппа (дзург.), куысыфтæг (хуым) 2. Зонд

Головорез см. бандит

Головушка см. голова

Голод, голодание, голодовка (разг.); голодуха  
Стонг, æххормаг, æххормагдзинад

Гольшом, нагишом (разг.); голяком (прост.), телешом (уст.), в ко-  
стюме Адама или Евы, без ничего, в чем мать родила (прост.).  
Бæгънæгæй, гомæй, гомгæрццæй, мадардæй, æнæ ницæмæй ◇  
мадард бæгънæгæй

Голоштанник см. бедняк

Голодранец см. бедняк

Голяк см. бедняк

Голяком см. голышом

Гонять см. бегать

Горбатиться см. горбиться

Горбиться, сутулиться, горбатиться (разг.)

Гуыбыр кæнын, гуыбыр дарын (хи), уæнтæхъил уæвын (дзург.)

Гордец; зазнайка (разг.); задавалка, воображака (прост.); спесивец (уст.)

Хиппæлой, хирвæссон, æздæнонæг, æзон

Гордость 1. Достоинство, чувство собственного достоинства, самолюбие, самоуважение 2. См. высокомерие 3. См. укрощение (1)  
Сæрыстырдзинад 1. сæрбæрзонддзинад, хиуарзондзинад 2. æнæрвæссондзинад, схъæлдзинад

Горевать, грустить, предаваться грусти, печалиться, сокрушаться; тужить (разг. народн-поэтич.); горюниться

Маст кæнын, æнкъард кæнын, хъыг кæнын, хъынцъым кæнын, тыхсын, утæхсын, æрхæндæг кæнын ◊ химæ хъусын, хи хæрын

Горожанин, городской житель

Горæтаг, горæты цæрæг, сахары цæрæг

Горсть, пригоршня; горстка (разг.)

Армы дзаг, къухы дзаг

Горстка см. горсть

Горчить, иметь горький привкус, отдавать горечью; отзываться горечью (разг.)

Маст уæвын; маст ад кæнын, маст хæццæ кæнын.

Горючий, воспламеняющийся, легковоспламеняющийся

Судзаг, пæртгæнаг

Горюниться см. горевать

Господство, главенство, гегемония, верховенство (книжн.)

Æлдариуæгад, æлдарад, уæлахизкæнынад, хицаудзинад

Гостеприимство, гостеприимность, радушие, хлебосольство  
Уазæгуарзондзинад, таучелдзинад, кæрдзындæттондзинад (дзург.)

Гостеприимность см. гостеприимство

Гостиница, отель; номера, подворье, заезжий двор (или дом),  
постоялый двор (уст.)

Уазæгдон, фысымуат

Государство, держава, страна

Паддзахад, бæстæ

Грабеж, ограбление, разграбление, грабительство (уст.)

Давд, хаст, адавд, стыгъд

Грабитель см. бандит

Грабительство см. грабеж

Греметь, грохотать, гроыхать, тарыхтеть, тарарыхать, гро-  
хать, бахать, бабахать, бухать

Нæрын, гыбар-гыбур кæнын, гуыр-гуыр кæнын, хъæр кæнын, гуыпп  
кæнын

Гречиха, гречка, греча (разг.)

Гречка см. гречиха

Греча см. гречиха

Грешник, нечестивец (уст.), заблудшая овца

Тæригъæдджын, æнæдзуар

Громила см. бандит

Громко, оглушительно, гулко, громоподобно; громозвучно,  
велегласно (уст. книжн.)

Хъæрæй, арвнæрдау, къуырмагаенæгау, арауæгау, азæлæгау

Громозвучно см. громко

Громышать см. греметь

Грохать см. греметь

Грохотать см. греметь

Грубо 1. Аляповато, топорно, неизяцно 2. Невежливо, неучтиво, нелюбезно, резко: по-хамски (разг.)

Гуымыры 1. Гуырымыхъ, æнаив, фыдуынд ◇ фæрæтæй амадау 2. Æнæуæздан, карзæй, æнæджелбет; хъæбæрæй (дзург.)

Грудь, бюст, перси (уст. поэт.)

Риу, гуыр

Губительно см. гибельно

Грустить см. горевать

Гувернантка; мадам, мадемуазель (уст. разг.); мамзель (уст. прост.)

Гувернер; мосье (уст. разг.)

Гулко см. громко

Гуманизм, гуманность, человечность, человеколюбие; человечество (уст.)

Адæмуарзондзинад, лæгуарзондзинад, адæймагуарзондзинад

Гуманность см. гуманизм

Гундосить см. гнусавить

Густо, плотно, сплошь; всплошную (разг.)

Бæзджын, мæстаг, æнгом



- Д -

Давить 1. Надавливать, нажимать 2. Раздавливать, расплющить  
1. Æлхъивын, æлвасын, бынмæ хæцын 2. Лæмарын, цъæл кæнын, тьæпæн кæнын

Давка, толкотня, толчя (разг.); толкучка (прост.)  
Хъомпал, æлхъывд

Давний, давно минувший, старый, стародавний, древний, далекий, дальний, давнишний, старопрежний (уст.)  
Рагон, ивгъуыд, зæронд, фыдæлтыккон

Даль 1. Горизонт, ширь, простор 2. Удаление (книжн.); отдаление (уст.)  
Дард, æрвгæрон, тыгъдад

Дальнейший, последующий  
Дарддæры, иннæ, фæстæдæры

Данные, показатели, сведения, способности  
Бæрæггæнæнтæ, дæнцæгтæ, æвдисæнтæ

Дарить, подносить, преподносить (в дар); презентовать (уст. разг.) / за услуги и т. п.: жаловать (уст.) / чтобы задобрить: кланяться им (уст.)  
Лæвар кæнын, хуын кæнын, хæссын ◊ зæрдæ æлхæнын

Дата, число  
Бон, нымæц

Датировать, поставить (ставить) число (или дату), пометить (помечать) каким числом (или какой датой), проставить (проставлять) число (или дату)  
Бон æвæрын, бон бæрæг кæнын, нымæц бæрæг кæнын, нымæц фæгакк кæнын

Дать 1. Отдать, передать (лично кому-л.), вручить, выдать, подать (небрежно или тайком: сунуть (разг.) / много: отвалить (прост.)

2. См. предоставить 3. См. наградить (2), одарить, поделить, даровать 4. См. придать 5. См. ударить, нанести удар, стукнуть, хлопнуть, шлепнуть (сильно: трахнуть, тюкнуть (разг.)) 6. См. позволить, разрешить, допустить, санкционировать (книжн.); дозволить (уст.)

Раттын / бадаеттын (искæмæ), адаеттын, *номхуындæй искæмæн. / сусæгæй кæнæ æнæбары искæмæн.* атьыссын, балæвар кæнын 2. Ныццавын

Двигать, подвигать / *с места*: смешать, сдвигать / *что-л. тяжелое*: vorочать / *вперед*: продвигать

Змæлын кæнын 1. Фалдæр кæнын / *бынатæй*: æнкъуысын, цух кæнын / *исты уæззау*: ласын

Двигаться, передвигаться, перемешаться, подвигаться / *с места*: сдвигаться / *вперед*: пробиваться, шмыгать (разг.), шипить (прост.)

Змæлын, тæлфын, цæуын, æнкъуысын (бынатæй), дыууæрдæм кæнын

Движение, передвижение, перемещение (вперед), продвижение  
Змæлд, цыд, бынативд, размæцыд

Двинуть 1. Подвинуть / *с места*: сместить, сдвинуть; стронуть (разг.) / *вперед*: продвинуть 2. Привести в движение

Фезмæлын кæнын 1. Фенкъуысын кæнын, фæарзмæ кæнын, аразмæ кæнын 2. Ацæуын кæнын

Двинуться, передвинуться, переместиться / *с места*: сдвинуться, стронуться (разг.) / *вперед*: продвинуться

Фезмæлын, фенкъуысын, анкъуысын, азмæлын, фæарзмæ уæвын, аразмæ уæвын

Двойня, двойняшки (разг.); двояшки (прост.)

Дворец, палаццо (книжн.); палаты, чертоги (уст.)

Галуан; стыр (егъау) бæстыхæйттæ, æргъæу бæстыхæйттæ

Деградация, маразм / *искусства*: декадэнс (книжн.) ср. упадок

Деградировать, прийти (приходить) в упадок, загнить (загнивать) гнить, разложиться (разлагаться)

Сæфын, цауддæр кæнын, хæлын, æмбийын, ныззауат уæвын ◊ сæфтмæ цæуын, хæлдмæ цæуын

Дезинфекция, обеззараживание

Действительно, в самом деле, правда; впрямь (разг.); вправду, взаправду (прост.); заправду, истинно (прост. и обл.); поистине (книжн.); воистину (высок.); подлинно (уст.); так (оно) и есть; что правда, то правда; что (и) говорить, ничего не скажешь, нечего сказать

Æцæг, æцæгæй, æнæ гæды, æнæ гæдыйæ, бæлвырд, бæлвырдæй ◊ дзырд дæр ыл нæй, ницы зæгъæн ис

Действительность 1. Жизнь; практика, житейское море (уст. книжн.) 2. См. реальность, действительность, явь, факт, существенность (уст.)

Æцæгдзинад 1. Цард; царды денджыз 2. Дуне, исад

Действовать, развивать деятельность *какую/чаще об отрицательной деятельности.* орудовать (разг.); подвизаться (книжн.); как-л.: поступать, делать

Архайын, змæлын кæнын

Декламировать, читать

Аив дзурын, аив кæсын

Делать, совершать, производить, проделывать, творить, свершать (книжн.); вершить (высок.)

Кæнын, аразын, уадзын, æххæст кæнын; цъапп кæнын (дзург.)

Деление, разделение, расчленение, дробление, раздробление, разбивка / *обычно в тексте.* членение.

Дих, дихкæнынад, муркæнынад, дихдзинад

Делец, предприниматель / *крупный.* воротила (разг.) / в капиталистических странах: бизнесмен

Хи исбоныл кусæг, хи пайдайыл кусæг

Деликатно 1. Тонко, тактично, политично (уст. разг.) 2. См. вежливо  
Уæзданæй, нымдгæнгæ, нымайгæйæ; ном хъуыдыгæнгæйæ

Деликатность, (душевная) тонкость, тактичность, такт; политич-  
ность (уст. разг.)

Уæздандзинад, нымддзинад

Деликатный 1. Тонкий, тактичный, политичный (уст. разг.) 2. См.  
вежливый 3. Щекотливый

Уæздан, хиуылхæцгæ, нымдгæнæг

Делить, разделять, членить, разбивать, дробить, раздроблять  
Хæйттæ кæнын, уæнгтæ кæнын, уæнггай кæнын, мур кæнын, дихтæ  
кæнын, дих кæнын

Дельно, толково, с толком, с умом, путем (прост.)

Хорз зонгæйæ, æмбаргæйæ, зондæй архайгæйæ

Дельный 1. Деловой, толковый, путный (разг.) 2. В знач. суц.:  
дельное; дело

Бæзгæ, хъуыддагзонæг, сæрæн, æмбаргæ

Демократия, народовластие

Демократи, адæмон хицаудзинад

Демонстрация 1. Манифестация 2. См. показ

Демонстраци 1. Манифестаци 2. Равдыст

Денежный 1. Материальный; финансовый (разг.) 2. См. богатый

Æхцаджын 1. Исджын 2. Хъæздыг

Деревенеть, неметь, затекать, млеть (разг.)

Æндзыг кæнын, хъæдæг кæнын, хъандзал кæнын ◊ туг бадын

Державный, царственный, порфиноносный (уст. поэт.) / о мо-  
нархе и его семье: августейший (уст.). Ср.: коронованный

Паддзахиуæггæнæг, æлдариуæггæнæг

Держать, удерживать / слегка: придерживать, поддерживать

Хæцын, уромын

Держаться 1. Не отступать; стоять насмерть 2. Вести себя  
Хæцын 1. Фидар лæууын 2. Хиуыл хæцын

Дерзко, вызывающе, с вызовом  
Къæйных, къæйныхæй, ракæнонхуызæй, уæндонæй

Дернуть 1. Рвануть 2. Отправиться  
Рариуыгын, рарæдувын, рахæцын

Деспот, тиран, сатрап (книжн.)  
Тугцъир, æфхæрæг, залым

Детский, ребяческий, младенческий; ребячий (разг.)  
Сывæллоны, сабийы, гыццылы

Детство, малолетство (разг.); ребячество (уст.)  
Сабидуг, сабибонтæ, сабидзинæд ◊ сывæллоны бонтæ

Деть, девать (разг.); задевать, поддевать (прост.). Ср. потерять  
(Исты) фæкæнын, фесафын

Дикарь 1. Дикий 2. См. варвар  
Хъæддаг (лæг), сырдон (лæг), лæгсырд

Дикорастущий, дикий, некультурный  
Хъæддаг, æрнæг

Дилемма, альтернатива  
Дилеммæ, альтернативæ

Дилетант, любитель

Длина, протяженность, протяжение  
Дæргъ, айтыгъд

Длинношерстный, лохматый, мохнатый, косматый, пушистый  
Даргъхъуын, хъуынджын, пыхцыл, фыдхъуын

Длительность, продолжительность, длина, долгота  
Дæргъвæтинад, даргъад, дæргъ, дæргъвæтиндзинад

Длительный, продолжительный, долгий, многолетний, затяжной, бесконечный

Дæргвæтин, даргъ, бирæазон, æнæкæрон

Длиться, продолжаться

Хæссын, уæвын

Дневник, записки

Боныг, фыстытæ

Днем, среди бела дня (разг.)

Бонæй ◇ боны цæстæй, хуры рухсæй

Добиваться 1. Достигать 2. См. стремиться (2)

Фæнд æххæст кæнын ◇ къухы 'фтын

Добраться, достигнуть, дотащиться (разг.); доехать, домчать, донестись (разг.)

Бахæццæ уæвын, бафтын, бамидæг уæвын, скуыси уæвын (дзург.)

Доброволец, охотник, волонтер (уст.)

Бархийæ цæуæг, барвæндæй цæуæг

Добровольно, по собственному желанию, по доброй воле, сам; добром (разг.)

Бархийæ, барвæндонæй, фæндонæй, баруагдæй

Добродушно, благодушно. Ср. кротко

Зæрдæхæларæй, зæрдæхæлар, фæлмæн

Доброжелатель, благожелатель (уст.)

Цæстуарзон, хæрзаудæнгæнæг

Доброкачественность, добротность

Хæрзхæддзинад, фидардзинад

Добросовестно, честно ◇ на совесть /со словами "делать", "работать" и т. п. : не за страх, а за совесть

Цæсгомджынæй, æнæсайгæйæ, æнæсайдæй

Доброта, добродушие, благодушие, добросердие, мягкосердечность

Зæрдæхæлардзинад, дзæбæхзæрдæдзинад, фæлмæндзинад

Добывать 1. Получать 2. См. доставать

Амал кæнын, исын, арын

Добыча, пожива (разг.); трофей (воен.); дуван (уст. и обл.)

Æфтиаг, æрæфтиаг, амætтаг; тона (дзург.)

Доверие, вера (уст. и разг.); уверенность (уст.)

Æууæнк, зæрдæдæрд

Доверить, вверить, вручить

Баууæндын, æвджид бакæнын, бар бакæнын

Доверчиво /слишком/: легковерно

Æнæхин, æнæхинæй, æууæнкджынæй

Доверять, вверять, вручать

Æууæндын, æвджид кæнын, бæрны кæнын, бар кæнын

Довод, аргумент; резон (уст.)

Æвдисæйнаг, аргумент

Довоенный, предвоенный

Хæсты размæйы, хæсты агъоммæйы

Довольно, удовлетворительно, с удовольствием

Разыйæ, райгондæй, зæрдæрухсæй

Довольство, удовлетворенность, удовлетворение

Разыдзинад, райгонддзинад

Договаривать, досказывать

Дзурын, таурæгъ кæнын (кæронмæ)

Договориться, сговориться, столкнуться (разг.) /официально:

заключить договор

Баныхас кæнын ◊ дзырд бакæнын, ныхас бакæнын, бадзырд саразын къухтæ райсын, къухтæ кæрæдзимæ раттын

Договоренность, договор, соглашение, согласие, условие  
Бадзырд, фидыд, къухлæвæрд

Догонять, нагонять, настигать  
Æййафын, хæццæ кæнын, æххæссын ◇ чъылтæ лыг кæнын (дзург.)

Додуматься, догадаться, сообразить, скумекать (прост.)  
Æрхъуыды кæнын, ацахсын ◇ сæр æрцахсын, сæры ферттывын

Дождь /сильный/: ливень  
Уарын, къæвда / тыхджын/: саха

Доживать, достигать, дотягивать (разг.)  
Цæрын, хæццæ кæнын

Дойный, молочный  
Дуцгæ, æхсыры

Дойти, дожить, докатиться, доиграться, допрыгаться  
Æрцæуын, фæцæрын, æрхауын

Доказательство, свидетельство, подтверждение, улика  
Æвдисæн, бæлвырдгæнæн, зылынгæнæн

Документ, (деловая) бумага; грамота (уст.)  
Документ, (хъуыддаджы) гæххæтт

Долг 1. Задолженность 2. Обязанность  
Хæс 1. Хæсджындзинад 2. Куыст

Долго, бесконечно, нескончаемо, долгое время (целый) век  
◇ битый час, без конца, до бесконечности, веки вечные  
Æнæкæрон, æнæфæуæгæ; бирæ рæстæг, æнæкæрон бирæ

Должный, соответствующий, подходящий, положенный  
Æмбæлгæ, æмбæлон, аккаг, бæзгæ

Долой, прочь, к черту, побоку  
Иуварс, иуырдам, дарддæр



Доля 1. *Чего*: элемент, оттенок, налет 2. *Чья в чем*: часть; пай  
Хай 1. *Цээй*: фæлгъуыз

Донесение, доклад, рапорт  
Хъусынгæнæн, доклад

Донести, сделать донос; наябедничать (разг.)  
Банымудзын, бавзаг кæнын ◇ дзырд бахæссын, комдзог рацæуын

Доносчик, осведомитель, ябедник, наушник, фискал (разг.);  
стукач (прост)  
Нымудзæг, æвзагхæссæг, дзырдхæссæг, комдзогæнæг

Допоздна, до темна, до ночи  
Æнафонмæ, талынгмæ, æхсæвмæ

Дополнительно, в дополнение к кому-чему  
Уæлæмхасæнæн, баххæстæн, уæлæмхæстæн

Дополнительный, добавочный, лишний  
Уæлæмхасæн, бафтаугæ, уæлдай, уæлдайджын

Допрашивать, подвергать допросу, учинить допрос кому ◇  
снимать допрос (или показания с кого)  
Фæрсын, къахын

Допустим, положим, предложим  
Зæгъæм, хорз, банымайæм

Допустимый, дозволенный, позволительный, дозволительный  
Уæвæн, гæнæн, зæгъæн, фенæн, бамбарæн

Дореволюционный, дооктябрьский, досоветский, старорежимный  
Революцийы агъоммæ (размæ), Октябры агъоммæ (размæ)

Дорого, недешево: за дорогую цену; втридорога  
Зынаргъ ◇ стыр аргъæй, æртæ аргъæй, туджы аргъæй

Досадный, обидный, неприятный, огорчительный, прискорбный  
Мæстаг, хъыгаг, æфхæрæн

Доставить, добывать, отхватывать (прост.)

Арын, фæрæз кæнын, амал кæнын

Доставаться, переходить, отходить, оставаться, перепадать (разг.)

Хауын, зайын ◇ искæй хай уæвын

Достоверность, авторитетность, надежность

Бæлвырддзинад, æнæдызæрдыгдзинад

Достоверный, проверенный, заслуживающий доверия

Бæлвырд, бæрæггонд, æууæнкаг, æнæдызæрдыг

Достоинство, преимущество, сильная сторона, плюс (разг.)

Хорздзинад, тых, уæлиаудзинад

Доступ, подход, подступ, проход, дорога, путь, ход

Бацæуæн, цæуæн, фæндаг

Досуг, свободное время

Æвдæлон рæстæг, уæгд рæстæг

Дотягиваться, доставать

Æххæссын, хæццæ кæнын

Дохнуть, издыхать (о животных), подыхать, сдыхать, околе-  
вать, падать

Хæдмæл кæнын. цагъды кæнын, мæлын

Доход, прибыль, выгода, прибыток (уст.)

Æфтиаг, пайда, бындзытæ (хуым.)

Доходить, доживать, докатываться (нравст.)

Хауын (исты уавæрмæ), æвзæрын

Драка, потасовка, свалка (разг.); побоище (разг.); бой (прост.);  
мамаево побоище

Хыл, над, хæст

Драматургия, театр (книжн.)

Драматурги, театр

Драться, бить друг друга  
Хыл кæнын, (кæрæдзи) нæмын

Дребезжащий, дрожащий, подтреснутый  
Дзæгъдзæгъгæнæг, дзыгъалмыгъулгæнæг, зырзыргæнæг

Древний, античный  
Незаманон, антикон

Дремасть  $\diamond$  клевать носом  
Рæдзæ-мæдзæ кæнын, æркув-æркув кæнын  $\diamond$  фындзæй кувын

Дремота, полусон, полузабытье, дрема (разг.), забвение (уст.)  
Рæдзæ-мæдзæ, æрдæгфынæй

Дремучий, глухой, густой, частый  
Æгайнæг, æгæндæг, тар

Дрожать, трястись, трепетать, труситься (прост.)  
Рызын, зыр-зыр кæнын, гæртт-гæртт кæнын

Дрожь, дрожание, трепет, озноб  
Рызт, зыр-зыр, дыз-дыз, гæртт-гæртт, рызын

Друг, товарищ, приятель, дружок, побратим (разг.); кореш;  
наперсник (уст.); дружище (разг.); друг, братва (прост.)  
Хæлар, лымæн, æрдхорд, æмбал, æмгар

Дружба, товарищество  
Хæлардзинад, лымæндзинад, æмбалдзинад

Дружить, быть в дружеских (близких) отношениях, быть дру-  
зьями; дружиться (пост.)  
Лымæн уæвын, хæлар уæвын, æмбæлттæ уæвын

Дружно в (полном) согласии, сплоченно; ладком (прост.)  $\diamond$   
рука об руку, душа в душу  
Æнгомæй, æмзæрдæйæ, æмудæй, хæларæй

Дружный, согласный  
Æмуд, æнгом, æмзæрдæ

Дряблость, вялость

Лæмæгъдзинад, хомыхдзинад

Дугообразный, дугой

Къæлæтхуыз, æрдынхуыз

Дума, мысль, размышление, раздумье, помысел (книжн.)

Сагъæс, мæт, хъуыды, рахъуыды-бахъуыды

Думать, мыслить, размышлять, раздумывать, кумекать (прост.)

◇ шевелить мозгами (пост.)

Хъуыды кæнын, сагъæс кæнын

Дуновение, веяние, дыхание

Уддзæф, улæфт

Дурить (разг.); шалить, гулить, балдеть, обалдевать, терять голову

Фыдуаг кæнын; сæрхъæн митæ кæнын, сæлхæр митæ кæнын

Дурно *безл. в знач. сказ.* плохо ◇ в глазах (или в голове) пому-

тилось, помутилось *у кого*

Дуть (*о ветре*): задувать, веять, тынуть *ло человеке*: фукать (разг.)

Дымын, *дымгæйæ*: уддзæф кæнын, фут кæнын, хойын *адæймагæй*:

фу кæнын

Духовный, нравственный, моральный, внутренний, душевный

Удон, монон, хæрзуагон, хæрзвæткон, хæрзæгъдау

Душераздирающий, раздирающий, мучительный, ужасный, страш-

ный *ло крике*: отчаянный

Æвирхъау, обуалгъ, удласæг

Душистый, пахучий, ароматный, ароматичный, благоухан-

ный, благоухающий, духовитый (пост.); благовонный

Хæрзтæфгæнаг, тæфгæнаг, будтæфгæнаг, хæрзтæф (хæрздæф)

Душить, давит (разг.)

Хурх кæнын, хъуыр æлхъивын, хурхыл хæцын

Душный, удушливый, удушающий

Æнуд, смаггæнæг, хъуыртæхгæнæг (тæф), æнудгæнæг, хуыдуггæнæг

Дымиться, куриться

Фæздæг кæнын, фæздæг уадзын

Дыра 1. Прореха 2. Отверстие

Хуынкъ 1. Скъуыд 2. Цъасс

Дырявый, худой (разг.); прохудившийся (прост.); как решето.

Ср. рваный

Хуынкъ, скъуыд; сасиры хуызæн (хуынчътæ)

Дьявол, сатана, черт, бес, демон, чертяга (разг.); нечистый,

лукавый (прост.); Мефистофель (книжн.); враг (уст.); окаянный

(уст. разг.) ◇ злой дух, нечистая сила

Иблис, хæйрæг, сайтан, дæлимон, зин; æнæзæгъинаг, фæстæмæ-  
зæвæтджын, качыр, куырысдзау (дзург.)

Дьявольский, сатанинский, злостный, чертовский, бесов-  
ский, демонский, инфериальный (книжн)

Хæйрæдджын, мæнгард, фæлывд

Дьявольщина, чертовщина, дьявольское наваждение (разг.)

Хæйрæгдзинад, сайддзинад

- 3 -

Забава, развлечение

Ирхæфсын, ирхæфст

Забавлять, развлекать

Ирхæфсын, хъæлдзæг кæнын

Забаллотировать, провалить, прокатить (разг.) прокатить на  
воронях (уст. шутил.)

Аиуварс кæнын ◇ размæ нæ ауадзын, фæндаг сæхгæнын

**Забастовка, стачка**  
Куыстурæд, куыстæрлæуд

**Забастовщик, стачечник, бастующий**  
Куыстуромæг, куыстæрлæууынгæнæг

**Забеременеть, зачать, затяжелеть, понести (прост.)**  
Басывæрджын уæвын, багуыбынджын уæвын, бауæззау  
уæвын, банхъæлцау уæвын, базæрдæхсайгæ уæвын

**Забивать 1. Заколачивать 2. См. вбивать 3. См. затыкать**  
Къуырын, хойын

**Забитый, запуганный, загнанный, задавленный, затравленный**  
*в знач. сказ... пикнуть не сможет*  
Ссæст, тарст, æнæскаст, ныгъуылд / *зæгъинаджы нысаниуæджы:*  
йæ дзых нæ бахæлиу кæндзæн

**Забияка см. задира**

**Заблаговременный, предварительный**  
Рагацауы, рагагъоммæйы

**Заблудиться, сбиться с дороги (или с пути), заплужать, запу-  
таться (прост.)**  
Фæдзæгъæл уæвын, адзæгъæл уæвын, ныддзæгъæл уæвын

**Заблуждаться, ошибаться, иметь неверное мнение о ком-либо,  
о чем-либо, обманываться** ◊ **принимать белое за черное,  
идти по ложному пути**  
Рæдийын, сайды кæнын ◊ раст нæ хъуыды кæнын, рæдыд фæнда-  
гыл цæуын, рæдыд фæндагыл лæууын

**Заблуждение, ошибка, обман, ослепление; аберрация (книжн.)**  
Рæдыд, сайд, куырмдзинад

**Заболеть, занемочь, захворать (разг.); занедужить**  
Фæрынчын уæвын, æруатон уæвын, æрхуыссын, æрсæйын, схъæр-  
зын; хи æвзæр банкъарын.

Забота см. заботливо

Заботиться 1. Беспокоиться, думать, хлопотать (уст.); печалиться 2. Проявлять заботу, окружать заботой *кого-либо*, опекать *кого-либо*, печься, радеть (уст. и прост.)

Мæт кæнын 1. Сагъæс кæнын, хъуыды кæнын ◊ зæрдæ æхсайын, зæрдæ дзурын 2. Аудын ◊ арм дарын, цæст дарын искæмæ

Заботливо, внимательно, любовно, бережно, бережливо, бережно (уст.); рачительно (уст. книж.)

Æнувыддæй, лæмбынæг, уарзонæй, аудгæйæ, зæрдиагæй

Заботливость, забота, внимательность, внимание, бережность, бережливость (уст.); рачительность (уст. книж.)

Æнувыддзинад, мæт, сагъæс, цæстдард, тавиц

Заботливый, внимательный

Æнувыд, тавицгæнæг, мæтгæнæг / *ахастæй*: уарзон, аудаг

Заботы см. хлопоты

Заброшенность 1. Беспризорность, безнадзорность

2. Запущенность

Рохуатдзинад, æвæгæсæгдзинад, заууатдзинад

Заброшенный 1. Беспризорный, безнадзорный 2. Запущенный

Рохуаты уагъд 1. Дзæгъæл, æвæгæсæг 2. Заууат, раууат, æнæзылд

Забрызгать, обрызгать

Ныппырх кæнын, бапырх кæнын, бакалын, скалын, ныцъцъæпп кæнын

Забывать 1. Позабывать ◊ выпускать из памяти, упускать

(или выпускать) из вида 2. Оставлять (о вещи) 3. Бросать

Рох кæнын; зæрдыл нæ дарын, сæрæй тæхын, сæрæй аппарын; зæрдæйæ æппарын; (*дзаумайæ*) уадзын

Забывчивость, беспамятность, беспамятство (уст.)

Рохкæнынад ◊ зæрдыл нæ дарынад

Забывчивый, беспамятный, безголовый (разг.)

Рохгæнаг, рохзæрдæ; æнæсæр (дзург.)

Забуть 1. Позабыть, запомнить (уст. и прост.) 2. оставить (о вещи)

Ферох кæнын 1. ◇ зæрдыл нæ бадарын / зонгæйæ: баныгæнын; хъуыды нал кæнын ◇ сæрæй аппарын 2. *дзаумайæ*: ныууадзын

Забуться 1. Позабуться; изгладиться из памяти, вылететь (из памяти, из головы, из ума) вон 2. Потерять над собой контроль (власть, самообладание) 3. Заснуть

Ферох уæвын ◇ сæрæй атæхын, хъуыдыйæ фесæфын ◇ рох (мыл, дыл) бахæцын

Завалить см. загромоздить

Заваливать см. загромождать

Завернуть см. завинчивать

Завершать см. завизжать

Завесить см. занавесить

Æрытауын, æрцауындзын (æмбæрзæн), бамбæрзын (рудзынг)

Завести речь см. заговорить

Завет, заповедь, наказ (высок)

Фæдзæхст, ныстуан, амынд

Заветный, заповедный, сокровенный, задушевный

Зæрдылдаргæ, фæдзæхстгонд, сусæг

Завещание, духовная (уст.)

Завертывать см. завинчивать

Завидовать, испытывать зависть *к кому-либо* ◇ глотать слюнки

Хæлæг кæнын ◇ цæсты фиутæ тайынц (*искаемæ*)

Завидный см. хороший



**Завизжать, заверещать, взвизгнуть**  
Ныхъхыллист кæнын; ныцъцъæхахст кæнын

**Завидуций** см. завистливый

**Завинчивать, завертывать, закручивать** (прост.)  
Здухын, зилын, æвдузын

**Зависеть** 1. Быть обусловленным *чем-либо* 2. Смотреть (или глядеть) *из чьих рук*

Дæлбар уæвын 1. Баст уæвын 2. ◇ Кæйдæр къухты уæвын

**Зависимость** 1. Подчиненность, зависимое (или подчиненное) положение, несостоятельность 2. Обусловленность *чем-либо*  
Дæлбарад 1. Æнахæдбардзинад 2. Дæлбар уавæр

**Зависимый** 1. Подвластный, подчиненный, несамостоятельный, подневольный, подначальный (уст.) ◇ себе не хозяин 2. Обусловленный *чем-либо*

Дæлбар, æбар, æнæбархъомыс, барист ◇ цардæн хицау нæ уæвын

**Завистливый, завидуций** (прост.)  
Хæлæггæнаг, æдзæстуарзон, саузæрдæ

**Завоеватель** 1. Покоритель 2. Агрессор  
Тыхгæнæг 1. Басæттæг. 2. Лæбурæг, бырсæг

**Заводить разговор** см. заговаривать

**Заводить речь** см. заговаривать

**Завопить** см. закричать

**Завсегдатай, постоянный посетитель, частый гость**  
Арæх æрбауайæг, арæх æрбацæуæг, æппынæдзух цæуæг, арæх цæуæг уазæг

**Завтракать, фриштыкать** (уст. прост.)  
Аходæн кæнын, аходæн хæрын

**Загадать, задумать**

Ныффæнд кæнын, сфæнд кæнын, бафæнд кæнын

**Загораживать** см. загромоздить

**Загадка** 1. Ребус; сфинкс (о человеке); головоломка (о деле, ситуации) 2. Тайна

Уыци-уыци 1. Базон-базон 2. Сусæгдзинад

**Заговаривать, вступать в разговор, заводить разговор** *о чем-либо определенном, заводить речь*

Дзурын, ныхас кæнын *райдайын искæимæ*, ныхас сайын

**Заговор I** сговор; крамола (уст.); комплот (уст., книжн.)

Сусæгвæнд, бадзырд

**Заговор II** см. заклинание

Арфæ, кæлæн

**Заговорить, вступать в разговор, завести разговор, разговариваться** *о чем-либо определенном, навести речь на что-либо*

◇ раскрыть (или открыть) рот

Сдзурын; ныхас райдайын ◇ ныхас ракъахын, ныхас (нын, уын, сын)

бацайдагъ ◇ дзых бахæлиу кæнын (дзург.)

**Загораживать** 1. Огораживать, обносить изгородью (или забором, оградой), ограждать (уст.) 2. См. заслонять

Æхгæнын, быру кæнын; быру амайын, сис амайын

**Загорелый, опаленный солнцем, обгорелый** (разг.)

Хурсыгъд, къæйгонд, сыгъд

**Загребущий** см. жадный

**Загнанный** см. забитый

**Заграждение, преграда, баррикада**

Быру, уромæн, цæлхдур

**За границей, за рубежом, в чужих краях (или землях), на чужбине за морем**

Фæсарæны, æцæгæлон бæстæйы

Загривок, зашеина, зашеек (прост.)  
Барц, нагъ

Загромождаъ, заставлятъ, заваливать (разг.); загораживать (прост.)  
Æхгæнын, цæнд кæнын, цагъд кæнын

Загромоздить, заставлятъ, завалить (разг.); загораживать (прост.)  
Сæхгæнын, сцæнд кæнын, сцагъд кæнын, фæндаг сæхгæнын, ныц-  
цæхгæрмаæ кæнын

Загубеть 1. Огубеть 2. Очерстветь  
Сдæрзæг уæвын 1. Ныхъхъæбæр уæвын 2. Схъæбæрзæрдæ уæвын

Задание, поручение, задача  
Хæс, хæслæвæрд, фæдзæхст, ныстуан

Задира, забияка, драчун, петух (разг.)  
Хылкъах, хылкъахæг, хылæргом, хылмондаг, хылуарзаг; хылычы (хуым.)

Задача см. задание

Задавленный см. забитый

Задиристый, занозистый, забиячлевый, драчливый (разг.)  
Хылкъах, хылкъахæг, хылгæнæг, хылуарзаг, хылмондаг, хылычы (хуым.)

Задобрить, умаслить, подмаслить, замаслить (разг.)  
◇ Зæрдæ балхæнын, былтæ айсæрдын

Задремать, прикорнуть (разг.); придремать, придремнуть (прост.)  
Арæдзæ-мæдзæ кæнын, æрфынæй кæнын

Задуматься 1. Погрузиться (или впасть) в задумчивость, при-  
задуматься; витать мыслями (где-то) далеко 2. Подумать  
Ныхъхъуыды кæнын, ахъуыды кæнын ◇ хъуыдыты ацæуын, сагъæ-  
сты ацæуын

**Задумчивый, раздумчивый**  
Хъуыдыгæнæг, сагъæсгæнæг

**Задушевный см. заветный**

**Задумать см. загадать**

**Зажарить, изжарить, поджарить, сжарить (прост.)**  
Ацурин, сойы афыцын

**Зажимистый см. жадный**

**Заинтересовать 1. Привлечь чье-либо внимание, обратить на себя внимание, вызвать к себе интерес (или любопытство), заинтриговать 2. Увлечь, занять, захватить**  
◇ Хъус æрдарын кæнын 1. Æркæсын кæнын (*кæйдæр*) 2. ◇ Æргом раздахын

**Закливание см. заговор**

**Заключительный, завершающий, последний, итоговый, финальный**  
Кæронбæттæны, æлхынцъгæнæг, кæронгæнæг, фæстаг, хатдзæгон

**Заколдовать 1. Околдовать, заморозить, зачаровать, опутать чарами 2. Очаровать**  
Схин кæнын 1. Скæлæн кæнын 2. ◇ Зæрдæмæ фæцæуын

**Закручивать см. завинчивать.**

**Законченность см. цельность**

**Заколачивать см. забивать**

**Закричать, поднять крик, зареветь, заорать, завопить (разг.)**  
Ныхъхъæр кæнын, ныффæдис кæнын, ныгъгъæлланг кæнын, ныцъцъ-æхахст кæнын, нырдиаг кæнын; нымбухын, ныйилæлæй кæнын (дзург.)

**Закутать, укутать, окутать, завернуть, увернуть, обмотать (разг.)**  
Батухын, бануæрдын, ныттухын, стухын

Закутаться, укутаться, окутаться, завернуться, увернуться, обмотаться (разг.)

Хи стухын, хи батухын, хи ныттухын, хи бануærдын

Зачастую см. часто

Зачерпывать см. черпать

Зачать см. забеременеть

Затяжелеть см. забеременеть

Затыкать см. забивать

Засорять см. забивать

Запуганный см. забитый

Затравленный см. забитый

Заплутать см. заблудиться

Заплутаться см. заблудиться

Занемочь см. заболеть.

Захворать см. заболеть

Занедужить см. заболеть

Запущенность см. брошенность

Запущенный см. брошенный

Запамятовать см. забыть

Заснуть см. забыться

Занавесить см. завесить

Заповедь см. завет

Заповедный см. заветный

Заслонять см. загораживать

Зашеина см. загривок

Зашеек см. загривок

Заставлять см. загромождать

Заставить см. загромоздить

Заскорузнуть см. загрубеть

Занозистый см. задиристый

Замаслить см. задобрить

Занять см. заинтересовать

Захватить см. заинтересовать

Зачаровать см. заколдовать

Зареветь см. закричать

Заорать см. закричать

Заимствовать см. черпать

Звено см. часть

Значиться см. числиться

- Е -

Евангелие, (священное) писание

Еда 1. Прием пищи; трапеза (уст.) 2. См. пища

Хæрд, минас ◇ фынгыл бадт

Едва 1. Только (что) 2. См. еле

Единица 1. Кол. (разг.). 2. См. мера 3. См. немногие

Единичный, отдельный, редкий, одиночный, исключительный  
Иугай, иухаттон, хицæн, æнахуыр, стæм, уæлвæткон

Единовременный 1. Однократный. 2. Одновременный  
Иурæстæгон 1. Иухаттон 2. Æмрæстæгон

Единодушный / о мнении, решении: единогласный, общий, единый  
Иумæйаг, иу

Единодушие, единомыслие, единогласие, согласие, солидарность  
Æмуддзинад, æмзæрдиондзинад, æмзæрдæдзинад, æмхъæлæсд-  
зинад, æмвæнддзинад, иудзинад

Единодушно, (все) как один, согласно /со словами “ признать”,  
“избрать”/ и т. п.

Æмудæй, æмзæрдæйæ, æмвæндæй

Единственный 1. Один, только (или всего) один, один-единствен-  
ный; единый (уст.) / о ребенке / однородный (уст.) 2. См. изумительный  
Иунæг, айдагъ, æрмæст (æдæппæтæй) иу

Единство 1. Цельность, целостность, целость, слитность, не-  
раздельность, неразрывность, неделимость, неразделимость,  
нерасчленимость. 2. См. общность

Иудзинад, æнæхъæндзинад, æмхæстдзинад, æнæскъуынгæдзинад,  
æнгомдзинад

Единый 1. Цельный, целостный, целый, слитный, нераздели-  
мый, нераздельный, неразрывный, неделимый, нерасчлени-  
мый. 2. См. единственный 3. См. единодушный

Иугонд, æнæхъæн, æмхæст, æнгом, æнæскъуынгæ, æнæфæхицæн-  
гæнгæ, æнæбайуаргæ

Едкий, разъедающий; въедливый, въедчивый (разг.) / о запа-  
хе: раздражающий

Карз, маргæйдзаг, цæстытæкъахæг, хуыдуггæнæг

Еле, едва, еле-еле, с трудом, едва-едва, кое-как, насилу (разг.) ◇  
 через силу, с горем (или с грехом) пополам  
 Зынæй, зынтæй, тыхæй, тыххæй-фыдæй

Ежегодный, годичный, годовой (уст.)  
 Аервылазон, иуазон, азон

Ежедневно, каждодневно, повседневно, каждый (божий) день,  
 изо дня в день, что ни день  
 Аервылбон; алы бон ◇ иу бонæй иннæ бонмæ; алы мæгуыр бон (дзург.)

Ежедневный, каждодневный, всedневный (уст. книжн.)  
 Аервылбонон, алыбонон

Ежиться, поеживаться, пожиматься, жаться  
 Хи тымбылтæ кæнын, хи кьутитæ кæнын (дзург.)

Еретик, инакомыслящий (уст.) ср. оппозиционер

Естественный 1. Природный. 2. См. настоящий. 3. См. непринужденный. 4. См. нормальный  
 Аердзон, æцæг

Есть, принимать пищу, кушать, жрать, лопать, трескаться, рубать (груб., прост.), уплетать // перех.: уминать (прост.); лакомиться  
 Хæрын, комдзæгтæ кæнын, рустæ кæнын; мерс кæнын; æмпулын (дзург.); æвгæнын, къæмс кæнын, схъауын, æфтъæрын, ссивын (хуым.) ◇ гуыбын æфсадын, дзыхмæ хæссын, ком уадзын

Ехать, *быстро*. мчаться, гнать, мчать, катить (разг.) /о повозке, поезде: катиться, лететь, нестись /медленно. тянуться; тащиться (разг.)  
 Цæуын, тагъд. тæхын; æнтъæрын, схойын (дзург.), сабыргай. лæсын, бырын (хуым.)

- Ж -

Жадно, с жадностью, ненасытно; алчно  
 Зыд, зыдæй, æнæфсисæй, кæрæфæй



Жадность 1. Ненасытность, алчность (высок.) 2. К еде ненасытность, прожорливость 3. Крохоборство, крохоборчество, прижимистость, сквалыжничество (разг.)

Зыдзинад 1. Ёнæфсис(дзинад), кæрæф(дзинад) 2. Чъынды(дзинад), æлгъин(дзинад), мæрддзæст(дзинад)

Жадный 1. Ненасытный, алчный (*высок.*), загребущий (*прост. и народно-поэтич.*) 2. К еде: ненасытный, прожорливый, обжорливый (*разг.*) 3. Скаредный, зажимистый (*прост.*)

Зыд 1. Ёнæфсис, кæрæф 2. *Хæринагыл*: хæраг, æнæфсис, гуыбындзæл (дзург.) 3. Чъынды, æлгъин, мæрддзæст

Жажда см. желание

Жалиться см. жаловаться

Жалеть 1. Испытывать жалость (*или сострадание*) к кому; сожалеть о ком (*или кого* - уст.) 2. Раскаиваться, каяться, казнить, чувствовать угрызение совести (*или муки*) локти (*себе*) кусать 3. Щадить, беречь 4. Скупиться, экономничать (разг.)

Тæригъæд кæнын 1.  $\diamond$  Зæрдæ фæрчытæ хауын, зæрдæйы тугтæ калын (дзург.) 2. Фæсмон кæнын  $\diamond$  рустæ хæрдмæ тонын (дзург.) 3. Ауæрдын

Жалоба 1. Сетование, стон, нытье (разг.), скупеж (прост.); воздыхание, печалование, пени. 2. Претензия

Хъаст 1. Ниуд, хъæрзт 2. Домæн

Жалобить см. жаловаться

Жалование, заработная плата, зарплата, получка (разг.)

Мызд, улупа; куысты мызд

Жаловаться 1. Сетовать, стонать, ныть, скулить, хныкать (разг.), жалобиться, жалиться (прост.) 2. Иметь претензии *к кому-чему*, выразить недовольство *кем-чем*

Хъаст кæнын 1. Тъизын, ниуын, бустæ кæнын 2.  $\diamond$  Хъаст хæссын, дзырд хæссын

Жалостливость, милосердие, сердобольность, сердоболие (уст.); благость (уст. книжн.)

Тæригъæд кæнын, тæригъæд, удыбæстæдзинад

Жандарм, полицейский, держиморда (презр.); фараон (прост. презр.)  
Дзандар, полицион

Жанр 1. Форма 2. См. стиль

Жанр 1. Формæ 2. Кæс стиль

Жар, высокая (или повышенная) температура, температура (разг.)  
Тæвд, бæрзонд (кæнæ ныллæг) тæвд

Жариться, поджариваться, подрумяниться, подрумяниваться,  
румяниться

Фыцын, цурын ◇ къæрис æвæрын

Ждать, ожидать, поджидать, дожидаться, годить (прост.); ждæть-  
пожидæть (народно- поэт.)

Хизын, кæсын ◇ цæстытæ ныуурс уæвын, æнхъæлмæ кæсын

Жевать, разжевывать, пережевывать, прожевывать

Æууилын, хæрзæууылд кæнын

Желание 1. Воля, хотение (разг.); произволение (уст. книжн.) 2.  
Стремление, вожделение, мечта, аппетит, жажда (книжн.) 3. См.  
готовность 4. См. вожделение

Бæллиц 1. Фæндон, бар 2. Тырнындзинад, зæрдæзагъд

Желанный 1. Долгожданный, вожделенный (книжн.). 2. См. лю-  
бимый. 3. В знач. сущ. возлюбленный

Бæллиццаг, цыбæйлаг

Желательно, надо, полезно, нелишне, недурно, хотелось бы, не-  
вредно, не мешает, не мешало бы, хорошо бы, не плохо бы (разг.)  
Æмбæлы, хорз уайд, æвзæр нæ уайд, ницы хъыг дарид, хуыцау куы  
раттид (дзург.)

Желающий, охотник (разг.)

Бæллæг, фæндгæнæг, хъавæг

Железка см. железная дорога

Железная дорога, чугунная дорога (уст.); железка, чугунка (уст. прост.)  
Æфсæйнаг фæндаг, цæнгæт фæндаг

Желтый 1. Золотистый, золотой, янтарный, лимонный, канареечный, шафранный. 2. См. продажный

Бур, зæрин, мыдхуыз, лимонхуыз, сыгъзæринхуыз, хъæмпхуыз

Желчь, злоба, злость, яд, ожесточение, озлобление

Маст, хæрам, хæрамдзинад, марг, знæтдзинад

Жеманиться, жеманничать, кривляться, ломаться, манерничать

Гæды митæ кæнын, къленц митæ кæнын, сæттын, ратас-батас кæнын, кæнгæ митæ кæнын

Жеманничать см. жеманиться

Жеманство, кривляние, ломание, манерничанье, жеманничанье (разг.)

Гæдымидзинад, къленцдзинад, кæнгæ митæ, ратас-батас

Жеманничанье см. жеманство

Жемчужина 1. Перл (уст.) 2. Украшение

Налхъуыт-налмас 1. Цыкурайы фæрдыг 2. Украшение

Жена 1. Супруга, благоверная (разг. шут.), женка, хозяйка, баба (прост.), супружница (уст. прост.), подруга (или спутница) жизни; дражайшая (или моя половина) (шутл.) 2. Особа, дама, баба, тетка, слабый пол

Ус 1. Бинойнаг, æфсин, къай, цардæмбал; кæрдзынгæнаг, сасирцагъдæг, къæбицгæс, къæбæргæнаг, нæхион (дзург.) ◊ сывæллæтты мад, улы хай 2. Сылгоймаг, сылыстæг (дзург.), сылбикъ (адæм.-поэт.)

Женка см. жена

Женить, оженить (прост.)

Ус æрхæссын, ус ракурын

Жених, нареченный (уст.), суженый (уст. и народно-поэтич.); суженый-ряженный (народно-поэтич.)

Усгур, мойаг, кьайаг

Женолюб, донжуан, ловелас, ухажер, юбочник, бабник (прост.); кобель, кот (груб. прост.); селадон (уст.); дамский угодник, волокита (уст. разг.)

Сылваз, сылкьи, нәл гæды, богъ (хуым.)

Женский, дамский; бабий (прост.); бабский (прост. презр.)

Сылгоймаджи, усы, сылы (дзург.)

Женщина см. жена 2

Жертвовать 1. Отдавать, приносить в дар. 2. *Кем-чем*: поступаться, отказываться от чего, не щадить *кого-чего*, приносить в жертву *кого-что*, отрывать от себя *что*; возлагать на алтарь *чего что* (уст. высок.)

Нывонд кæнын 1. Дæттын, лæвар кæнын 2. Уæлдай кæнын, нæ ауæрдын, тонын ◇ нывондæн хæссын

Жест, движение, телодвижение, знак, мановение (уст. книжн.)

Къухамынд, змæлд, буарзмæлд, нысан

Жесткий, грубый, торчащий, негнущийся

Дæрзæг, хъæбæр, æнæтасгæ

Жестокий 1. Безжалостный, беспощадный, свирепый, лютый, кровожадный /о чел.: жестокосердный, немилостивый, немилосердный (уст.); жестокосердый (уст. книжн.) / о действиях, правах, расправе: варварский, людоедский / о нравах: волчий, звериный / о расправе: нещадный, кровавый 2. Жгучий, острый 3. Тяжелый, удручающий  
Карз 1. Æнæхатыр, æгъатыр, тугмондаг / адæймагæй. фыдуд, хъæбæрзæрдæ, æнæтæригъæд / архайдæй. хъæддаг, сырдон / бафхæрдæй. æнауæрдон 2. Судзаг 3. Уæззау, зæрдæмæгуыргæнæг

Жестокосердный см. жестокий

Живительный, бодрящий, укрепляющий, освежающий, оживляющий, животворный, животворящий (высок.)

Царддæттæг, цардамонæг, уæнпроггæнæг, фидаргæнæг, ноггæнæг, æгасгæнæг

Живот, брюшко (разг. шутол.), брюхо, пузо (прост.), утроба (уст. и прост.), черево (уст. и обл.), чрево (уст. книжн.)  
Гуыбын; хытыын, уæцъæф, къуту (хуым.)

Животворный см. живительный

Животворящий см. живительный

Живучесть, жизнеспособность, жизнестойкость, жизненность  
*Ине о живых существах:* долговечность  
Авдудондзинад, удфидардзинад, цардхъомдзинад

Жизнеспособность см. живучесть

Жизнестойкость см. живучесть

Жизненность см. живучесть

Жижа, кисель, полужидкая масса, жижица (разг.)  
Лæпъæда, лæхъир

Жижица см. жижа

Жизнерадостно, бодро, оптимистически  
Цардæфсæстæй, хъæлдзæгæй, цардуарзгæйæ

Жизнерадостность, бодрость, оптимизм  
Цардæфсæстдзинад, хъæлдзæгдзинад, цардхъомдзинад

Жизнь 1. Жизнедеятельность, жизненный процесс 2. Существование, век чей; (поэт.); житье (уст. прост.); бытие (уст. и высок.); живот (уст.)

Цард 1. Царды дуг 2. Уæвынад, исад, исдзинад, æнус *кæй*, бонтæ *кæй*

Жилище, дом, квартира, жилплощадь, пристанище, приют, угол, жилье (разг.), кров (уст. и высок.); кровля (уст.), фатера (уст. и прост.)  
Хæдзар, бæстыхай, фатер, ахстон; къуым (дзург.), цæрæн бынат

Жилплощадь см. жилище

Жилье см. жилище

Житницы, хлебородный край

Хорджын бæстæ, тыллæгджын бæстæ, тыллæгджын зæехх

Жить 1. Существовать, вековать (разг.); век вековать, жить-поживать (народно-поэтич.) 2. Вести какой образ жизни, вести какую жизнь / *благополучно*. здравствовать 3. *Чем*: кормиться, содержать себя, добывать пропитание, зарабатывать на жизнь  
Цæрын 1. Уæвын ◊ бон æддæдæр кæнын, цард æрвитын, бонтæ æрвитын; бонтæ тонын (дзург.) 2. Хи дарын, хи хæссын

Жить-поживать см. жить

Жуликоватость см. хитрость

Журналист, газетчик (разг.) / *к мн. собир.*: пресса

Журналист, газеты кусæг / *æмбырдон*. прессæ

Жуть 1. Ужас, трепет, страсть, испуг, опаска (разг.) 2. Страх, волосы встают дыбом; мурашки по спине бегают

Тас 1. Фыртас, азар 2. ◊ Хъуын арц сбадын, уд уайын

Жратва см. харч

- И -

Игра 1. Исполнение / *о плохой игре - на щипковом инструменте*. бренчанье, треньканье (разг.) / *на смычковом*. пиликанье (разг.)

2. Развлечение

Хъазт 1. Цагъд, цæгъдын (*æвзæр цæгъдыны тыххæй*: хъир-хъур (дзург.) 2. ирхæфсæн

Играть, исполнять; музицировать (уст.) / *на смычковом*. пиликать (разг.)

Хъазын, цæгъдын, хъир-хъур кæнын (дзург.)

Игривый, шипучий; искрометный (уст. поэт.)  
Сæрсæргæнаг, пыспысгæнаг (дзург.)

Идеал 1. Совершенство, верх совершенства; перл, создание (книжн., обл. ирон.). 2. (высшая) Цель, предел мечтаний  
Идеал 1. Æнæаипдзинад, æххæстдзинад 2. Бæрзонд нысан, бæллицытæ  
арæн

Идеализировать, поэтизировать, романтизировать  
Идеализаци кæнын, поэтизаци кæнын

Идеально, безукоризненно, безупречно, образцово, примерно, в совершенстве  
Хæрзæххæстæй, æнæаиппæй, æнæлазæй, æнæкъæмæй, æнæфау, фæзминагæй

Идеальный, безукоризненный, безупречный, совершенный  
Идеалон, хæрзæххæст, æнæаипп, æнæфау, æнæкъæм

Идея, замысел, концепция, мысль, положение, тезис  
Идейæ, хъуыды, сæйраг хъуыды

Идти, ступать, переступать, шагать  
Цæуын, къахдзæфтæ кæнын, санчъехтæ кæнын ◊ фæндаг дарын

Иждивенец / *неодобр.*: нахлебник, приживальщик; прихлебатель (разг.)

Даринаг, хæссинаг

Избавить 1. Освободить, снять что с кого 2. См. спасти  
Суæгд кæнын 1. Ссæрибар кæнын 2. Фервæзын кæнын

Избавиться, освободиться, снять с себя что, отделаться, отвязаться  
Фервæзын, суæгд уæвын, ссæрибар уæвын, аирвæзын

Избалованный 1. Изнеженный 2. Балованный, набалованный (разг.)  
Буцхаст 1. Буцахуыр 2. Фыдахуыр; къулбадæг (дзург.)

Избегать, сторониться, чуждаться, чураться, шарахаться от кого, чего (разг.)

Хи иуварс дарын, тылиф кæнын ◇ æмгæрон нæ цæуын, дæрдты лидзын; арвы талынгты æмбæхсын (дзург.)

**Изваять, высечь, вырезать, вылепить, отлить**  
Сныв кæнын, скæнын (дурæй, æлыгæй)

**Изведать, испытать, подвергнуться чему, пережить, узнать, отведать, попробовать**  
Бавзарын, баййафын, фенын

**Известие, сообщение, сведения, извещение, новость, слух, весть, ведомость (уст.)**  
Уац, хабар, уацхъуыд, хъусынгæнинаг, кой

**Извечный, вечный, вековечный, изначальный (книжн.)**  
Æнусон, незаманон, цæргæ-цæрæнбонты

Извив см. изгиб

**Извиваться 1. Виться, змеиться, вилять, петлять 2. Корчиться**  
Къæдзтæ кæнын 1. Гакъон-макъон 2. Дыдæгътæ кæнын

**Извилистый, извивающийся**  
Къæдз-мæдз, гакъон

**Извинение, прощение, оправдание**  
Хатыр, хатыр кæнын, раст кæнын

**Извиняться, приносить извинения, просить прощения, приходить с повинной, виниться (прост.)**  
Хатыр курын, хатыртæ кæнын ◇ аххосыл сæттын

**Извлечь, получить, выжать, вынуть**  
Райсын, сисын

**Извратить, исказить, исковеркать, перетолковать**  
Сзыгъуыммæ кæнын, сæндæрхуызон кæнын, сгалиу кæнын, иннæрдæм скæнын ◇ къæхтæ æмæ къухтæ бафтауын

**Извращать, исказять, исковеркать, перетолковывать, под-**



тасовывать, передергивать, переиначивать (разг.)

Галиу кæнын, зыгъуыммæ кæнын, æндæрхуызон кæнын ◇ къæхтæ æмæ къухтæ æфтауын

Изгиб, выгиб, извив, извилина; заворот (разг.)

Фæзилæн, гакъон, къæдз

Изгнание, ссылка, высылка / *о месте изгнания*: места не столь отдаленные

Сырд, æрвыст, арвыст

Изготовить, сделать, выработать, выдать, выпустить / *ручным способом*. смастерить, соорудить (разг.); сладить (прост.)

Саразын, скæнын, сцæттæ кæнын, рауадзын

Изготовление, производство, выработка, выпуск, выделка; фабрикация (уст.)

Сарæзт, сконд, уагъд, бакуыст, рауагъд

Издавна, с давних пор, с незапятнанных времен, исстари; сыздавна (разг.)

Рагæй, рагæй нырмæ, незамантæй нырмæ, фыдæлтæй нырмæ

Издали, издалека; издалече (прост.); увидеть, заметить за версту

Дардæй, фалозæй, дæрддзæгæй

Издевательство, глумление, надругательство, измывательство (разг.)

Хынджылæг, мæстæймард, удæйхъазт

Издеваться, глумиться, мудрить (разг.)

Хынджылæг кæнын, хъазын ◇ мæстæй марын, удæй хъазын, хъуырмæ кæнын (дзург.)

Изделие, вещь, работа / *обычно изготовленная вручную*. поделка

Дзаума, куыст, бакуыст, арæзт

Излишек, избыток, переизбыток

Уæлдай, фырбирæ, æгæр

Изложение, пересказ, передача; переложение (уст.)

Радзырд, фæзмд, рафæзмд

Измена, неверность; адюльтер, прелюбодеяние (уст.); предательство

Сайд, комдзогдзинад, гадзрахатдзинад

Изменение, перемена, видоизменение, преобразование, превращение

Ивынад, раивынад, ивд, аивд, хуызивд, æндæркæнынад

Изменить, переменить, видоизменить; модифицировать (книжн.);

переделать

Аивын, раивын, фендæр кæнын; хуыз аивын

Изменчивость, непостоянство, неустойчивость

Ивындзинад, фæлдурæдджындзинад, ивгæдзинад

Измучить, замучить, истерзать, затерзать, истомить

Удхарæй амарын ◊ хъуырмаæ скæнын, удæй схъазын, хъызæмарæй амарын; сфæлмæцын кæнын, стыхсын кæнын

Изнемогать, томиться, слабеть

Фæлмæцын, лæмæгъ кæнын, стайын

Износить, сносить, истрепать, затрепать

Бадарын, фæдарын, базæронд кæнын, баихсийын кæнын, батонын

Изображение, воспроизведение, воссоздание, отображение,

показ, описание, обрисовка

Ныв, равдыст, æрфыст, нывгонд, фæлгонцгонд

Изобразить, показать, представить, зафиксировать

Равдисын, рагом кæнын, бавдисын, сныв кæнын, фæбæрæг кæнын, цæстуынгæ скæнын

Изумительно, несравненно, восхитительно

Диссаг, диссаджы, алæмæтаг, æмбисонды

Изумительный, несравненный, восхитительный, волшебный, упоительный, чудесный, дивный, сказочный, золотой, бесподобный, исключительный, великолепный, роскошный, бо-

жественный, единственный (уст.) / в знач. сказ. о человеке: золото (разг.)

Диссаджы, æрдхæрæны, æмбисонды, алæмæты, æвæджиауы, номхæссæн(ы), замманай, алæмæтаг, æнæфенгæ, сыгъзæрин, тæмæссаг, æнæмбал, æнæрцæугæ

Изучать, постигать, осваивать, овладевать

Ахуыр кæнын, зонын ◇ зондæн исын

Изысканно, утонченно, тонко, изящно

Уæзданæй, фидауцæй, аивæй, аив

Изысканность, утонченность, тонкость, изящество, изощренность; рафинированность (книжн.) / о манерах: аристократизм

Уæздандзинад, аивдзинад, фидауцдзинад / хи дарынæн: аристократизм

Изысканный, утонченный, тонкий, изящный, изощренный; рафинированный (книжн.) / о манерах: аристократический, аристократичный

Уæздан, фидауцджын, аив, хæрзаив / хи дарды тыххæй: аристократон

Изящно, грациозно, пластично, легко

Тасгæ, тасгæ-уасгæ, рог

Инвалид, нетрудоспособный, калека

Æнæкуыстхъом, сахъат

Иногда, порой, иной раз, временами, подчас, кое-когда; часом (разг.)

Хатгай, хатт, хаттæй-хатт; стæм хатт

Иностранец, иноземец, чужестранец, чужеземец, иноплеменник, немец (уст.)

Æндæрбæстаг, фæсарæйнаг; æцæгæлон бæстаг

Иностранный, заграничный, зарубежный, чужестранный, чужеземный

Æндæрбæстаг, фæсарæйнаг, фæсденджызон, æцæгæлонбæстаг

**Интенсивно, усиленно, напряженно /о воздействии чего-либо на кого-что: сильно**

Тыхджын, карз

**Интересный, занимательный, забавный, увлекательный, захватывающий**

Цымыдисаг, диссаг, зæрдæскъæфгæ (поэт.)

**Инфантильный, детский, ребячливый (разг.)**

Сывæллонхуыз, сывæллонзонд

**Информирование, передача сведений, сообщение, оповещение, извещение, уведомление, осведомление**

Хъусын кæнын, хъусынгæнинаг, хабæртты ралæвæрд (алæвæрд)

**Искалечить, сделать (на всю жизнь) калекой, изуродовать, изувечить; покалечить (разг.)**

Фæсахъат кæнын, ныгуылмызтæ кæнын, ныццæнкуылтæ кæнын

**Исключительный, необыкновенный, изумительный, единичный**

Æнахуыр, стæм, уæлвæткон, алæмæты

**Исключить, отчислить, выгнать, вышибить (разг.); выпереть (прост.), выключить (уст.)**

Ацух кæнын, арвитын, атæрын; федде кæнын (дзург.)

**Искренне (искренно), непритворно, неподдельно, откровенно**

Æргомзæрдæйæ, зæрдæбынæй, æргом (æй), æнæсайдæй, комкоммæ

**Искренний, непритворный, неподдельный, настоящий, натуральный, душевный, сердечный, откровенный**

Æргомзæрдæ, æнæсайд, æцæг, зæрдæбын

**Искренность 1. Непритворность, неподдельность, душевность, сердечность, задушевность. 2. См. откровенность**

Æнаразгæ, æнæцæстмæми

**Искусственный 1. Ненастоящий, ненатуральный, поддельный, суррогатный /о зубах: вставной 2. См. неестественный**

Аразгæ, æнæрдзон, æрымысгæ, мæнг / *дæндæгтæй*. æвæргæ, садзгæ

Искусство 1. Художество (уст.). 2. См. мастерство

Исполниться, *о возрасте*: минуть, миновать; стукнуть (разг.); сравняться (прост.), см. осуществиться

Сæххæст уæвын / *карæй*: цæуын, аивгъуыйын, азтæ (мæхи, дæхи, йæхи) фесты

Использовать, употребить, применить, утилизировать

Пайда кæнын, сбæззын кæнын

Использоваться, употребляться, применяться, утилизироваться

Пайдагонд цæуын, куысты бæззын

Испортить, погубить, сгубить, загубить (прост.); угробить (прост.)

Фехалын, фесафын, нæбæззон скæнын; сæфтмæ æркæнын

Испорченный, неисправный, поврежденный, порченный, попорченный

Хæлд, æнæрæвдз, цалцæггæнинаг, æнæцалцæггонд

Исправление 1. Поправка, корректив / *при редактировании текста*: правка / *в написанном от руки*. помарка 2. Ремонт, починка

Раст кæнын, срастгонд, ивд

Исправлять 1. Вносить исправление (или поправки) *во что*, по-

правлять, выправлять, корректировать; переправлять (разг.)

/ *текст*. править, вносить правку *во что* 2. Ремонттировать

Раст кæнын 1. Бараст кæнын ◊ ивддзинæдтæ хæссын 2. Аразын

Испугать, напугать, перепугать, внушить страх (ужас, трепет)

кому, устрашить

Фæтæрсын кæнын ◊ тас бауадзын, уд ауайын кæнын

Испугаться, напугаться, перепугаться, ужаснуться, оробеть, струсить; заботиться (прост.)

Фæтæрсын ◊ уд ауайын, тасы бацæуын, тасы мидæг уæвын, ныфс мæ(дæ, йæ...) нал уæвын

Испускать, распространять, изливать, лить / *свет, тепло*: излучать / *свет, запах*: источать; струить (книжн.); точить (уст.книжн)  
Уадзын, пырх кæнын, калын / *рухс*: тауын / *тæф*: цæуын, калын

Испытание, проверка, проба, экзамен, боевое крещение  
Фæлварæн, фæлтæрæн, фæлвæрд, тыхæвзарæн

Истолковать, объяснить, осветить, комментировать; интерпретировать (книжн.)

Бамбарын кæнын, райхалын, равзарын

Истощенный, изнуренный, изможденный

Фæлмæцыд, рафтыд, тыхсаст, куыствæллад, фæлахс, тад, ихсыд, стад

Истощить, ослабить, обессилить, изнурить, обескровить, исчерпать

Сфæлмæцын кæнын, слæмæг кæнын ◊ (искæй) бахæрын (дзург.)

Истратить, израсходовать, затратить, потратить / *деньги*: издержать, прожить

Схардз кæнын, бахардз кæнын, сфæлхас кæнын / *æхца*: ауадзын, æрхойын, акъаппа-къуппа кæнын, бахæрын (дзург.)

Истязание, пытка, палачество, тиранство (прост.); мучительство (книжн.)

Удхар, хъызæмар, фыдæвзарæн

Исчезновение, вымирание, утрата, пропажа, выветривание, стирание

Сæфт, фæдæлдзæх, æрбайсæфт, фесæфт

Исчезнуть, пропасть, стигнуть, провалиться, запропасть, улетучиться, испариться

Фесæфын, фæтары уæвын, фæдæлдзæх уæвын, æрбайсæфын, айсæфын ◊ зæххы скъуыды ныххауын; иæ тæф дæр нал и уæвын (дзург.)

- К -

Кадры, штат, персонал, люди (разг.)

Кадртæ, штат, кусджытæ, адæм

Казнить 1. Предать, (предавать) казни 2. См. мучить

Амарын ◊ мæлæтмæ раттын

Калека; убогий, увечный (уст.); инвалид

Сахъат, уæнгхъуаг, хъыгдард, гуылмыз, цæнкуыл

Калечить, делать (на всю жизнь) калекой, уродовать, увечить

Сахъат кæнын, уæнгсаст кæнын, цæнкуылтæ кæнын, уæнгхъуаг кæнын

Каприз, прихоть, причуда, фантазия (разг.); дурь, блажь (прост.)

Тæргай, дзæгъæлмонц; пысмил (дзург.); уæлдай митæ

Катастрофа, крушение, несчастный случай

Бæллæх, фыдбылыз; æнамонд цау

Качание, раскачивание, покачивание, колебание

Хъеллау, дзедзырой, рауз-бауз

Качать, раскачивать, покачивать, кивать

Хъеллау кæнын, змæлын кæнын, уигъын, дзедзырой кæнын, ауз-ауз кæнын, тилын; ботт-ботт кæнын (хуым.)

Качество, свойство, черта, штрих, особенность, атрибут

Миниуæг, æууæл, бæрæггæнæн, хицæндзинад, атрибут

Кипеть, клокотать, бурлить

Фыцын, æхсидын, пæлхъ-пæлхъ кæнын

Клевета, оговор, поклеп, напраслина, инсинуация (книжн.);

навет (уст.); пасквиль

Хахуырдынад, дам, дам-дум, фыдгой, тауыс, æрымысгæ ныхас

Клеветать, оговаривть, наговаривать, возводить напраслину, клепать, обговаривать

Хахуыр кæнын, дам-дум кæнын, фыдгой кæнын, дам кæнын, мысын, дау кæнын ◇ цъыф калын, тугтæ мысын, къæхтæ-къухтæ æфтауын

**Клеветник, кляузник, наветчик, пасквилянт**

Хахуыргæнæг, мæнгдзурæг, дамгæнæг, даугæнæг, мысæг, цъыф-калæг, фыдгойгæнæг

**Ключ, источник, родник; криница**

Суадон, донгуырæн

**Ключевой, родниковый**

Суадоны дон, сыгъдæг дон

**Клясться, давать клятву, клятвенно обещать, божиться, зарекаться, давать зарок, закаиваться (разг.), целовать крест**  
Сомы кæнын ◇ ард хæрын, дзырд дæттын, зæрдæ æвæрын

**Клятва, обет, зарок; заклятие (уст.) / именем бога: божба**

Сомы, ард

**Коварно, вероломно, предательски, из-за угла**

Мæнгардæй, хинæй, гадзрахатæй

**Коварный, вероломный, каверзный, предательский, изменнический, иезуитский, неверный**

Мæнгард, хин, фæливæг, налат, гадзрахат, хинæйдзаг, фæлитой

**Коварство, вероломство, вероломность, иезуитство, макиавеллизм**

Мæнгарддзинад, хин, налатдзинад, гадзрахатдзинад, фæлывддзинад, хиндзинад

**Ковырять, расковыривать, колупать**

Къахын, схъауын

**Козни, происки, интриги, игра, подкуп, подвох, подсиживание, ковы, подсидка**

Хинтæ, хахуыр, хъазт ◇ къахæн митæ

**Кокетничать, заигрывать, строить глазки, играть глазами**



Къленц митæ кæнын, ратас-батас кæнын, хъазын ◇ цæстытæй хъазын, цæст ныкъулын

Колдовать, ворожить, волхвовать  
Кæлæн кæнын, хин кæнын

Колдовской, волшебный, магический; чародейский  
Кæлæн, кæлæнгæнæг, алæмæттаг

Колѣбание, сомнение, нерешимость, нерешительность, неуверенность  
Дызæрдыг, гуызавæ, гуырысхо, зæрдæхсайд, джитæн (дзург.)

Колѣбаться, раздумывать, сомневаться, мяться, жаться  
Дызæрдыг кæнын, гуызавæ кæнын, гуырысхо кæнын; рахъуыдыбахъуыды кæнын ◇ зæрдæ æхсайын, джитæн кæнын (дзург.)

Коллективный, общий, общественный, артельный  
Иумæйаг, æмцæдисон, æмбаладон, æхсæнадон

Кол. см. единица

Копоть, раскалывать, расщеплять  
Сæттын, фадын, схъис кæнын, дих кæнын

Кольцо, перстень, круг  
Къухдарæн, æнгуылдзцæг

Комментарий, пояснение, примечание, толкование  
Æмбарынгæнæн, фиппаинаг, æмбарынкæнынад

Компания, общество, братия, команда, мафия  
Къорд, æмбалад, æхсæнад

Конец, заключение, финал, эпилог, исход, развязка, финиш; шаш, делу конец, дело в шляпе (прост.), заключительный аккорд  
Кæрон, кæронбæттæн, райхæлд, стъæлф ◇ армы уæвын

Конечно, разумеется, несомненно, безусловно, бесспорно, сомнения нет, понятно, попомни мои слова, как пить дать

Бæлвырд, æнаæмæнг, æцæг, æцæгдæр, æнаæдызæрдыг, æнаæдызæрдыгæй ◇ кæй зæгъын æй хъæуы, дзырд дæр ыл нæй

Консервативный, косный, твердолобый, заскорузлый, окостенелый, рутинерский; затхлый  
Зынаккуырсаен, уæзбын, зындзырд; хъæбæрных (дзург.)

Констатация, установление, утверждение, констатирование  
Амынд, загъд, æрæвæрд, фидар кæнын

Констатировать, установить, счесть установленным  
Амонын, зæгъын, æрæвæрын, сфидар кæнын

Контингент, состав  
Сконд, бæрц

Конфисковать, изъять, отобрать  
Ратæлæт кæнын, байсын, айсын

Кончать, доводить до конца, оканчивать, заканчивать, приканчивать, закругляться, прекращать, довершать  
Кæрон кæнын, хицæн кæнын, фæуд кæнын ◇ кæронмæ хæццæ кæнын, кæронмæ цæуын

Копать, рыть, выкапывать  
Къахын, змæнтын

Копировать, делать копию, переснимать, подражать  
Къопи кæнын, къопи исын, (ныв) исын, фæзмзын

Копить, накапливать, накоплять, скапливать, собирать, сколачивать  
Æмбырд кæнын, æвæрæнтæ кæнын, æвæрын ◇ бынтæ кæнын

Кормить, питать, пичкать, подкармливать, содержать  
Хæрын кæнын, хæринаг дæттын, æфсадын, дарын

Корона, венец

Корыстный, своекорыстный, меркантильный  
Кæрæф, зыд; зыдыка (хуым.)

Корысть, выгода, интерес

Пайда, æфтиаг

Костенеть, цепенеть, мертветь, / *о языке: коснеть*  
Æндзыг кæнын, хъæдæг кæнын, дæвдæг кæнын

Кочевать, переезжать, бродяжничать (разг.); бродяжить (прост.)

◇ жить на колесах

Хæтын ◇ хæтгæ цард кæнын, цæугæ цард кæнын

Кража, похищение, воровство; покража (разг.) / *чаще общественного имущества*; хищение (книжн.)

Давд, хуыснæггад, хуыснæгдзинад

Край, местность, место, страна, земля, область

Бæстæ, бынат, зæхх

Крайность, перегиб

Æгæр, æгæрдзинад

Красиво, живописно

Рæсугъд, аив, зæрдæмæдзæугæ

Красить, окрашивать, мазать

Ахорын, амæнты, сæрдын

Красота 1. Прекрасное 2. Живописность, красивость; лепота (уст.), благолепие (уст. книжн.); краса (уст. поэт.) // *о человеке, лице: миловидность; пригожесть (прост. и народно-поэт.) / не-добр.: смазливость (разг.)*

Рæсугъддзинад, аивдзинад, хæрзуынддзинад, зæрдæмæдзæугæдзинад, фидауц

Красть, воровать, похищать, выкрадывать, тянуть, тащить, таскать (разг.); переть (прост.) ◇ брать, что плохо лежит; шарить по карманам; залезать (или запускать руку) в (чужой) карман  
Давын; къахын, бырын кæнын (дзург.); хырхын, мырхын, сæрфын (хуым.)

Краткий, короткий, сжатый, лаконичный, сокращенный; лапидарный (книжн.)

Цыбыр, цыбыргонд, къуда, къуырд, æлвæст

Краткость, сжатость, лаконичность, лаконизм, конспективность, лапидарность (книжн.)

Цыбырдзинад, æлвæстдзинад

Кривляться, ломаться, паясничать, скоморошничать; ужиматься, гаерствовать

Маймули митæ кæнын, къленц митæ кæнын, ракъæдз-бакъæдз кæнын, уæлдай митæ кæнын

Кривой, искривленный, перекошенный, косой, корявый  
Зылын, къæдз, зул

Крик, вопль; оранье

Хъæр, хъæрахст, æрдиаг, цъæхахст

Крикливый, голосистый, горластый

Хъæргæнаг, фæдисгæнаг; хъæлæсфадæг (дзург.)

Крикнуть, издать крик, выкрикнуть; рявкнуть, гаркнуть (прост.); возопить (уст.) / *внезапно*: вскрикнуть, взреветь, выкликнуть, гикнуть

Ныхъхъæр кæнын, фæхъæр кæнын, схъæр кæнын, ныффæдис кæнын; нытътъæлланг кæнын, ныйилæлæй кæнын (дзург.)

Критерий, мера, мерило, мерка

Бæрæггæнæн, æвзарæн, барæн

Критик, критикан, хулитель

Фауæг, цæстмæфауæг, фаухæссæг

Критика, рассмотрение, разбор, оценка

Æркаст, равзæрст, аргъгонд, аргълæвæрд

Критиковать, подвергать критике, указывать на недостатки, наводить критику

Кæсын, равзарын, аргъ кæнын, аргъ дæттын, критикæ кæнын; хъæндзинæдтæм амонын

Кричать 1. Реветь, орать, вопить (разг.); горланить, горлопанить (прост.); вопиять (высок.) / *изо всех сил*: надрываться / *отрывисто*: гикать (разг.), выкликать, рявкать, гаркать (прост.); гомонить, гапдеть; драть горло 2. См. плакать 3. См. звать  
Хъæр кæнын, фæдис кæнын, хъæрахст кæнын; аралло кæнын, мæлæлæй кæнын, æрдиаг кæнын (дзург.) ◇ хъæлæс тонын, дзых фадын, хъæлæс æвзарын, хъæлæсы хæссын, бæстæ сæрыл исын, цъæлхъæр кæнын (дзург.)

Кроткий, незлобивый, ангельский, всепрощающий ◇ не помнит зла, мухи не обидит

Сабыр, æнæхæрам, фæлмæн, æнæмаст, зæд, сабырзонд, фæлмæн

Кротко, беззлобно, незлобиво, незлобно

Сабырæй, æнæхæрамæй, фæлмæнæй

Кротость, беззлобность, незлобивость, незлобность, незлобие

Сабырдзинад, æнæхæрамдзинад

Круг, окружность, кольцо, шар, диск

Зылд, зиллак, тымбылæг, къори

Круглый, шарообразный, шаровидный, сферический

Тымбыл, тымбылæгхуыз, æмдымбыл

Кудрявый, курчавый, кудреватый, кучерявый, волнистый

Къæбæлдзыг, здыхст, уылæнтæ

Культ, поклонение, почитание

Нымаддзинад, кадкæнынад, табукаенынад

Культурный, цивилизованный, интеллигентный

Культурон, цивилизацигонд, интеллигентон

Кумир, герой, властитель дум

Хъайтар; чысыл Хуыцау

Купаться, полоскаться, окунаться

Найын, цъæпп-цъæпп кæнын, цъыбар-цъыбур кæнын

Купить, приобрести, взять, забрать, скупить, разобрать, расхватать  
Балхæнын, райсын, сфæрæз кæнын, фæхæлоф кæнын

Купол, глава, маковка  
Цъупп, сæр

Курьер, посыльный, посланец  
Хабархæссæг, фидиуæг, къулер

Кусаться, кусать, есть, грызть, жалить  
Хæцын; æхсынын, цæвын, дæндагæй хæцын

Кусок, клок, клочок, шмат, шматок, осколок, ломоть, краюха  
Гæбаз, фарк, къæртт, хай, гæппæл / *дзулæй*: къæбæр, кæрдих, комдзаг

Кутать, закутывать, укутывать, окутывать, завертывать, увер-  
тывать, обматывать  
Тухын, нуæрдын, здухын

Кутаться, закутываться, укутываться, окутываться, обматываться  
Тухын, нуæрдын

Кутеж, попойка, гульбище, гульба  
Цæл, нозт, хæрд - минас; кепи (хуым.)

Кутить, гулять, прожигать жизнь  
Цæл кæнын, минас кæнын; кепи кæнын (хуым.)

Куча, грудa, ворох, навал  
Цагъд, кæри, цæнд, рæдзæгъд

- Л -

Лабиринт, путаница  
Суйтæ, æлхынцъытæ, дызгъуымтæ

Лавировать, маневрировать  
Расай-басай кæнын, рафæлив-бафæлив кæнын

ладить 1. Уживаться, жить в мире (или в добром согласии) 2. См. изготавливать 3. См. задумывать  
фидауын, лымæн уæвын, лымæнæй (хæларæй), цæрын

Лазейка, лаз, выход  
Ахъуызæн, ацæуæн, рацæуæн, рабырæн, рахизæн

Лакомка, сладстена, сладкоежка  
Аджынуарзаг, аджынмондаг

Лакомство, деликатес, лакомое блюдо  
Аджинаг; стæм (хорз) хæринаг, буц хæринаг

Ласкаться, льнуть, ластиться  
Узæлын, тавиц кæнын, цинтæ кæнын; буц миæ кæнын

Ласково, мягко, нежно, любовно, приветливо, умильно  
Рæвдаугæ, фæлмæн, уарзæгой, хæлар, тавицгæнгæ, узæлгæ

Ласковость, мягкость, нежность, приветливость, ласка, умильность; цветливость (уст. и прост.)  $\diamond$  *чрезмерная, неуместная*; телячьи нежности (ирон.)

Рæвдыддзинад, узæлддзинад, фæлмæндзинад, тавицдзинад, рæвдыд

Ласковый, мягкий, нежный, приветливый, приветный, ласкательный

Рæвдауæг, фæлмæн, узæлгæ, уарзæгой, рæвдаугæ, тавицгæнаг, цингæнаг, узæлаг

Лгать, отклоняться от истины, врать, плести (разг.); брехать, заливать (прост.), грешить против истины  $\diamond$  врать как сивый мерин, отливать (или литье) пули (прост.)

Сайын, фæливын, мæнг дзурын, куырм кæнын; раст нæ дзурын, дзырд сайын, дзырды сæрты хизын  $\diamond$  хъустæ æхсын (хуым.)

Лгун, лжец, враль, врун, вруша, брехун

Сайæгой, фæлитой, фæлынд, гæды, цæстфæлдахæг, мæнгдзураг

Легенда, миф, сказание, предание

Таурæгъ, кадæг

**Легкий** 1. Легковесный, невесомый, эфирный. 2. Доступный, маленький, несложный, нетрудный, нежный, небольшой, слабый, заметный, тонкий

Рæуæг 1. Æнæуæз; пакъуыйы уæзæн. 2. Æнцон, гыццыл

**Легко** 1. Просто, безболезненно, свободно, без труда, дешево, без усилий 2. В знач. сказ.: нетрудно, просто, нипочем 3. Слабо, нежно, еле 4. См. несерьезно

Æнцон, хуымæтæг, уæгдæй, æнцонæй, рог, рогæй

**Легкость, невесомость, воздушность, эфирность, изящество, простота**

Рæуæгдзинад 1. Æнæуæздандзинад 2. Хуымæтæгдзинад

**Лежать, покоиться, полеживать, возлежать, валяться**  
Хуыссин, æвдылын (дзург.) ◊ хи ауадзын (сынтæджы)

**Лекарство, снадобье, медикаменты, бальзам**  
Хос, æвдадз

**Лексика, словарный состав, словарь, лексический запас**  
Лексикæ, дзырдурат; дзырдуратон сконд

**Лентяй, ленивец, Обломов, байбак, лежебока**  
Зивæггæнаг, магуса, фæныкгуыз (дзург.)

**Лень, леньность, нерадивость, ленца**  
Зивæгдзинад, магусадзинад

**Лес, дубрава, перелесок, роща**  
Хъæд, къох

**Лесоруб, дровосек**  
Хъæддзау, хъæдгæнаг, сугдзау

**Летать, виться, парить, порхать, реять**  
Тæхын, ратæх-батæх кæнын, ленк кæнын, пæр-пæр кæнын

**Лысый, плешивый, безволосый**  
Гæмæхсæр, æнæдзыкку, лæгуынсæр, коса, цæгæр, æнæхъуын



**Льнут, тянуться, искать, сближаться**  
Хи ласын, ивазын, ныхæсын ◇ базыры бын бырын

**Льстиво, вкрадчиво**  
Козбаугæнгæйæ, зæрдæлхæнгæйæ

**Любезность, комплимент**  
Зæрдæлхæнæн дзырд, æхсызгон дзырд, æппæлæн ныхас

**Любимец, фаворит, баловень, любимчик**  
Уарзон, зынаргъ, ахсджиаг

**Любимый, милый, дорогой, желанный, родной, бесценный, любезный**  
Уарзон, зынаргъ, ахсджиаг, зæрдæлæууæн, адджын, зæрдиаг ◇ зæрдæйы удаг, цæсты рухс (поэт.)

**Любовь, привязанность, обожание, страсть, увлечение, чувство, эрос, нежная страсть**  
Уарзондзинад, æнувыддзинад, фырмонц, (уарзты) æнкъарæн

**Летопись, хроника**  
Азфыст, хроникæ

**Летчик, авиатор, пилот**  
Тæхæг, хæдтæхæг скъæрæг

**Лингвист, языковед**  
Лигнвист, æвзагзонæг, æвзагиртасæг

**Лингвистика, языкознание, языковедение**  
Лингвистикæ, æвзагзонынад, æвзагиртасынад

**Лингвистический, языковедческий**  
Лингвистикон, æвзагзонынадон

**Липкий, клейкий, липучий**  
Æндæдзæг, ныхæсæг

**Листва, крона**  
Бæласы сæр, бæласы цъупп

Лицемерить, фальшивить, двуличничать; ханжить (разг.); двоедушничать (уст.) ◇ кривить душой

Цурон митæ кæнын, цæстмæхъус уæвын, фæлывд митæ кæнын, дыдзæсгом уæвын

Лицо, физиономия; личность (прест.); рожа, морда, мурло, моська, харя, ряшка (груб. прост.), рыло; лик (уст.), физиомордия (уст. шутил.), физия; мордочка, мордашка

Цæсгом, цæсгомывæрд; хæмхудтæ, бырынчъытæ (хуым.)

Личный 1. Персональный, самоличный (прост.) / *о жизни*: интимный, частный 2. См. собственный

Хи, хион, сæрмагонд

Лоб, чело

Ных, тæрных

Ловкач, проныра, пролаза, шельма, шельмец (разг.); пройда, хлюст, жук ◇ гусь лапчатый (прост.)

Цæстфæлдахæг, иблис, Сырдон (адæм.-поэт.) ◇ арвы хин æмæ зæххы кæлаен

Ловкий, проворный, увертливый, хваткий, дошлый, ушлый, ходовой, изворотливый, сноровистый, юркий

Цæрдæг, цырд, рæвдз, æвзыгъд, сæраен, амалджын, арæхстджын, тылифгæнаг, хæйрæг (дзург.)

Лов, вылавливание, ловля

Ахст, ахсын

Ловушка, западня, капкан, мышеловка, сети

Къæппæг, цъысым, хыз, мыстахсæн

Ловчить, изворачиваться (разг.); крутиться, крутить (прост.)

Змæлын, сайын ◇ дурæй дон уадзын

Логичный, последовательный, стройный / *об изложении*: связный

Раст, фæткон; фæд-фæдыл æвæрд

Лодка; ладья, челн (уст. поэт.)  
Бæлæгъ; чема (зæр.)

Ложь, неправда, измышления; лганье, вранье (разг.); враки,  
брехня, брех (прост.)  
Мæнг, мæнгдзинад, гæдыдзинад, сайддзинад, сайд, фæлывд

Лозунг, призыв  
Сидт, лозунг

Лохмотья, рубище, отрепье, рвань, рванье, обноски  
Бызгъуыртæ, хæррæгътæ, бырæгътæ, быдыргъытæ

Луг, луговина, лужайка, поляна  
Уыгæрдæн, фæз, æрдуз

Луна, месяц, ночное светило, селена, полумесяц  
Мæй, æрдæгмæй ◊ æхсæвон рухсдæттæг

Любой / прил. и в знач. сущ.: каждый, всякий; всяк (уст. и прост.)  
/ прил.: какой угодно, любой на выбор, все равно, хоть какой /  
в знач. сущ. кто попало, каждый встречный, кому не лень (прост.)  
Алы, чифæнды, кæцыфæнды, алцы, алчи, чидæриддæр, кæцыдæ-  
риддæр, алкæцы, цыфæнды, цавæрфæнды

Любопытствовать, интересоваться, любопытничать  
Цымыдис кæнын, фæрсын, хынцфарст кæнын

Люди, народ, публика, люд  
Адæм, дзыллæ

Людный, многолюдный  
Адæмарæх, бирæдзыллон

- М -

Малокровие, анемия, бледная кровь  
Тугхъуаг, фæлурс туг

**Мастер, умелец, виртуоз, артист, искусник, специалист, мастак**  
Дæсны, къухарæхст, къухджын, гæрзарм

**Мат, циновка**  
Ерджен, ламаздыхъ

**Мелочный, крохоборский, крохоборческий, копеечный**  
Лыскъзæрдæ, мæрддзæст

**Мерзость, гнусность, гадость, грязь**  
Цъаммардзинад, æлгъагдзинад, чъизидзинад, мæнгарддзинад

**Медлительность, нерасторопность, неповоротливость, мешкотность**  
Уæзбындзинад, дзæндæлдзинад, сындæгдзинад

**Мелодия, мотив, напев, голос**  
Зарæджы ивылæнтæ, зарæджы здæхт, зард, хъæлæс

**Метель, метелица, буран, вьюга, пурга**  
Тымыгъ, фæлдзæгъдæн, бырдæн, уадтымыгъ

**Милостыня, подаяние, подачка**  
Хорзæх ◊ магуыры къæбæр, магуыргурьы къæбæр

**Мираж, призрак**  
Цæстылуайæн, æндæрг

**Молодцеватый, бравый**  
Æвзыгъд, сахъ

**Мещанин см. обыватель**

**Мораль, нравственность, этика, моральный кодекс, этические нормы, наставление**  
Адæймаджы намыс, хидарынад, цæсгом, этикæ, этикон фæтк

**Молодость, юность**  
Æрыгондзинад, æвзонгдзинад, лæппудзинад ◊ лæппуы бонтæ (рæстæг), чызджы бонтæ (рæстæг)

**Монарх, государь, коронованная особа, венценосец, порфи-**

роносец, высочайшая особа  
Монарх, паддзах

Монумент, памятник  
Стыр цырт, цырт, цыртдзæвæн

Муниципалитет, городское управление / в некоторых странах:  
магистрат / *о должностных лицах*: городские власти, отцы города  
Муниципалитет, горæты уынаффæйад

Мусульманин, магометанин, правоверный  
Пысылмон, растдингæнæг, растуырнæг

Мучить, истязать, терзать, пытаться, казнить, томить, изводить,  
тиранить, тиранствовать  
Хурхæй марын, хъызæмарæй марын, удхарæй марын, удæй хъазын;  
хæрын (дзург.)

Мыть, обмывать, оmyвать, смывать, споласкивать  
Æхсын, æнхъæвзын

- Н -

Наглухо, плотно, герметически  
Æнгом, æмыр

Нагрубить, наговорить глупостей, надерзить, нагрубиянить,  
нахамить  
Бафхæрын; гуырымышъхъ дзырд скæнын, æнæуаг дзыхæй сдзурын,  
алывыд акалын

Надежда, ожидания, чаяния, упование  
Ныфс, зæрдæдард ◊ æнхъæлмæ каст

Надо, нужно, необходимо, приходится, требуется, должно,  
нельзя не ...; надобно (уст. и прост.)  
Хъæуы, æмбæлы, æнæмæнгæй, бакæнинаг, нæй æнæ...

Наем, набор, вербовка

Æххуырсын, æххуырт

Наемник, наймит

Назначение, функция, цель, миссия, предназначение

Нысан, хæс, нысанæвæрд, функци

Наказание, кара, расплата, возмездие, взыскание, расправа, репрессия, экзекуция

Æфхæрд, тугист, мастист

Наличность, чистоган

Æрмæджы æхца, къухы æхца

Насмешка, колкость, шпилька, зубоскальство, издевка, ирония, сарказм

Хынджылæг, айуан; рæхуыст, æлхыскъ ныхас

Наметиться, стать заментым, обозначиться

Фæбæрæг уæвын, разынын; хи равдисын

Наниматься, подряжаться

Æххуырсты лæууын, æххуырсты цæуын, куысты лæууын

Написание, начертание

Ныффыст, нывгонд

Напиток, питье, питие (уст., теперь шутол.) / *невкусный*: бурда (разг.), пойло (прост.)

Нозт, дон, æхсæнтæ дон (дзург.)

Напряженность, драматичность, драматизм, напряжение, острота, накал

Уынгæгдзинад, тыхстдзинад, удхардзинад, катайдзинад, катая

Напыщенно, ходульно, высокопарно, выпренно, велеречиво, фразисто

Схæлгæй, сæрбæрзондæй, хъал хастыр ныхасæй, къæбæлдзыг ны сæй

Насладиться, упиться, усладиться

Бафсæдын ◇ мондæгтæ сисын, мондæгтæ суадзын

Наставить, вразумить, прочесть наставление (или нотацию, правоучение, мораль); направить (уст.) / *перед началом дела, перед дорогой*, напутствие

Бацамонын, саразын ◇ *раст фæндагыл*: сæвæрын, зонд бацамонын

Настойчивость, упорство, напористость, упрямство, напор (разг.)

Хъæддыхдзинад, нæсæттондзинад, хивæнддзинад, хивастдзинад

Насыпь, вал

Сыджытбыру, быру

Наушничество, доносительство, ябедничество, фискальство (разг.)

Нымудзындзинад, дзырдхæссындзинад, æвзагхæссындзинад

Находчиво, не теряясь (прост.)

Арæхстджынæй, æдыхстæй

Национализм, шовинизм

Начинающий, дебютант, новичок, см. неопытный

Райдайæг, дебютант / *ног фæндагыл*: æрлæууæг

Нашествие, вторжение, интервенция

Бабырст, æрбабырст, ныббырст

Неблагозвучие, неблагозвучность, дисгармония, какафония, диссонанс

Цъæлмыр, дзолгъ-молгъо

Небрежность, неаккуратность, неряшливость, невнимательность, недобросовестность, нерадивость, халатность, разгильдяйство, нерачительность, нерадение (уст.)

Æнæхъоладзинад, æнæфснайддзинад, æнæрхъуыдыдзинад, æнæмæтдзинад, сæмпæрчъидзинад (разг.)

Невежа, хам, облом, пентюх (прост.), бурбон, вахлак, мужик (уст. разг.), деревня, деревенщина, мужлан (уст. прост.)

Æнæхсæст, æнæуаг, гуымыры; æнахъæп, æнæджелбетт (дзург.)

Невежда, профан, полузнайка, неуч, недоучка, простец (разг.), лапоть, лапотник (уст. прост.)

Ницызонæг, ницыфенæг, æнæфенд, æнæрæгъыдзыхд

Невинность, чистота, целомудрие, целомудренность, непорочность, неиспорченность, девственность, безгрешность, безгреховность (уст.), / о женщине: честь

Сыгъдæгдзинад, æнæвнæлддзинад, æнаигдзинад, æнæхæлддзинад, æнæлаздзинад

Невольно, помимо своей воли, сам того не желая

Æнæбары, бар-æнæбары, æваст

Невоспитанность, дурные манеры, неумение вести или держать себя, неотесанность

Æнæгъдаудзинад, æнæхсæстдзинад, æнæуагдзинад, æвзæр хидард

Невыразительность, безжизненность, бесцветность, бледность

Æнæуддзинад, фæлурсдзинад, æдзарддзинад

Негодяй, подлец, мерзавец, тварь (разг.); дрянь, дрянца, мразь, паршивец, поганец, гад, гадюка, подонок (прост.), сквернавец, висельник (уст.)

Цъаммар, ницæйаг, джауыр, мæнгард, цыфыддæр, æнаккаг, æлгъаг, фыдгуыр, маргæйдзаг ◊ калмы мыггаг, фосы мыггаг (дзург.)

Недовольно, досадливо, раздраженно, кисло

Æнæразыйæ, мæстыйæ, схуыстæй

Недолговечность 1. Эфелирность, тленность, преходимость

2. См. непрочность

Цыбырдзинад, ивгъуыйындзинад

Недомолвка, недосказанность, недоговоренность, умолчание

◊ фигура умолчания (книжн. ирон.)

Æрдæгныхас, æрдæгдзырд

Недочет, изъян, порок



Хъæндзинад, аипп, хъуагдзинад, сахъат

Недоумение, озадаченность

Дызæрдыгдзинад, гуызавæ; катайы æфтыд

Неестественно, ненатурально, жеманно, манерно, искусственно, деланно, нарочито, наигранно, театральное, натянуто, напряженно, принужденно, насильственно; вымученно (разг.)  
Æнахуыр, æнæрдзон, кæнгæ, аразгæ, тыхарæзт, æнæбары

Непрочность, ненадежность, недолговечность, утлость, хлипкость  
Тæссондзинад, мæнгæфссондзинад, тæлæссондзинад, лæмæгъдзинад

Нежелание, неохота

Нæфæндындзинад, æвæндондзинад

Неженка (разг.) ◇ оранжерейное (или тепличное) растение, маменькин сынок

Буцахур ◇ хъармы сырæзæг зайæгой, мады фæтчийыл ныхæст (хæст)

Нежничать, миндальничать

Тавиц кæнын, рæвдауын; буц митæ кæнын

Нежность, мягкость, бархатистость, шелковистость

Лæгъдзинад, фæлмæндзинад

Незаконность, противозаконность, беззаконность, неправомерность

Æнæзакъондзинад, æнæрастдзинад

Незаконченность, незавершенность

Æнæххæст, æрдæгконддзинад

Незаметный, неприметный, неуловимый, неощутимый

Æнæзынгæ, æнæуынгæ, æнæрахатгæ, æнæрцахсгæ, зынарцахсæн, зырахатæн

Незнание, неведение, неосведомленность *в чем*, некомпетентность *в чем*, незнакомство *с чем*

Нæзонынад, нембарынад; истæимæ зонгæ нæ уæвын, исты не 'мбарын

Неизбежный, неминуемый, неотвратимый, непредотвратимый, фатальный (книжн.)

Æнæфæивгъуйгæ; æнæ æрцæугæ (кæмæн нæй)

Нелепость см. абсурд

Немногие, единицы, мало *кто*, считанные единицы

Иуæй-иутæ, иугæйттæ, иу цалдæрæй, нымадæй, цалдæр

Непринужденный, естественный, простой, непосредственный, свободный

Æрдзон, хуымæтæг, хуымæтæджы, æнæхин, сæрибар, уæгъдибар

Нормальный, соответствующий норме, естественный, обычный

Æмбæлон, аккаг, бæзгæ, хуымæтæг, равгон

- О -

Обанкротиться 1. См. разориться 2. См. провалиться (2).

Обаяние см. очарование

Обвалиться, обрушиться, рухнуть, провалиться, завалиться

Ныттонын, ныххауын, зæххы (зæххыл) февзæрын

Обвариться, ошпариться

Басудзын, бацъыхыры уæвын; (фыцгæдонæй) басудзын

Обвевать, обдувать

Дымын, фæйлауын / *дымгæ*: зылын

Обвенчать, повенчать, перевенчать, окрутить (прост.)

Саргъауын ◊ дзуар бафтауын (чызг æмæ лæппуйыл)

Обвиваться 1. Оплетать, опутывать, завивать, увивать, пере-

вивать, переплетать 2. Обертывать, окручивать, обхватывать

Тыхсын 1. Тухын, здухын 2. Тухын

Обвиваться, обертываться, закутываться, увертываться / о рас-  
тении. виться

Тыхсын, здыхсын

Обвинить, предъявить обвинение кому, поставить (или вме-  
нить) в вину кому что

Фæаххосджын кæнын кæй, аххос сæвæрын кæуыл

Обвиняемый, подсудимый

Аххосджын, зылынгонд, тæрхойнаг

Обгонять, перегонять, опережать, обходить, объезжать

Разæй кæнын, фæсте уадзын

Обгорелый 1. Горелый, обугленный 2. Опаленный солнцем,  
обгорелый

Сыгъд, къæйгонд, æвзалыгонд

Обгрызть, обглодать

Бахсынын, ныхсынын

Обделать, обходить, обижать (разг.)

Æнæхай фæкæнын ◊ зæрдæхудты бацæуын

Обдумывать, продумывать, взвесить, рассчитать, обмозго-  
вать (прост.) / план, замысел и т.п.: выносить

Ахъуыды кæнын, сбарын, фæхъуыды кæнын, фæрабар-бабар кæнын

Обеднение, обнищание, разорение, оскудение

Мæгуыркæнынад, гæвзыккæнынад

Обеднять / о человеке, семье и т.п.: обнищать, впасть в бед-  
ность (или в нищету), разориться, забеднеть (прост.); обед-  
нять, захудать (уст. и прост.) / о роде, крае: оскудеть

Обезболивание, наркоз, анестезия

Рыст исын, рыст сафын, наркоз, анестези

Обезглавливание, отрубить голову кому

Сæр акъуырын, сæр ракæнын, æнæ сæр фæкæнын

Обезобразить, изуродовать; изукрасить (разг.)

Ныффыдынд кæнын, ныггуылмызтæ кæнын

Оберегать 1. Беречь, охранять; беречь как зеницу ока; беречь пуще глаза (прост.) / человека: держать под (стеклянным) колпаком, сдувать пылинки с кого, пылинке не давать сесть на кого 2. Выручать, приходить на выручку, вызволять

Хъахъхъæнын, хизын, кæсын, фу-фу кæнын (дзург.) ◊ арм дарын, базыры бын кæнын, къæм бадын нæ уадзын, цæсты гагуыйау хъахъхъæнын, уæлныхтып хæссын

Обернуться 1. Оглянуться, бросить взгляд назад; оборотиться (уст. и прост.) 2.См. обмотаться 3. См. превратиться  
Фæкæсын, разилын (фæстæмæ), фæзилын (фæстæмæ)

Обеспеченно, безбедно, в достатке, ни в чем не нуждаться; справно (прост.)

Дзагармæй, æнæхъуагæй, фæрæзджынæй; хъуаг не'йафгæйæ

Обещание, слово, обязательство

Дзырдлæвæрд, дзырд, ныхас, зæрдæвæрд, ныфсæвæрд

Обжаловать, опротестовать

Бахъаст кæнын, хъаст бахæссын

Обжечь, ожечь, опалить; сжечь (разг.)

Басудзын, асудзын, атæппал кæнын, стæппал кæнын

Обжора, чревоугодник; объедала; ненасытная утроба

Гуыбындзæл, хæраг, æнæфсис, фыдгуыбын, бирæхæраг; гуыбын-мæгæс, галгуыбын (дзург.); куыдзы гуыбын (хуым.)

Обзавестись, завести что, приобрести что; занять что, за-получить что, справить что (прост.) / многим: развести что

Скæнын, ссарын, самал кæнын, сфæрæз кæнын

Обзор, обозрение

Афæлгæст, цæстдард

Обида, оскорбление, унижение, пощечина

Зæрдæхудт, æфхæрд, зæрдæниз

Обидчик, оскорбитель

Бафхæрæг, æфхæрæг

Обильный, изобильный, изобилующий, богатый. полный  
Хъæздыг, дзаджджын, парахат, бæркаджын, бæзнæг

Обирать, грабить, обдирать

Стигъын, исын ◊ царм стигъын, дыууæ, æртæ цармы стигъын (дзург.)

Обкрадывать; обворовывать (разг.), очищать, обчищать (прост.)  
Давын, тæлæт кæнын; сыгъдæг кæнын (дзург.)

Облагораживать, одухотворять, возвышать

Уæздан кæнын, бæрзонд кæнын, табуяг кæнын, уæлдæр кæнын,  
уалмонц кæнын

Облегать, обтягивать

Бадын, æлвасын, æнгом уæвын

Обливать, обдавать, окатывать, поливать, заливать  
(Дон) калын, сæххæтт кæнын, пырх кæнын ◊ доны бын кæнын

Облицевать, обложить, выложить

Цъар скæнын, састæрын, бамбæрзын

Обманщик, плут, шарлатан, очковтиратель (разг.); надувала (прост.)  
Сайæгой, сайæг, фæлитой; цæстфæлдахæг (дзург.)

Обменять, выменять, променять, сменять, поменять (разг.)

Баивын, раивын, аивын

Обмотать 1. Обвить, обернуть; окрутить, замотать (разг.); об-  
крутить (прост.) 2. Укутатъ, завернуть

Батухын, æртухын, стухын, сыздухын

Обнаружение, открытие, раскрытие, вскрытие, выявление  
Базынд, раргом, сбæрæг

Обновлять, подновлять, освежать

Ног кæнын, ногæй ивын, ногæй-ногмæ ивын

Обнявшись, в обнимку (разг.)

Ныхъхъæбысгæнгæйæ, ахъæбысгæнгæйæ, ныттыхсгæйæ

Оборать, ограбить (разг.); ободрать, облупить (прост.) ◇ ободрать как липку, содрать шкуру

Байсын, бастигъын ◇ царм бастигъын (дзург.)

Обобщать 1. Подытоживать, суммировать, резюмировать, подводить итог 2. См. синтезировать

Хатдзæг кæнын, æлхынцъ кæнын ◇ иу хатдзæгмæ цæуын

Обобщенно, в общих чертах; общо (разг.); суммарно (книжн.)

Иумæйагæй, æмткæй; иумæйаг хуызы

Обогатить, сделать богатым

Схъæздыг кæнын, сбонджын кæнын ◇ бынтæ скæнын, мулк скæнын

Обогатиться, разбогатеть, нажиться; набить карманы (или кошелек), нагреть руки

Схъæздыг уæвын, сбонджын уæвын, смулқджын уæвын ◇ æхца бакусын, бынтæ скæнын; дзыппытæ байдзаг кæнын (дзург.)

Обогнать, перегнать, опередить, оставить позади

Фæразæй уæвын, баразæй уæвын ◇ фæстейы фæуадзын, размæ ацæуын

Ободрение, поощрение

Зæрдæвæрд, зæрдæлхæд, ныфслæвæрд, стыд

Оборона, защита

Хъахъхъæнынад, иргъæвд

Обоснование, мотивировка, аргументация

Бындурæвæрд, æфсон

Обоснованность, основательность, правомерность, законность; резонность (разг.)

Бындурæвæрддзинад, рæстдзинад, æфсон

Обосновленность, замкнутость, изолированность, изоляция, разобщенность, раздробленность, оторванность  
Хибардзинад, хицæндзинад, æхгæддзинад, иртæстдзинад, дихдзинад, иппæрддзинад

Обрадовать, доставить радость, порадовать; утешить (разг.)  
Фæрайын кæнын ◇ цин æрхæссын, цины бафтауын, зæрдæ барухс кæнын

Образец, пример, эталон  
Хуызæг, дæнцæг

Образование 1. Обучение, просвещение. 2. Начитанность  
Ахуырад, ахуырджинад

Образцовый, показательный, примерный, показательный  
Фæзминаг, бафæзминаг, дæнцон, цæвиттойнаг

Обрамление, рамка, оправа  
Фæлгуыр, тæрваз, фæлгæт

Обратиться 1. Адресоваться, апеллировать; воззвать (уст. и высок) 2. См. повернуться 3. См. сосредоточиться 4. См. превратиться 5. См. прибегнуть  
Фæсидын, басидын, баздæхын ◇ ныхас барвитын

Обременительный, тягостный, тяжелый, тяжкий  
Уæззау, зын, зынхæссæн, зынфæразæн

Обрыв, круча, крутизна  
Был, хауæн, къардиу

Обряд, церемония, ритуал

Обслуживание, сервис (книжн.)  
Лæггад, лæггадкæнынад

Объединение, организация, союз, содружество, ассоциация; альянс (книжн.)  
Иугонд, куыстад, цæдис, ассоциаци

Объективно, беспристрастно, непредубежденно, нелицеприятно, справедливо

Раст, æнæцæстмæхъусæй, æдзæстхизæй, æнæхъулонæй

Объявить 1. Заявить, провозгласить, декларировать 2. Доложить 3. Обнародовать

Фехъусын кæнын, айхъусын кæнын

Объяснение 1. Разъяснение, пояснение; вдалбливание (прост.), изъяснение (уст.) 2. Отгадка 3. Комментарий

Бамбарынкæнынад 1. Æмбарынкæнынад 2. Райхæлд

Обыватель 1. Мещанин 2. Обитатель

Цыбырзонд, къуырма ◊ фындзæй дарддæр нæ уынын

Обыграть, выиграть, обставить

Рамбулын, амбулын, нымбулын

Обычай 1. Традиции 2. Обыкновение, мода

Æгъдау 1. Традици 2. Ахуыр

Обязанность, функция, роль, дело

Хæстæ, хъуыддаг, функци, роль

Обязательно, непременно, в обязательном порядке ◊ во что бы то ни стало, любой ценой, любыми средствами, чего бы то ни стало, хоть умри *или* тресни, лопни (прост.)

Æнæмæнг, æнæмæнгæй, цыфæндыйæдæр

Общность, одинаковость, единство, совпадение, тождество, равенство

Иумæйагдзинад, æмцегдзинад, иудзинад, æмхуызонад

Огорчать, доставлять (или причинять, приносить) огорчения *кому*, расстраивать

Хъыг кæнын ◊ маст уадзын, зæрдæ риссын кæнын

Ограда, забор, изгородь; загородка (разг.)

Быру, æмбонд, сис, гæрæн



Одиночество, сиротливость, сиротство  
Иунæгдзинад, сидзæрдзинад

Одолжение, услуга, любезность  
Лæггад, хорздзинад, хæрзиуæг

Ожерелье, колье, бусы  
Хъуырфæрдгуйтæ, хæрдоджытæ, дзындзытæ

Озябший, оледеневший, мерзлый (прост.)  
Салд, æргъæфст, их

Окончание, довершение, завершение  
Кæрон, фæуд

Окрестность, округа (разг.); окружность (уст.)  
Алфамбылай, фалдзус, алыварс

Опаздывать, запаздывать, задерживаться ◊ приходиться к ша-  
почному разбору  
Æрæджы кæнын, фæстиат кæнын

Определенно, ясно, явственно, конкретно, точно, четко, положительно  
Бæлвырд, бæлвырдæй, æргом, æргомæй, бæрæг

Опустеть, запустеть, обезлюдеть, осиротеть  
Сафтид уæвын, ссидзæрхуыз уæвын, схъæддаг уæвын

Ослабеть 1. Обессилить, потерять силы, изнемоочь 2. Убавиться  
Слæмæгъ уæвын, сæдых уæвын ◊ тыхтæ фесафын, къæхтæ тых-  
хæй ласын

Остряк, остроумец, остро слов  
Цыргъзонд, дзырдарæхст

Осуждение, порицание, неодобрение, брань; охаивание (прост.)  
Уайдзæф, фауд

Осуществимость, выполнимость, возможность, реальность,  
достижимость  
Гæнæндзинад, сæххæстдзинад, æцæгдзинад

Осчастливить, сделать счастливым, составить счастье *чые*, облагодетельствовать (уст., теперь ирон.)

Самондджын кæнын ◇ амонд раттын

Отвлеченно, абстрактно; умозрительно (книжн.)

Иппæрдонаэй, иумæйгагэй

Отделка, обработка, отработка, шлифовка

Лæгъзгонд, бæстонгонд

Отклоняться 1. Отвлекаться, уклоняться, отдаляться, отходить

2. Увертываться, увилить

Иуварс кæнын 1. Здахын; иуварс хизын, дард кæнын 2. Тылиф кæнын ◇ хи сайын

Отзывчивый, чуткий, участливый, сердечный, душевный

Зæрдæмæисаг, æнкъараг, тæригъæдгæнаг, фæлмæнзæрдæ

Отклик 1. Отзвук, отголосок, отзыв, ответ *об общественном явлении*: резонанс 2. Реплика

Дзуапп 1. Зæлд 2. Дзырдæппæрст

Отклонение, уклонение, уклон, загиб / *от темь*. отступление

Ахызт, аздæхт, аиуварс

Отключить, отъединять, отсоединять

Хицæн кæнын, иуварс кæнын

Откровенность, искренность, чистосердечие, чистосердечность, прямодушие, прямота

Æргомдзинад, æнæхиндзинад, æргомзæрдæдзинад

Отличать, различать, распознавать

Иртасын, хицæн кæнын, æвзарын

Отложить, отсрочить, оттянуть, отдалить, отодвинуть (разг.)

Адарддæр кæнын, аргъæвын; ног æмгъуыд скæнын, æмгъуыд аргъæвын

Отметка, оценка, балл

Бæрæггæнæн, балл

Относительно, сравнительно; более или менее  
Абаргæйæ, истæмæ (кæнæ искæмæ) гæсгæ

Отпускать, пускать, выпускать, давать уйти  
Уадзын, уæгъд кæнын

Отрегулировать, настроить, наладить: направить (разг.)  
Срæвдз кæнын, барæвдз кæнын, сцалцæг кæнын

Отрекомендоваться, представиться, назваться  
Хи бацамонын, хи базонын кæнын, ном зæгъын

Отрубить, отсечь; оттяпать, отхватить (прост.)  
Акъуырын, алыг кæнын, фæлыг кæнын, адзæнгæл кæнын

Отрывать, обрывать; отдирать (разг.); отвертывать (прост.)  
Тонын, рæдувын, стигъын

Отрывок, часть, фрагмент, место, кусок  
Скъуыддзæг, хай, бынат

Отстаивать, защищать, бороться *за что*, вести борьбу *за что*,  
ломать копья *за что*  
Тох кæнын, хъахъхъæнын ◊ сæрыл хæцын, дзырд нæ сæттын

Отстранить, отвести, отодвинуть, отклонить  
Аиуварс кæнын, афалдæр кæнын, адарддæр кæнын

Отступ см. абзац

Отступать, отходить, пятиться (назад), подаваться назад, пя-  
титься задом (или раком)  
Фæстæмæ цæуын, фæстæмæ здахын; сьдзмыдзы цæуын (дзург.)

Отсыреть, отмокнуть, пропитаться влагой  
Ныуумæл уæвын, ныххуылыдз уæвын, ныллæхъир уæвын

Оттеснить, потеснить, оттереть, оттиснуть, отжать  
Ахæцын, ассæндын, фæфалдæр кæнын

Отчетливо, четко, разборчиво, ясно, резко, рельефно  
Бæлвырд, бæрæг, цæстуынгæ

Отчитываться, давать отчет, держать ответ  
Дзуапп дæттын, дзуапп кæнын

Официально, формально, с соблюдением всех формальностей,  
по установленной форме  
Официалонæй, формалонæй; æвæрд æгъдаумæ гæсгæ, æвæрд  
уагмæ гæсгæ

Охрана, стража, караул, конвой  
Хъахъхъæнджытæ, гæстæ, хъалагъуртæ

Очарование, прелесть, пленительность, обаяние, обаятель-  
ность, чары / как качество человека. обольстительность; шарм (уст. -  
теперь шутя)  
Фидауц, зæрдæзæгъгæдзинад, зæрдæскъæфгæдзинад, рæсугъдд-  
зинад, зæрдæмæдзæугæдзинад

Очередность, последовательность, порядок, очередь  
Рад, уагæвæрд, фæтк (*кæрæдзийы фæдыл*. цыд)

Очертания - линии, контур, контуры, силуэт, рисунок; абрис  
(книжн.); очерк (уст.)  
Æндæрг, æндар, хæххытæ

Охотно, с охотой, с удовольствием, с готовностью, с радо-  
стью; за милую душу, с дорогой душой  
Æнæзивæг, æнæзивæгæй, разæнгардæй, æхсызгонæй, цингæнгæ

- П -

Падаль, мертвечина; дохлятина (прост.)  
Холы, хæдмæл

Падать 1. Валиться, свалиться; шмякаться (прост.); упадать (уст. книж.)  
2. Об осадках: идти, сеять / о снеге. валить, сыпать, сыпаться

Хауын 1. Фæлдæхын; тьупп кæнын (дзург.) 2. *Уарынаы*. цæуын / *митæй*. кæлын, згъæлын

Палец; перст (уст. книжн.)

Паломник, странник, богомолец, богомол; пилигрим (уст. книжн.)  
Кувæг лæг, хадзмæцæуæг, дзуары лæг

Памятник, монумент (книжн.)

Цырт, цыртдзæвæн, дурцырт

Парикмахер; брадобрей, цирюльник, куафер (уст.); тупейный художник (уст.)

Хилдасæг, дасæг

Пастбище, выгон

Хизæн, хизæнуат

Пастух; пастырь (уст. поэт.)

Фыййау, хъомгæс

Пекарь, хлебопек, булочник; хлебник (уст.)

Дзулфыцæг, дзулгæнæг

Первозданный, первобытный, нетронутый, девственный, не тронутый рукой человека, дикий; первородный (книжн.)

Æгайнаг, æнæвнæлд, хъæддаг, æгæндæг

Перебранка, перепалка, перекоры, грызня (разг.); обмен любезностями (ирон.)

Хыл, хъаугъа, загъд ◊ кæрæдзи тонын

Перевезти, транспортировать; перебросить (разг.)

Аласын, бахæццæ кæнын; баппарын (дзург.)

Перевешивать, перетягивать, оказываться тяжелее чего

Уæз кæнын, ласын; уæззаудæр уæвын *истæммæй*

Передергиваться, кривиться, искривляться, перекашиваться

Æнхъырттæ кæнын, æнцъылттæ кæнын ◊ цæгом зылын кæнын

Передний, передовой, головной  
Раззаг, фыццаг, раздзог

Передразнивать; пересмеивать (разг.)  
Фæзмын ◇ мæстæй марын

Передумать, раздумать, изменить (или пересмотреть) свое решение, отказаться от мысли; перерешить, отдумать (разг.)  
Фæнд айвын, хъуыды айвын ◇ ног хъуыдыйыл ныллæууын

Перекличка, поверка

Переломный, поворотный, кризисный, критический  
Ивæн, фæзилæн, фæсæттæн, къуырцдзæвæн

Переместить, передвинуть, переставить, перетащить  
Айсын, бафалдæр кæнын, бахæр-хæр кæнын

Переночевать, заночевать, остановиться на ночлег; переспать  
Бахсæвиуат кæнын, бафысым кæнын ◇ æхсæв арвитын

Переписка, корреспонденция

Переполох, смятение, паника  
Хъомпал, æмтъеры, хæлхъой

Печально, невесело, нерадостно, грустно, скорбно, безрадостно, безотрадно, тоскливо, горестно, отчаянно, жалобно  
Æнкъард, æнкъардæй, æнæрайгæ, сагъæсгæнгæ, мæтгæнгæ, зæрдæрисгæ

Пещера, грот; вертеп (уст.)  
Лæгæт, хуыкком / *хохы, къæдзæхы*: байбын, хъоргъ

Пират, корсар, морской разбойник; флибустьер (книжн.)  
Фыдгæнæг, тыхгæнæг; денджызон абырæг

Пища, питание, съестные припасы, съестное, стол; еда (разг.);  
кормежка (прост.); жратва, шамовка (груб. прост.); харч (харчи)  
(уст. и прост.); снадъ (уст., теперь шутол.) / *для животных*: корм  
Хæринаг, хойраг, фынг, хæрд

Плата, вознаграждение, награда; награждение, воздаяние, жалованье, мзда (уст.)

Мызд, лæвар, хорзæх

Племянник, племяш (прост.)

Хæрæфырт; æфсымæры лæппу

Побежать, помчаться, понестись; полететь, помчать, приступить (разг.)

Азгъорын, атьæбæртт кæнын, атæхын; ныййарц уæвын, ныббындз уæвын (дзург.) ◊ базыртæ базайын

Побеседовать, поговорить, переговорить, перекинуться словом, потолковать

Аныхас кæнын, адзурын, баныхас кæнын, ныхæстæ баппарын (*кæрæдзимæ*)

Побуждение, импульс, толчок, стимул

Разæнгардгæнæг, схойæг

Повеситься; удавиться (разг.); задавиться, задушиться (прост.)

Æрцауындзын (хи), (хи) ныххурх кæнын

Повреждение, поломка, авария, порча

Саст, хæлд, авари

Погожий, ясный, безоблачный, солнечный

Ирд, æнæмигъ, хур, хурджын

Подавить, заглушить, задавить, задушить, удушить, погасить, затушить, угасить, смирить

Ныцъъыст кæнын, æрсабыр кæнын, басæттын, ныссæндын, ныссабыр кæнын

Подгибать, подвертывать, подворачивать

Счъил кæнын, фæлдахын, дыдагъ кæнын

Подло, низко, гнусно

Цъаммарæй, æнаккагæй, æнæуагæй, æлгъагæй

Подопечный, протече (книжн.)

Подрыв, расшатывание, потрясение  
Хæлд, æнкъуыст, æнкъусын

Подстергать, сторожить, стеречь, караулить; подкарауливать (разг.)  
Хъахъхъæнын, кæсын ◇ цæст дарын

Подсчет, вычисление, исчисление  
Нымад, банымад, ранымад

Последовать, пойти (или поехать) следом; увязаться (разг.)  
(Фæстæ) ацæуын, (фæдыл) ацæуын; сбæндæн уæвын (дзург.)

Последствия, следствие, результат, след  
Фæстиуæг, фæд

Посмешище, предмет насмешек ◇ чучело гороховое, шут гороховый  
Хъазæнхъул, хынджылæггаг

Посмотреть 1. Поглядеть, взглянуть, бросить (или устремить) взгляд, окинуть взглядом кого, перевести взгляд (или глаза)  
2. I л. мн. ч. буд. вр. посмотрим, увидим, там видно будет; проживем-увидим (разг.)  
Бакæсын 1. Ракæсын ◇ æхсгæ каст бакæнын, цæст ахæссын 2. 1 ц., бир. н., суин. афон. бакæсдзыстæм, фендзыстæм, бæрæг уыдзæн, уым бæрæг уыдзæн, фенгæйæ у

Пособие, субсидия; вспоможение (уст.); вспомоществование (уст. книжн.)

Пособник, приспешник; клевет (книжн.)  
Ахъазгæнæг, æххуысгæнæг

Посоветовать, дать (или подать) совет, порекомендовать; научить, надоумить (разг.); присоветовать (уст. разг. и прост.)  
Бауынафæ кæнын, бацамонын, сахуыр кæнын ◇ зонд бацамонын, фæнд бахæссын



Поспать / *недолга*: заснуть, вздремнуть (разг.); всхрапнуть (прост.)  
Афынæй кæнын, ахуыссын, ацъынд кæнын; арæдзæ-мæдзæ кæнын (дзург.)

Поспевать, не отставать, идти нога в ногу  
Æййафын ◊ фæсте нæ зайын

Поспешить, поторопиться, не замедлить  
Батагъд кæнын, фæтагъд кæнын

Поставить, установить; водрузить (шутл.) / *с шумом*: плюнуть (прост.)  
Сæвæрын, æрæвæрын; æрсадзын, нытътъæпп кæнын (дзург.)

Постановить, вынести постановление /или решение/ *о чем, решить; порешить* (прост.); урядить (уст.) / *посредством декрета*: декретировать  
Уынафæ рахæссын, аскъуыддзаг кæнын, алыг кæнын ◊ иу фæндмæ æрцæуын

Постель; одр (уст.); ложе (уст. поэт.)  
Хуыссæнуат, уат

Постепенно, понемногу, не сразу; мало-помалу, понемножку, потихоньку, полегоньку, помаленьку, исподволь (разг.); помалу (уст. и прост.) / *и вдруг* (уст.) шаг за шагом / *о разговоре*: слово за слово  
Сабыргай, сындæггай, гыццылгай, чысылгай, æнæзынгæйæ

Послать, выслать, отослать, отправить, направить, нарядить /*в сопровождении кого-либо*: перепроводить / *человека с поручением*: делегировать, командировать, откомандировать, отрядить  
Арвитын, араст кæнын, фервитын, фæраст кæнын (*искæй*)

Посторонний 1. Чужой; чуждый (уст.); сторонний (уст. и книжн.) / *не относящийся к данной местности; нездешний* (разг.) / *о человеке*: пришлый 2. Не относящийся (или не идущий) к делу, привходящий, сбоку припека  
Искæйон, æцæгæлон, æндæрбæстаг; æндæр ранæй æрбацæуæг

Постоянный 1. Обычный, всегдашний, вечный, повседневный, несменяемый / *о человеке*: бессменный; присяжный (разг.) / *о чувстве, состоянии*; перманентный, хронический 2. Твердый, неизменный, не подлежащий изменению, раз навсегда установленный

Иугъæдон 1. Иугæндзон, ахуыр, æнæивгæ, алыбойнон, иудадзыгон, алыхаттон, æнæсцух 2. Фидар, æнæивгæ; иу уагыл æвæрд

Постоянство 1. Неизменность 2. В форме постой - подождать  
Иугъæдондзинад, æнæивгæдзинад

Пострадать 1. Потерпеть (или понести) ущерб 2. Проиграть, потерять

Зиан æрцæуын 1. Хъыгдæд æрцæуын 2. Фæхæрд уæвын, фесæфын

Построить, выстроить, отстроить, соорудить, возвести, воздвигнуть; отгрохать (прост.); взвести (уст.); взбодрить (уст., прост. и обл.)

Саразын, самайын, ныццаразын, æрцаразын, ныззилын (дзург.)

Постучаться, постучать, стукнуть

Бахойын, бакъуырцц-къуырцц кæнын, ныццæвын, багуыпп-гуыпп кæнын, бакъупп-къупп кæнын

Потащить, потянуть; поволочь (разг.); повлечь (уст., поэт.)

Аласын, ахæцын; ахæр-хæр кæнын (дзург.)

Потерять, утратить; затерять, (разг.); посеять (прост.) / *все, многое* растерять

Фесафын, цыдæр фæкæнын; дымды фæкæнын (дзург.)

Потечь, заструиться, политься, пойти, побежать / *сильно*: хлынуть, брызнуть, забить, полить (ручьём); прыснуть (разг.) ◊ забить фонтаном

Акæлын, ракæлын, азгъорын, æркалын, ныссæххæтт кæнын, фемæхсын, рацæуын ◊ цыхцыр ныллæуын; ныпъпъæгыгъæст кæнын (дзург.)

Потомок, отпрыск (уст. теперь ирон.); отродье (пренебр.), *к мн. собир.*: потомство; семья (уст.)

Байзæддаг, фæстагон, фæсфæстагон / *æмбырдон*: зæйц, цауæт

Потом, затем, после (того), вслед за тем, дальше, далее, позднее, позже, впоследствии, спустя некоторое время, с течением времени, с годами

Уый фæстæ, фæстæдæр, дарддæр, стæй, фæстагмæ; цасдæры фæстæ, рæстæджы цыдимæ

Потонуть, утонуть, потопнуть (прост.) / *о судне*: затонуть, пойти компенсации дну / *о человеке*: накормить рыб (прост. шутил.) Аныгъуылын, фæдæлдон уæвын ◇ доны бынмæ ацауын, кæсæгты хæринаг фæуын

Потопить, подхлестнуть, подстегнуть, подогнать (разг.) Батагъд кæнын, бацырын кæнын, фæтагъд кæнын, стагъд кæнын, сцырын кæнын

Потратиться, пойти на расходы; израсходоваться, издержаться, истратиться, разориться (разг.); войти в расход (уст.); избыточиться (уст., прост) ◇ вытрясти карман (прост.) Бахардз кæнын, схардз кæнын, сфæлхас кæнын ◇ дзыппытæ сафтид кæнын

Потребовать выполнения, соблюдения *чего-л.*; спросить (разг.) / *сведения, документы и т.п.*: затребовать / *причитающееся*: потребовать ◇ пристать с ножом к горлу Бадомын, æрдомын, бацагурын, æрцагурын ◇ хъуырыл кард сæвæрын

Потревожить, побеспокоить, постревожить / *сильно*: всполошить, переполошить (разг.); всполохнуть (прост. и обл.) Багъыг дарын, батыхсын кæнын / *тынг*: сызнæт кæнын, сæмтæры кæнын, сызмæнтын

Потрудиться, затруднить себя, дать себе труд, взять на себя труд Бафыдæбон кæнын, бахъиамаæt кæнын, сзын кæнын ◇ химæ хæс райсын

Потрясение, удар, шок; встряска (разг.) / *обычно со словами "душевная", "психическая"*: травма Цæф, рæхуыст, зæрдæнкъуыст, зæрдæхæлд

Поумнеть, набраться ума (или разума)

Фæзондджын уæвын, бамбарын ◇ зонд райсын, мæ (дæ, йæ...) сæры зонд бацæуын

Поучительный, нравоучительный, наставительный

Зондамонæг, фæткамонæг

Похвала: 1. Одобрение, одобрительный (или похвальный) отзыв; похвальба (прост.) 2. Хвала, хвалебная речь; похвальное слово (уст. книжн.) / *восторженная*: гимн, дифирамб; панегирик, славословие (книжн.)

Стыд, æппæлд

Похвалить, отозваться с похвалой *о ком - чем / очень*: расхвалить, превозвысить (уст.) / *обычно в официальном отзыве*; захвалить (разг.), вознести (или превознести) до небес, поднять на щит / вспоминая о прошлом; помянуть (или вспомнить) добром (или добрым словом) / человека: погладить по головке

Раппæлын, растауын, феппæлын, фестатуын ◇ уæларвмæ сисын, хорзæй æрымысын

Похлебка, хлебово (прост.) / *плохая*; бурда (разг.); брандахлыст, баланда (прост.)

Хъæрмхуыпп, цымгæ; быламышъ (дзург.)

Походить, быть похожим, напоминать *кого-что*; смахивать *на кого-что* (разг.); сходствовать *с кем-чем* (уст.) / *о человеке*: выдаться *в кого* (уст. и прост.)

Халдих уæвын, æмхуызон уæвын, æнгæс уæвын, хуызæн уæвын / *адæймагæй*: цæрмыстыгъд бакæнын

Походка / *плавная, величавая*: поступить / *в тв. п. с определением*: шаг; стопа (уст. поэт)

Цыд, къахайст

Почва, земля, грунт

Мæр, зæхх

Почет, честь, почести (уст.)

Цыд, кад

Почтенный, достойный уважения; respectable (книжн. и ирон.)  
Кадджын, цытджын, хæрзном, фæрныг

Почтительно, уважительно, благоговейно  
Нымдгæнгæ (йæ), аргъуцгæнгæ (йæ), нымайгæ, табугæнгæ

Почудиться, показаться, померещиться, привидеться, примерещиться, причудиться (разг.)  
Фæзынын, фæкæсын ◊ цæстытыл ауайын

Пошатнуться, расшататься, поколебаться, ослабеть; покачнуться (разг.)  
Фæцудын 1. Фенкъуысын, фæдзой кæнын 2. Слæмæгъ уæвын

Пошлый, вульгарный  
Сыдывд, æнаив, æнæхсæст, æнæуаг

Пощадить, пожалеть, поберечь  
Фæтæригъæд кæнын, фæцауæрдын, бацауæрдын

Пощупать, ощупать, прощупать  
Басгарын, æрысгарын

Поэтому, потому, оттого, почему, вследствие этого, по этой причине; посему, затем (уст.) в рассуждении сего (уст.)  
Уымæн, уымæ гæсгæ, уый тыххæй, уый фæдыл

Правда, истина, правда-матка  
Рæстдзинад, æцæгдзинад

Правдолюбивый, правдивый / в знач. сказ.: режет правду-матку (прост.)  
Рæстдзинадуарзаг, раст, æнæсайд

Правило, норма, закон, канон (книжн.)  
Фæтк, æгъдау, уаг

Правильный, верный, точный, безошибочный / о произношении, языке: чистый  
Раст, æнæсайд, бæлвырд, æнæрæдыд / æвзагæй: сыгъдæг

## Право I. Законодательство

Право II. Честное слово; ей-ей, ей-богу, право слово (разг.)

Бар 1. Барад 2. Æцæг; æцæг зæгъын, хуыцауыстæн (дзург.) ◇ дзырд дын дæттын

Праздновать / дату, событие; отмечать; справлять (разг.); торжествовать (уст.) / удачу, покупку выпивкой: вспрыскивать (разг. шутл.); обмывать, spryskivat (прост. шутл.)

Бæрæгбон кæнын, бæрæг кæнын ◇ бæрæгбон æрвитын, бæрæгбоныл æмбæлын

Праздний, шатающийся без дела, досужий (разг.)

Æгуыст, дзæгъæлхæтæг (дзург.), бонасадæн кæнæг

Практический 1. Практичный, положительный 2. О знании, науке и т. п.: прикладной, утилитарный

Превзойти, перегнать, опередить, затмить; обогнать, обскакать, перекрыть, перещегоолять (разг.); обставить, перешибить, переплюнуть (прост.); помрачить (уст.); уйти вперед

Фæуæлдæр уæвын, фæуæлахиз уæвын, фæразæй уæвын ◇ фæсте фæуадзын, размæ ацæуын

Превозмочь, преодолеть, пересилить, победить, побороть, перебороть, справиться с чем, не дать воли чему, переломить, осилить, сладить с чем, совладеть с чем (разг.)

Фæтых уæвын, фæуæлахиз уæвын, абырсын ◇ хиуыл фæхæцын, хи ныууаромын

Превосходить, затмевать / о человеке: стоять выше, быть на голову (или головой) выше

Уæлдæр уæвын, хуыздæр уæвын, уæлдæр лæууын, фæсте уадзын

Превратить, обратить, сделать кем-чем; трансформировать (книжн.) / о чем-либо отвлеченном: претворить (книжн.) / с помощью колдовства: обернуть кем-чем, оборотить кем-чем (народно-поэт.)

Фестын кæнын, айвын, фендæр кæнын, æндæр скæнын

Превратиться, обратиться, перевоплотиться, принять вид *кого-чего / о чем-либо отвлеченном*: перейти, перерасти, вылиться; превтвориться (книжн.) с помощью колдовства: обернуться *кем-чем*, оборотиться *кем-чем* (народно-поэт.)

Фестын, феңдээр уэвын, айвын; хуыз айвын, /цэммэй/ агэпп ласын (дзург.)

Превысить, превзойти, перекрыть, перевалить *за что*, перейти *за что* (разг.)

Фæуæлдæр уэвын, фæфылдæр уэвын, ахизын (*кæй сæрты*), фæуæлæмæ уэвын

Преграда, стена, перегородка; средостение (книжн.) ◇ китайская стена

Цæлхдур, къул, гæрæн

Преградить, возвести преграду, загородить, перекрыть, перерезать, заградить, забаррикадировать, перегородить (разг.)

Сæхгæнын, æрæхгæнын, алыг кæнын; гæрæн скæнын, быру скæнын

Предатель, изменник, иуда; христопродавец (уст. бран.), *к мн. собир.*: пятая колонна

Уæйгæнæг ◇ комдзог цæуæг, гадзрахатæй цæуаг

Предварительный, неокончательный, черновой (разг.)

Рагагъоммæйы, раздæры, сауфыст

Предвидение, прозрение, ясновидение; провидение, прозорливость (книжн.)

Разуынд, раззынд, зонынджындынад, дæсныдынад

Предостеречь, остеречь

Бафæдзæхсын, бахизын

Предосудительный, плохой, нехороший, дурной, достойный порицания; непохвальный (разг.)

Бафауинаг, фауинаг, æвзæр, азимаг, аипджын

Предотвратить, предупредить, отвести; отворотить (книжн.)

Не'руадзын, бахизын, фæиуварс кæнын

Предполагать 1. Считать, думать, полагать, допускать, подозревать; мнить (уст.) 2. Делать (или строить) предположения, строить гипотезы, гадать

Хъуыды кæнын, æнхъæлын, нымайын, кæсын

- Р -

Раб, невольник

Цагъар, цагъайраг

Работоспособный, трудоспособный

Куыстхъом, куыстахуыр, фæллохъом

Рабство, неволя, кабала

Цагъардзинад, цагъарад, дæлбардзинад

Равнодушие, безразличие, безучастие, вялость, апатия

Уазалæнгæс, æвæлмæст ◇ куыд фæндыы ахаст

Равнозначный, равнозначный, равносильный, равный; эквивалентный (книжн.)

Æмхуызон, æмуæз, æмнысаниуæг, æмдых, æмиас, æмбæрц

Равномерный, мерный, ритмичный, ритмический, размеренный, правильный

Æмцавд, æмист, æмхаст, раст

Равноправие, равенство

Æмбарад, æмбардзинад

Равноценность; эквивалентность, адекватность (книжн.)

Æмаргъдзинад, æмхуызондзинад

Радоваться, испытывать радость, ликовать, торжествовать; возвеселиться (уст. книжн.)

Цин кæнын, райын ◇ зæрдæ райын, цин æнкъарын

Разбавить, развести; разжидить (разг.)

Ахæццæ кæнын, стæнæг кæнын, дон бафтауын



Разбойник; башибузук, шиш (уст.) ◇ рыцарь большой дороги, рыцарь ночи

Абырæг, стигъæг ◇ æхсæвы æмбал

Разбрасывать, раскидывать, разметывать

Пырх кæнын, æппарын, хæлиу кæнын

Разбушеваться, разыграться, взыграть, разойтись; расходиться (разг.)

Сабухын, сызнæт уæвын, сыстын

Разведка, агентура, секретная служба

Сгæрст, басгæрст; сусæг архайд

Развесистый, раскидистый, ветвистый

Къабазджын, пæлæхсар, фæтæнкъабаз

Разветвление, развалина; развилка (разг.)

Саджил, саджилæг

Развитой / о человеке: с широким кругозором

Размæцыд / адæймагæй: бирæ зонындзинæдтимæ

Развиться, сложиться, выработаться, сформироваться

Райрæзын, сырæзын, арæзт æрцауын, сцæттæ уæвын, райтынг уæвын

Развлекательный, легкий

Ирхæфсæн, рæуæг

Разгадать, угадать, отгадать

Базонын, райхалын, сыхалын, сæргом кæнын

Разгласить; разболтать, выболтать, расславить, разнести, протрубить (разг.); раструбить, раззвонить, растрезвонить, растрепать, трепануться (прост.); разблаговестить (уст. разг.) ◇ раззвонить во все колокола (прост.)

Айхъуысын кæнын, ахъæр кæнын, схъæр кæнын, ахæлиу кæнын, атауыс кæнын

Разглашать; разбалтывать, выбалтывать, разносить, трубить,

резвонить (разг.); звонить (прост.); благовестить (уст. разг.) ◇ не делать секрета *из чего*, выносить сор из избы; звонить во все колокола (прост.)

Хъусын кæнын, хъæр кæнын, хæлиу кæнын (*исты сусæгдзинад*)

Разговорчивый, говорливый, болтливый, словоохотливый; речистый (разг.); трепливый (прост.)

Дзураг, бирæдзураг, ныхасуарзаг; дзурынмондаг (дзург.); гæркъæраг (хуым.)

Разграничение, размеживание, разделение, дифференциация  
Арæнкæнынад, хицæнкæнынад, дихкæнынад, иртасынад

Разгрузка, выгрузка

Афтид кæнын, æвдæлон кæнын

Раздваиваться, двоиться

Дыууæ кæнын; дыууæйæ зынын

Разделиться, распасться, разбиться, раздробиться, расколоться, расчлениваться, расслоиться

Рахицæн уæвын, фæхицæн уæвын, фехæлын, ахицæнтæ уæвын, фæкъордтæ уæвын, адихтæ уæвын, ахæйттæ уæвын

Разжалобить, смягчить, умилоствовать; умилосердить (уст.)

Фæзæрдæхæлд кæнын, æрфæлмæн кæнын, фæфæлмæн кæнын  
◇ зæрдæ балхæнын

Разиня, ротозей, ворона (разг.); губошлеп, раззява, растрепка (прост.)

Хæлиудзых, рохст, дзæгъæлгаст; хъуымызбыл (дзырг.)

Различно, неодинаково, по-разному, кто как; разное, по-всякому (разг.); всяко (прост.)

Алыхуызон, фæйнаехуызон, хицæнхуызон

Размашисто, широко

Парахат, уæрæх

Размельчать, дробить, измельчать, мельчить, крошить, толочь

Лыстæг кæнын, мургай кæнын, мур кæнын, ссæндын, пырх кæнын

Размешать; разболтать (разг.)  
Сызмæнтын, сыстауын, сæмхæццæ кæнын

Разминуться, разойтись / проезжая по одному пути: разъехаться  
Фæхицæн уæвын, нæ фембæлын (фæндагыл цæугæйæ): нæ сæмбæлын

Разница, различие, отличие; отличка (прост.); разность (уст.)  
Хицæндзинад, хъауджыдзинад, хихуыздзинад

Разнообразие, многообразие, разнообразность  
Алыхуызондзинад, бирæхуызондзинад, бирæхуызонад, алыхуызонад

Разнообразный, различный, разный, всевозможный, всякий;  
всяческий (разг.)  
Алыхуызон, бирæхуызон, алымыггаг

Разнородность, неоднородность, разнотипность, разнохарактерность, пестрота; разнокалиберность (разг.)  
Алыхуызондзинад, алымыггагдзинад

Разносторонний, многосторонний, многогранный  
Алывæрсыг, бирæвæрсыг, бирæхуызон

Разнузданный; распоясавшийся, оголтелый (разг.)  
Æнæфсарм, æнæгъдау; ронбæгъд (дзург.)

Разориться 1. Обанкротиться; прогореть (разг.)  $\diamond$  вылететь в трубу 2. См. обеднеть 3. См. потратиться  
Смæгуыр уæвын 1. Мулк фесафын, æхца фесафын 2. Мæгуырмæ æрцæуын, афтидæй аззайын

Разрисовывать, расписывать  
Нывтæ кæнын; фæлгонцтæ аразын, нывæфтыдтæ фыссын

Разрушение, ломка  
Хæлд, саст, пырх

Разубедить, разуверить  
Фæнд айвын кæнын, хъуыды айвын кæнын

Разучиваться; декоммуницироваться (книжн.)  
Ахуыр сафын, дæсныад сафын

Район, зона, полоса, пояс  
Бынат, зылд, ран

Рана, ранение; поранение (разг.)  
Цæф, хъан, хъæдгом, æфхæлд

Ранимый, уязвимый, чувствительный  
Тæнзæрдæ, æнкъараг ◊ зæрдæмæ исаг

Раскаиваться, каяться, казниться, чувствовать угрызения (или муки) совести, терзаться (или мучаться) угрызениями совести, жалеть о чем, сожалеть о чем ◊ локти (себе) кусать  
Фæсмон кæнын ◊ хи хæрын, фæсмонæй мæлын, сæр хойын, дзык-кутæ тонын (дзург.); рустæ хæрдмæ хафын (хуым.)

Раскатистый, перикатистый (разг.); перекаточный  
Нæргæ, абухгæ, зæлгæ, нæраг, зæлаг

Раскаяние, угрызения (или муки) совести, сожаление, поздние сожаления  
Фæсмон, зæрдæмæхаст; æрæджиауы фæсмон

Расковырять (разг.); расколупать (прост.)  
Скъахын, ракъахын

Раскосый; косоглазый (прост.)  
Зылындзаст, гæлирдзаст

Раскрашенный / о карте, картинке: иллюминированный (уст.) / о вещи: расписной (разг.) / грубо, неумело: размалеванный (разг.)  
Ахуырт, нывæфтыдгонд, фæлгонцгонд / гуымыры, æнараæхст: амæст

Раскритиковать, подвергнуть критике, указать на недостатки  
◊ навести критику на что  
Бафауын, аиппытæ бацамонын, хъæндзинаедтæ зæгъын

Раскричаться; разораться (прост.) ◇ распустить горло (или глотку) (груб. прост.)

Схъæртæ кæнын, сфæдис кæнын, феххæлын ◇ хъуыр ивазын, хурхы сæртæ тонын (дзург.)

Распад, распадение, разложение

Хæлд, пырх

Расписание, график

Куысты фæтк, куысты уаг (бæрæг афонмæ, бынатмæ гæсгæ)

Расплавленный, жидкий / *о воске, масле и т. п.*: растопленный

Тад, тæнæг

Распорядок, режим, порядок, правила; устав (книжн.); регламент

Уаг, фæтк, сæрфат, уагæвæрд

Распрягать, выпрягать, отпрягать, откладывать

Уадзын, уæгъд кæнын

Распрямить, выпрямить, разогнуть, распрямить

Сраст кæнын, рааст кæнын, ралæгъз кæнын, слæгъз кæнын, араст кæнын

Рассадник, питомник

Таладон, æвзардон

Рассердить, разозлить, взбесить, привести в бешенство, разъярить; взбесить (прост.)

Смæсты кæнын, сæрра кæнын, сагъуыйын кæнын (дзург.) ◇ маст бауадзын

Рассеянно, невнимательно / *со словом "слушать"*; вполслуха, вполуха

Рохстæй ◇ хъус нæ даргæйæ / æрдæгхъусæй: хъусын

Рассказать, изложить, сообщить, пересказать; поведать (книжн.); /пространно, просочно: расписать (разг.)

Радзурын, фехъусын кæнын, ранывæндын, рахабар кæнын

Рассматривание, разглядывание; созерцание (книжн.); лицезрение (уст. книжн., теперь ирон.)

Ракæс-бакæс, рауын-бауын, каст, фæлгæст

**Рассмешить, насмешить; уморить (со смеху) (разг.)**

Схудын кэнын, фæхудын кэнын, бафæллайын кэнын (худынæй)

**Рассортировать, разобрать, перебрать**

Равзарын, æвзарын, фæхицæн кэнын ◊ мыггаггай скэнын

**Расступаться, раздаваться, раздвигаться, образовывать проход**

Фæйнæрдæм лæууын, фæйнæрдæм цæуын, цæуæн кэнын

**Рассудочный; головной (уст.)**

Хъуыдыгæнаг, æмбаргæ

**Рассуждение; философствование (разг.) / многословное; разглагольствование (разг.)**

Тæрхæттæ, уынаффæ

**Растерянный, потерянный; оторопелый (разг.)**

Тыхст, дзæгъæлгаст

**Растительность, растительный мир, флора, растительный покров; зелень (разг.)**

Зайæг хал, зайæгхæлтты дуне

**Растратить; потратить, разбазарить, извести, перевести (разг.); стравить, ухлопать (прост.); расточить (книжн.)**

Бахæрын, бахардз кэнын; апаплой кэнын, асатар кэнын ◊ дымгæмæ ныддарын (дзург.); æрхойын (хуым.)

**Расстроганный, тронутый, умиленный**

Зæрдæуынгæг, зæрдæагайд, зæрдæтæнæг

**Растяпа, шляпа (разг.); недотепа, тютя, лопух, тюфяк (прост.); вахлак, фетюк (уст. прост.)**

Хæлиудзых, хомых; æруадзгæ, хомбыл сæтой (хуым.)

**Расхождение, отсутствие единства, несогласие, несовпадение, противоречие, разногласие, разлад**

Ныхмæвæрддзинад, хицæндзинад, нæразындзинад, быцæудзинад

**Реакционер, черносотенец, зубр, обскурант, ретроград (книж.); мракобес**

Регистрировать, отмечать; фиксировать (книжн.)

Бæрæг кæнын, нысан кæнын, фыссын

Регулярно, систематически

Рæстæгыл, æдзух

Режисер, постановщик

Режисер, сæвæрæг

Ремесло, мастерство, промысел

Дæсныад, куыстыгъæд; куысты хуыз

Репутация; реноме (шутл. и ирон.) / *хорошая*: честь, доброе имя

/ *с определением*: слава (разг.)

Ном, намыс ◊ хорз ном

Рисоваться, позировать, кокетничать; интересничать (уст. разг.)

Хи æвдисын; хъазын, къленц митæ кæнын, кæнгæ митæ кæнын

Ритм, пульс; такт (разг.)

Цæф, тæпп

Ровесник, сверстник; однолесток, одногодок (разг.)

Æмгар, æмцахъхъæн, æмдæндаг

Родовой, наследственный, унаследованный от предков, фамильный; наследный (уст.)

Мыггагон, фæдхæсгæ; фыдæлтæй рахæсгæ

Росток, побег / *к мн. собир.*: поросль

Билць, тала, æвзар

Рот; хайло, пасть (прост.); уста (высок.); зев (уст.)

Дзых, ком

Ротозейничать, зевать (разг.); воронить (прост.) ◊ считать ворон (или галок, мух, звезды), разевать рот (прост.)

Хæлиудзыхæй кæсын, комхæлиуæй лæууын (кæсын)

Рубрика, графа

Рубрикæ, графа

Руководить, возглавлять *что*, управлять, начальствовать  
Къухдариуæг кæнын, хицауиуæг кæнын ◇ разамынд дæттын, сæргы лæууын

Рутина, шаблон, стандарт  
Цæттæ барæн, цæттæ джипп

Ручаться, гарантировать, давать гарантию  
Дзуапп дæттын, æвджид лæууын

Рычаг, движущая сила, двигатель, пружина  
Агайынгæнæг, размæсхойæг

- С -

Самодержавие, абсолютизм, неограниченная (или абсолютная) монархия; автократия (книж.); самовластие (уст.)  
Хæдхæцæгад, æнæарæн (кæнæ абсолютон) монархи, абсолютизм

Самодовольный, самовлюбленный  
Хирвæссон, хиуарзон

Самолет, аэроплан  
Хæдтæхæг, аэроплан (зæр.)

Самообман, самообольщение  
Хисайд, хисайæн

Самоотверженно, беззаветно, подвижнически  
Удуæлдайæ, сæруæлдайæ; хиуыл нæ хъуыдыгæнгæйæ

Самопожертвование, самоотречение, жертва  
Хинывонд, хирауæлдай, сæруæлдай

Самопроизвольно; спонтанно (книж.)  
Хигъæдæй, хихъæдæй

Самоуверенно, самонадеянно, с апломбом  
Хирвæсгæ, ныфсхастæй, æздæнонæй



Самоуправно, самочинно, самовольно  
Хиуынафæйæ, хифæндæй

Сбегать, слетать (разг.); смотаться (прост.)  
Ауайын, атæхын, азгъорын

Сбрызгивать, брызгать, обрызгивать, орошать, кропить, вспырыскывать, опрыскивать; взбрызгивать, спрыскивать, прыскать (разг.)  
Пырх кæнын, калын (дон), цъыртт кæнын, цъæпп кæнын

Сварливый; вздорный (разг.); бранливый, бранчивый, бранчливый (прост.)  
Хылгæнаг, загъдæргом, хылæргом, хъуырхъуыргæнаг, хæцаг

Свержение, низложение, низвержение, нисправержение (книж.)  
Раппæрст; рантъыхт (дзург.)

Сверкающий, блестящий, длистающий, смеющий, горящий, искрящийся, искристый; блистательный (уст.)  
Тæмæнкалгæ, æрттиваг, тæмæнкалæг, цæхæркал, цæхæркалæг, судзаг

Своеволие, своеволье, самодурство, самоуправство; самовольство (разг.); самоволие (уст.)  
Хивæнддзинад, хивастдзинад, тыхми

Своеобразие, самобытность, неповторимость, своеобычие, своеобычность, специфичность, специфика / *обычно о творчестве*: оригинальность, самостоятельность, индивидуальность  
Хихуыз, æнæфæзмд, хæдхуыз, хæдхъом (дзинад)

Священник, священнослужитель, духовное лицо, служитель культа; служитель божий, пастырь (церк.)  
Сауджын ◊ хуыцауы лæг, дины кусæг

Сгорбленный, сутулый, согнутый; согбенный (книж.)  
Гуыбыр, къæдз, уæнгтæхыл

Сгоряча; вгорячах (прост.); подзапал (прост.)  
Тæвдæй, æнæрхъуыдыйæ, сонтæй

Сдержаться, утерпеть, удержаться *от чего*, воздержаться *от чего*, скрепиться

Хи бауромын, хиуыл фæхæцын

Сев, посев, посевная кампания; посевная (разг.)

Тыд, хортыд; хортыды рæстæг

Седина, серебро, иней

Урсытæ, уршил, халас

Секретно, тайно, негласно

Сусæгæй, æмбæхстæй, æнæхъуыстгондæй

Село, селение, деревня

Сенсационный, громкий, шумный

Цымыдиссаджы, æнæрцæугæ, диссаджы, нæргæ

Сентиментальный, чувствительный, слезливый / *не о человеке*; душещипательный, сердцепщипательный (разг. ирон.)

Æнкъарæг, лæмæгъзæрдæ, зæрдæмæхæссаг, зæрдæагайаг, зæрдæзмæлынгæнаг, кæуынæмхиц (дзург.)

Сердито, гневно, свирепо, грозно, яростно, зло, злобно, со злостью

Тызмæг, маестыйæ, карз, карзæй, хæрам; цæхæртæ калгæйæ

Середина, середина, центр, центральная (или средняя) часть;

середка (разг.) / *о пути*: половина

Астæу; астæуккаг хай / *фæндагæй*: æрдæг

Символ, эмблема, знак

Нысан, символ, эмблемæ

Симпатичный, приятный, милый, располагающий к себе / *о виде*, голос: подкупающий

Зæрдæмæдзæугæ, зæрдæисгæ, æхсызгон

Синева, синь / *о светло-синем*: бирюза, лазурь

Æрвхуыз, ирдцъæх

Систематизация, классификация, систематизирование

Куыст аразын. фæткмæ гæсгæ, уагмæ гæсгæ

Сказать, отразиться, отозваться, оставить след (или отпечаток), наложить отпечаток *на кого - что*

Фæзынын, фæбæрæг уæвын, разынын, рабæрæг уæвын ◊ фæдныуадзын

Скалистый, утесистый

Айнæг, къæдзæхджын

Скамья, скамейка; лавка (разг.)

Бандон, фæхсбандон

Скандалист, дебориш, буян; бузотер, бузила (прост.)

Хылкъах, загъдкъах; богъдаби (хуым.)

Склон, скат, откос, уклон

Фахс, къул, тæссар

Скрытие, укрытие, маскировка; утайка, замалчивание (разг.), сокрытие (книж.)

Бамбæхст, басусæг, баауон, æмбæхст

Скряга, скупец, скупой, Плюшкин; скопидом, скаред, сквалыжник (разг.); сквалыга, скупердйæ, жадина, жила, жмот, копеечник (прост.)

Чъынды, мæрддзæст, æлгъин

Скудность, скудость, недостаточность, недостаток, неполнота, бедность, убогость, убожество, мизерность

Кадавæрдзинад, хъуагдзинад, мæгуырджинад

Скука; тоска, скучища, тощища (разг.); тягомотина (прост.)

Æрхæндæг, æнтъыснæг

Скупость, жадность, крохоборство; скаредность, прижимистость, скопиданство, сквалыжничество (разг.)

Чъындыджинад, æлгъинджинад, мæрддзæстджинад

Слаженно, согласованно, согласно, дружно, гармонично;

ладно (разг.) / о звучании. стройно; складно (разг.) ◇ в унисон, как по команде

Иумæ, æмдзыхæй, æмзæрдæйæ, æнгомæй

Слежка, надзор, наблюдение, шпионство

Цæстдард, фæдылзылд, хъусдард

Слишком, чересчур, излишне, чрезмерно, непомерно, неумеренно, преувеличенно, уж очень

Фыр, æгæр, фагæй фылдæр, æнæбæрц

Словарный, лексикографический

Дзырдуатон, лексикографион

Сломанный, поломанный, изломанный, исковерканный, изуродованный; искореженный, перекореженный, покореженный (прост.)

Саст, пырх, дæрæн, гæлиргонд, гуылмызтæгонд

Слуга, лакей; служитель, прислужник, малый (уст.); холуй (уст. прост.)

Лæггадгæнæг, æххуырст, фæсдзæуин, искайон

Смельчак, храбрец, орел, герой, смелый, храбрый

Уæндаг, хъæбатыр, цæргæс, уæндон, æхсарджын

Смешной, забавный, комичный; потешный, уморительный (разг.)

Худæг, диссаг, зæрдæхъæлдзæггæнæг

Снабдить, обеспечить, вооружить, поставить что, доставлять что

Сифтонг кæнын, æрцæттæ кæнын, ацæттæ кæнын, æрбахæссын

Снисходительно, терпимо, мягко, нетребовательно, невзыскательно, либерально (разг.); толерантно (книж.)

Баронæй, фæлмæн, æнæдомгæйæ, баргæйæ

Сноска, подстрочное применение

Дæлрæнхъон; дæлрæнхъон фиппаинаг

Современный; теперешний, нынешний (разг.)

Нырыккон, ныры, абоныккон, нæ рæстæджы

Содержаться, заключаться, быть, иметься  
Уæвын, вæййын

Сокращение, аббревиатура  
Цыбыргонддзинад, аббревиатурæ

Сомнение, подозрение, опасение  
Гуырысхо, дызæрдыг, гуызавæ

Сообразительность, догадливость, смышленность, сметливость;  
сметка, смекалка (разг.)  
Зæрдæргъæвддзинад, æмбаргæдзинад, æрхъуыдыдзинад

Соотношение, пропорция  
Æмахаст, æмæвæрд

Спротивление, отпор, противодействие; противоборство (уст. книж.)  
Ныхмæлæуд, ныхкъуыр, ныхмæцыд

Сострадание, жалость, сожаление, сочувствие, соболезнование, участие  
Тæригъæд, æмæнкъарынад ◊ (искæй) зыны цыд

Спасибо, благодарю, большое спасибо, очень благодарен; спасибочко (прост.); благодарствуй, благодарствую, покорно благодарю  
Бузныг, стыр бузныг ◊ арфæ дын кæнын

Спасти см. избавить (2)

Специальность, профессия, квалификация / с определением:  
дело, карьера  
Дæсныйад, хъуыддаг, куыст

Спешка, спешность; гонка, горячка (разг.); спех, запарка (прост.)  
Тагъдкæнынад, тындзынад, хæлофкæнынад

Сплоченность, монолитность, спаянность, единение, спайка  
Иудзинад, æнгомдзинад, æмцарддзинад

Спортсмен, физкультурник

Словхватиться, схватиться, хватиться (разг.)

Фæххуыды кæнын, æрххуыды кæнын ◊ зæрдыл æрлæууын

Спрятаться, укрыться, скрыться, притаиться; затаиться, запря-  
таться, упрятаться (разг.); схорониться (прост.)

Бамбæхсын, бафæсфæд кæнын, нынныгъуылын, баауон кæнын

Средоточие, центр, сердце, очаг, фокус

Астæу, астæумагъз, ардзæст, зæрдæ

Срок, время, период, отрезок (или промежуток) времени

Рæстæг, æмгъуыд, афон

Срочно, спешно, в срочном порядке, экстренно, безотлагатель-  
но, неотлагательно

Тагъд, æвæстиатæй, тагъд-тагъдæй, æнæаргъæвгæйæ

Старательно, прилежно, усердно, исправно, ретиво, рьяно,  
не щадя сил; ревностно (книж.), истово (уст.); с превеликим  
усердием (уст., теперь шутол. и ирон.)

Æнувыд, æнувыдæй, лæмбынæг, зæрдиагæй

Статуя, скульптура, изваяние, фигура

Цырт, кæрдгæныв, цыртсурæт

Степенно, серьезно, солидно, чинно; обстоятельно (разг.); ис-  
тово (уст.)

Хиуылхæцгæ, уæзданæй, хизонгæйæ, лæмбынæг, хиуылхæцгæйæ,  
сæрыстырæй

Стойко, мужественно, стоически, твердо, непоколебимо, не-  
преклонно; неколеблемо (книж.)

Хъæддыхæй, фидар, фидарæй, æнæцудгæ, æнæфæцудгæ

Столбец, колонка, графа

Рæнхъ, уадздзаг

Странствие, странствование, скитание; одиссея (книж.)

Хæтæн, балц

Стрельба, огонь; пальба (разг.)

Ахст, гæрах, дæнг-дæнг, къæр-къæр

Судовождение, кораблевождение, навигация

Сутяжный; кляузный (разг.)

Дамдумгæнаг, хахуыргæнаг

Сходство, аналогия, похожестъ; схожестъ (разг.); подобие (уст.)

Æмхуызондзнад, æнгæсдзинад, хуызæндзинад

Сызмала, с детства, с пеленок, с ранних лет; сызмальства (прост.);

сыздетства (уст. и прост.)

Чысылæй фæстæмæ, сабийæ фæстæмæ, авдæнæй

Сырость, влажность, влага; мокрота (разг.); сырь (прост.)

Уымæл, уымæлад, мæцъæлад

Сыщик, тайный агент, филер; ищейка, шпик (разг.); легавый (прост.); соглядатай (уст. и книж.)

Фæдысмуд, фæдылдзог, агурæг, сгарæг

Сэкономить, сберечь, выгадать

Сфæстауæрц кæнын, бавæрын, бафснайын

Сюжет, фабула, интрига

Сюжет, фабулæ

Сюрприз, неожиданность, нечаянность

Æвастми, æнæнхъæлми, æвастдзинад.

- Т -

Таинственно, загадочно, заговорщически; заговорщицки (разг.)

Сусæгхуызæй, дæлгоммæгæсæй

Таинственность, загадочность, неразгаданность

Сусæгдзинад, æнæмбæрстдзинад, æнæрахатгæдзинад, дæлгом-мæдзинад

Тайна, секрет, загадка; тайность (прост.); таинство (книжн.)  
Сусæгдзинад, сусæггаг, уыци-уыци, æмбæхст

Тайнописный, криптографический; тарабарский (уст.)  
Сусæгфыст, криптографион

Талант, дар, дарование ◇ дар божий, искра божья (уст.)  
Курдиат, дæсныдзинад ◇ хуыцауы зынг, хуыцауы лæвар

Талантливость, даровитость, одаренность  
Курдиатдзинад, зæрдæргъæвддзинад, дæсныдзинад

Талантливый, даровитый, одаренный  
Курдиатджын, зæрдæргъæвд, дæсны

Тараторить, трещать, тарахтеть, частить, стрекотать, щебетать (разг.)  
Дзæнгæда цæгъдын, къæр-къæр кæнын, цъыбар-цъыбур кæнын;  
лæхурын, бæр-бæр кæнын (дзург., хуым.)

Творческий, созидательный (книж.)  
Сфæлдыстадон, фæлдисæг

Телеграмма, депеша (уст.)

Тем более, и подавно, и вовсе (разг.): тем паче (уст.)  
Уæлдайдæр, ай-гъайдæр, кæй зæгъын æй хъæуы, уый загъдæуа

Темя, макушка; маковка (разг.)  
Тенка; сæры тенка

Теория; учение, концепция, система доктрина, построение (книж.)  
неодобр.: теорийка  
Теори, ахуырад, концепци, доктринаæ

Теперь, сейчас, в настоящее (или данное) время, сегодня,  
пока; в эту пору, нынче (разг.); теперича, об эту пору, нонче  
(прост.); ныне (уст. и книж.)  
Ныр, ныртæккæ, абон, нырма; ныртæккæйы рæстæг

Теплица, оранжерея



Тепличный, оранжерейный  
Хъармуат, тæвдгæнæн

Термометр, градусник (разг.)  
Тæвдбарæн, тæвдбæрæггæнæн

Терпкий, вязущий, вязкий  
Туаг/ æвзаг: бæзджынгæнаг, сур

Территория, земля, владение  
Бæсты хай, зæхх, зæххы хай

Теснота, скученность / *в знач. сказ.*: не повернуться, не протолкнуться ◊ *в знач. сказ.*: ступить негде, яблоку негде упасть, набито битком, набито как сельдей в бочке  
Къуындæгдзинад, уынгæгдзинад / *зæгъинаджы нысаниуæджы*: фезмæлæн нæй, æкъахдзæфгæнæн нæй, æрлаууæн нæй

Тихоня, овечка, теленок, телок (разг.); паинька (разг., ирон.); смиренник (уст., теперь ирон.) божья коровка  
Мадзура, æнæсдзырд; фыс, гобæ (дзург.)

Тише, тсс  
Сабыр, тсс

Ткань, материя, материал / *к мн. собир.*: текстиль, мануфактура, красный товар (уст.)  
Хъуымац, уæфтæг

Тоже, также, равным образом, равно (как) и (книж.)  
Дæр, афтæ дæр, афтæ

Толкаться, пихаться (разг.)  
Къуырттытæ кæнын, схуыстытæ кæнын, схойын, ссонын; мыхъхъытæ кæнын (хуым.)

Толкование, истолкование, трактовка, объяснение, комментарий, освещенные, интерпретация (книж.)  
Райхæлд, рахат, æмбарын кæнын

Толпа, гурьба, ватага (разг.) *пренебреж.*; орда; стадо (разг.); орава (прост.)

Бардз, адæмы кьорд, адæмы тыгуыр / *æнæрвæссонæй*: дзуг (хуым.)

Толпиться, тесниться, толочься; скучиваться (разг.), грудиться (прост.)  
Къордтæ кæнын, æмбырдтæ кæнын, гуылфæн кæнын, æмгуылф кæнын

**Толстогубый, губастый**

Былой, бæзджынбыл, ставдбыл

Толстуха, толстушка, пышка, кубышка (разг.) / *о непомерной толщине*: туша, тетеха (прост.) / *о неповоротливой женщине*: тумба (разг.); колода, корова (прост.)

Ставд (сылгоймаг), бæзджын, тыппыртæ, нæрст; мæкъуыл (хуым.)

Толстяк, пузан, брюхан, кабан, боров, мордан (прост.) / *о непомерной толщине*: туша (разг.) / *о толстом и неповоротливом мужчине*: тумба (разг.); колода (прост.)

Ставд (нæлгоймаг), нард, нæрст, тыппыр; хытъынджын, гæлдæрджын, уæцæфджын (хуым.)

**Толщина, тучность, грузность; полнота, дородство, дородность, упитанность, пухлость, дебелость**

Бæзн, хæрзхастдинад, хæрзхуыз, уæлдайфыд, фыдджын

**Томление, истома**

Утæхсæн, зæрдæуынгæг, уæнгуагъддинад

Топорщиться, стоять торчком (или дыбом), торчать, дыбиться; топыриться (прост.) / *об одежде, материи*; коробиться; стоять коробом (или колом) (разг.)

Пака кæнын, хи пака кæнын; *дзаумайæ*: хъылæй лæууын, дæвдæг уæвын

**Топот, топотание, топотня (разг.)**

Къæхты хъæр, къæхты уынæр, тъæпп-тъæпп (дзург.)

Торговец, коммерсант, купец / *об иностранном купце*: (торговый) гость (уст.) / *пренебр.*: лавочник, торгаш (разг.)

Сæудæджер, базаргæнæг

Торговый, коммерческий; купеческий (уст.)

Базарадон, сәудәәджерон

Торжественно, пышно / *неодобр.*: помпезно (книж.)

Кадджынәй, бәрәгбонхуызәй

Торжественность, пышность, парадность, торжество (разг.) / *неодобр.*: помпезно (книж.)

Бәрәгбонхуыз, цинхуыз, кадджынхуыз, уәлахизхуызәй

Торопливо, поспешно, наспех, наскоро; наскоком, скоропалительно (разг.); захлеб (прост.) ◇ на скорую (или на живую) руку, как на пожар; в пожарном порядке (шутл.)

Тагъд, тагъд-тагъд, хәлофәй, фәдисәй; цъапп-цъуппәй, талф-тулфәй, гәпдугъәй (дзург.)

Торопливость, поспешность / *о решении, действии*: скоропалительность (разг.) / *о решении*: скороспелость

Тагъд кәнын, тагъдкәнынад, хәлофдзинад; талфтулфдзинад (дзург.)

Тосковать, томиться, скучать

Мысын, әрхәндәг кәнын, хыг кәнын, хынциъым кәнын

Тост, здравница

Гаджидау, сидт

Тошнить; мутить (разг.)

◇ Зәрдә хәссын, зәрдә хәццә кәнын

Трава; травушка, муравушка (народно-поэтич.) / молодая: мурава

Кәрдәг, тау

Травинка, былинка

Тихаләг; кәрдәәдгы хал

Трагичность, трагизм, ужас

Мардәрцыд, мардыхәер, сәфтуаг

Традиционный, освященный традицией, укоренившийся; сакраментальный (книж.)

Фәткон; фыдәлтәй баззайгә

Трактир, кабак, шалман (груб, поэт.); погребок, кружано (уст.);  
питейное заведение (уст. и шутл.)

Нуазæндон, абадæндон, ануазæндон, сæндон

Транслировать, передать (передавать)

Хъусын кæнын, дзурын, æвдисын

Трансляция, передача

Алæвæрд, ралæвæрд, равдыст

Тратить, расходовать, затрачивать / *деньги*: пропивать

Хардз кæнын, фæлхас кæнын / *æхца*: ауадзын (хуым.)

Требовательно, взыскательно, *строго*, по большому счету

Домгæйæ, агургæйæ, карзæй, тызмæгæй

Тревога, беспокойство, волнение, смятение, смута

Катай, сагъæс, мæт, зæрдæхсайд

Тревожиться, беспокоиться, бояться, волноваться, болеть; переживать (разг.) ◇ не знать покоя, сходиться с ума, принимать близко к сердцу *что*, болеть душой, не находить себе места, быть (или сидеть) как на иголках, сидеть как на углях.

Тыхсын, тæрсын, мæт кæнын ◇ зæрдæмæ хæссын, зæрдæ æхсайын, судзинтыл бадын (дзург.)

Трели, переливы

Зæлтæ, мыртæ

Тренированный, натренированный / *о глазе, ухе, руке*: наметанный

Надбуар, куыствæлтæрд, фæлтæрд, сырдыд

Треск, хруст

Къæрцц, къæр-къæр, къæс-къæс

Трескаться, давать трещину, лопаться

Фадын, скъуийын, тъæпп кæнын

Трещина / *в земле, в породе и т. п.*: расщелина

Фаст, цъас / *зæххы*: скъуыд

Триединство, триада (книж.)

Трижды, троекратно  
Æртæ хатты, æртæ фæлтæры

Тринадцать, чертова дюжина

Трогательно, умилительно  
Зæрдæагайгæ, зæрдæфæлмæнгæнгæ

Трогательный, умилительный  
Зæрдæагайæг, зæрдæфæлмæнгæнæг

Трое; троица, тройка, три (разг. шутл.); триумвират (шутл.)

Тротуар, панель

Трудоемкий, кропотливый, копотливый (разг.); кропотный (прост.)  
Уæззау, зын, бæстон

Трудолюбивый; работающий (разг.); трудящийся (уст. разг.)  
Куыстуарзаг, куыстмондаг, фæллойуарзаг

Тягостно, неприятно, мучительно, тяжело  
Уæззау, зындæразгæ, зæрдæарисгæ, удхаргæнгæ

Тяжелодум, тугодум (разг.)  
Гуымыдза, хуырым

- У -

Убегать, спастись бегством, уноситься, удирать, пускаться (или бросаться) наутек (разг.); совершать побег, бегать, сбегать  
Лидзын, лыгд дæттын, дугъ кæнын, тъæбæртт кæнын; скъæрын, схойын (дзург.) ◇ къæхтæ дæттын, пыхс сæрыл хæссын (дзург.)

Убедительно, веско, наглядно, ярко ◇ с фактами в руках  
Уырнинагæй, бæлвырдæй, ирд (æй), æнаедызæрдыг, цæстуынгæ

Убедительность, вескость, доказательность, наглядность, яркость  
Бæлвыррдзинад, æнæдызæрдыгдинад, уыринагдинад, цæстуын-  
гæдзинад

Убедительный, веский, достаточный, доказательный, нагляд-  
ный, яркий  
Уыринаг, æнæдызæрдыг, цæстуынгæ, ирд, æгъгæд, фаг

Убедиться, прийти к убеждению / *увериться в результате про-  
верки.* удостовериться  
Базонын ◇ хи цæстæй фенын

Убежать, спастись бегством, умчаться-унестись, удрать  
Алидзын, лыгд раттын, адугъ кæнын, атьæбæртт кæнын; ныййарц  
уæвын, асхойын, анцайын, аскъæрын, ныббындз уæвын (дзург.) ◇  
къæхтæ раттын, пыхс сæрыл ахæссын (дзург.)

Убежище, укрытие, приют, пристанище; прибежище (книж.)  
Æмбæхсæн, фысымуат, бамбæхсæн, æрлæууæн

Убивать, умершвлять, ликвидировать; кончать, хлопать, щел-  
кать (прост.)  
Марын, гæрах кæнын, фæлдахын (дзург.) ◇ цард исын, уд скъуынын

Убийство; смертоубийство, душегубство (уст. и прост.); убие-  
ние (уст.) *Иобычно об убийстве многих:* кровопролитие, кровь

Убивец (прост.); душегуб, душегубец (уст. и прост.)  
Лæгмар, марæг, удхор

Убирать, приводить в порядок, наводить порядок (или чисто-  
ту); прибирать, прибираться, убираться (разг.) ◇ приводить в  
христианский вид (шутл.)  
Æфснайын, сыгъдæг кæнын, æрттивын кæнын

Убить, умертвить, ликвидировать, покончить *с кем*, уложить,  
прикончить (разг.); пристукнуть  
Амарын, агæрах кæнын, фæмард кæнын, сфæлдахын (дзург.) ◇ цард  
райсын, уд сыскъуынын, цардæй ахицæн кæнын

Убратъ, привести в порядок (или чистоту); прибрать, прибраться, убраться (разг.) ◇ привести в христианский вид (шутл.)  
Бафснайын, ныссыгъдæг кæнын, сæрттивын кæнын

Уважаемый / в обращении и при упоминании имени: многоуважаемый, глубокоуважаемый; достопочтенный (уст.); досточтимый  
Цытджын / сидæнимæ: зынаргъ, ахсджаг, кадджын, зæрдиаг

Уважать, почитать, чтить  
Нымайын, цыт кæнын, аргъ кæнын, кад кæнын, цыт дæттын

Уважение, почитание, почтение, почтительность, уважительность; пиетет (книжн.)  
Кад, цыт, намыс

Увалень, медведь, тюлень (разг.); пентюх, телепень (прост.)  
◇ бык в посудной лавке  
Уæзбын, хомых, арс (дзург.)

Увенчать, завершить, закончить  
Кæрон скæнын, кæронма ахæццæ кæнын, балхынцъ кæнын, сæххæст кæнын

Увенчаться, завершиться, закончиться  
Фæвæйын, кæронмæ ахæццæ уæвын, балхынцъ кæнын, сæххæст уæвын

Уверение, заверение  
Зæрдæвæрд, сомы

Уверить, заверить, убедить, внушить *кому*, доказать *кому*;  
распропагандировать (разг.)  
Бауырнын кæнын, баууæндын кæнын, сразы кæнын

Уверять, заверять, убеждать, внушать *кому*, доказывать *кому*  
Уырнын кæнын, æууæндын кæнын, разы кæнын

Увидеться, встретиться, увидеть друг друга, увидеть *кого*, свидеться, увидаться, повидаться, повидать *кого* (разг.)  
Фенын, фембæлын, сæмбæлын, кæрæдзи фенын

Уволиться, взять расчет; рассчитаться (разг.)  
(Хи) ацух кæнын, (хи) суæгъд кæнын; куыстæй ацæуын

Увольнение, сокращение (разг.); выключение (уст.)  
Цух кæнын, уæгъд кæнын, æрвитын

Увольнять; сокращать, выгонять, вышибать (разг.); выключать, отказывать от места (или от должности) кому (уст.)  
Цух кæнын, уæгъд кæнын; /куыстæй: æрвитын, сурын, тæрын

Увы, к несчастью, к сожалению; на беду, как на грех (разг.)  
Хъыгагæн, ме (йе, се, уе) 'намондæн

Увядший, поблекший, блеклый, поблеклый, жухлый, пожухлый, вялый; никлый (разг.); увялый (уст.)  
Æмпылд, лæмæгъ, руад, хус,мæтъæл

Угнетатель, притеснитель, палач  
Æфхæрæг, тыхгæнæг, ссæндæг; залым (чиныг)

Уговаривать, убеждать, упрашивать, склонять *к чему*  
Разы кæнын, хатын, лæгъстæ кæнын, дзурын, уырных кæнын

Уговорить, убедить, упросить, умолить, склонить *к чему*  
Разы кæнын, бауырных кæнын, балæгъстæ кæнын ◊ иу фæндмæ æркæнын

Угожливо, заискивающе; искательно (уст. книжн.)  
Козбаугæнгæ, лæгъстæгæнгæ

Угодливость, заискивание; угодничество (разг.); искание (уст.); искательность, искательство (уст. книжн.)  
Цæстмæхъус(дзинад), козбау(дзинад), дымыстæрдзинад

Угодливый, заискивающий; искательный (уст. книжн.)  
Цæстмæхъус, козбаугæнаг, лæгъстæгæнаг

Угодничать, угождать *кому*, заискивать; заигрывать *с кем*, лебезить  
Козбау кæнын ◊ зæрдæ æлхæнын, цæстмæхъус митæ кæнын; гуыбыны цъарыл бырын, къахы бынтæ стæрын (дзург.)



Уголь, черное золото  
Æвзалы ◇ сау сыгзæрин

Удалец, отчаянный; ухарь, хват, сорвиголова (разг.); ухорез  
Сæрæн, сæруæлдай, удуæлдай, уæндаг; æндиуд (дзург.)

Удалой, разудалый; лихой, бесшабашный, отчаянный, бедо-  
вый (разг.)  
Æнæрцæф, æнæдомд, удуæлдай, сæруæлдай, сахъ, фыдбылызджын;  
уæгъуыр (дзург.)

Удаль, молодечество, бравада; удальство, лихость, бесша-  
башность, отчаянность, ухарство, лихачество (разг.)  
Сахъдзинад, æнæрцæфдзинад, удуæлдайдзинад, хъайтардзинад

Ужасаться, приходиться в ужас, содрогаться  
Тасы цæуын ◇ сæры хъуын арц бадын

Ужиться, поладить  
Бафидауын, æрæнгом уæвын, балымæн уæвын

Узаконение, легализация  
Бындур кæнын, зонын кæнын ◇ æхсæнмæ хæссын

Узаконить, легализовать, легализировать  
Сбындур кæнын, æрбындур кæнын, базонын кæнын ◇ æхсæнмæ  
рахæссын

Узор, рисунок, разводы; завитушки, выкрутасы (разг.); загогу-  
лины (прост.)  
Ныв, нывæфтыд, нывтæ

Уклончиво, неопределенно, дипломатично  
Æбæлвырд, æнæбæрæг, æбæрæг

Украсить, убрать, декорировать; разукрасить, навести красо-  
ту на что (разг.); изукрасить, заразубить (уст. разг.)  
Сфæлындын, саразын, срæсугъд кæнын

Украситься; разукраситься (разг.)  
(Хи) сфæлындын, саразын; ныппапылитæ кæнын (хуым.)

Украсть, похитить, выкрасть

Адавын, радавын; фæбырын кæнын (дзург.); амырхын, ахырхын (хуым.)

Укромный, уединенный, укрытый (или скрытый) от взглядов  
Хибар, сусæг, æмбæхст

Укусить, куснуть, впиться зубами; тяпнуть (прост.) / о насекомом,  
змея: ужалить

Фæхæцын, ныкъкъæпп кæнын, æркæпп кæнын, ныддæвдæг уæвын  
(дзург.) / *бындзæй, калмæй*. фæхæцын, ныццæвын

Улетать, отлетать

Пæррæст кæнын, тæхын

Улететь, отлететь, упорхнуть

Атæхын, аппæрæст кæнын, ныппæрæст кæнын, спæррæст кæнын

Уличать, изобличать, ловить

Гæды кæнын, зылын кæнын, ахсын, аххосджын кæнын

Уличить, изобличить, изловить, поймать; накрыть, уловить (разг.);  
поймать за руку (или с поличным, на месте преступления)

Багæды кæнын, базылын кæнын, фæзылын кæнын, фæаххосджын кæнын

Улов; лов (уст.)

Æрцахст, ахст

Уловка, увертка, хитрость, ухищрение, проделка, маневр, махи-  
нация, ход

Хиндзинад, æфсон, тылиф, амал, мадзал

Улучшаться, совершенствоваться, повышаться

Хуыздæр кæнын, дзæбæхдæр кæнын, уæлдæр кæнын

Улучшение, совершенствование, усовершенствование, повыше-  
ние качества

Хуыздæркæнынад, дзæбæхдæркæнынад

Улучшиться, усовершенствоваться, повыситься

Фæхуыздæр уæвын, фæдзæбæхдæр уæвын, фæхæрзхæддæр уæвын, фæуæлдæр уæвын

Улыбка, усмешка; ухмылка (разг.)

Худызмæл, мидбылхудт, бахудт

Улыбчивый, усмешливый (разг.)

Хъæлдзæг, цингæнаг, худæнбыл

Ум, умственные (или мыслительные) способности, интеллект, рассудок, разум, голова; толк (разг.); мозги (прост.); разумение, смысл (уст.)  
Зонд, зонды хъомысад, хъуыдыдзинад, интеллект, сæр; мæгъзтæ (дзург.)

Умалчивать, молчать, обходить молчанием *что*, не касаться *чего*, не упоминать

Сусæг кæнын, хъусæй лæууын, ницы дзурын, нæ кой кæнын

Умелый, искусный

Дæсны, арæхстджын, хæрзарæхст

Уместно, кстати, к месту; впопад (разг.)

Бынаты, афоныл, афойнадыл; йæ раны, йæ рæстæджы

Умилиться, растрогаться; расчувствоваться, размякнуть, разнежиться (разг.)

Фæзæрдæфæлмæн уæвын, фæзæрдæхæлд уæвын, фæтæнæг-зæрдæ уæвын, æрлæмæгъ уæвын

Умный, мудрый; башковитый, мозговитый (прост.); премудрый, вещей (уст.)  $\diamond$  *в знач. сказ.*: с головой; семи пядей во лбу (шутл.)

Зонджын, сæрджын, хæдзонд, бирæзонаг  $\diamond$  зонды къуыбар, зонды къуыбылой

Умственный, интеллектуальный

Зонды, интеллектуалон

Универсальность, универсализм, всесторонность / *о значениях*: энциклопедичность

Æппæтвæрсыгдзинад, æппæтзонындзинад

Универсальный, всеохватывающий, всеобъемлющий, всесторонний / о значениях: энциклопедический

Алывæрсыг, æппæтвæрсыг, алыфæндагон / *нысаниуæгтæй*. энциклопедион

Унизить, принизить / *достоинство*: попать, растоптать ◇ втоптать в грязь

Фæныллæг кæнын, фегæр кæнын / *кады тыххæй*: ◇ къæхты бын акæнын, цъыф къæхтæй бацауын, цъыфы сæвдулын (дзург.)

Унывать, приходиться в уныние, хандрить; быть в миноре, кинуть, кукуться (разг.) ◇ падать духом, опускать (или вешать) голову; вешать нос (шутл.)

Хъынцъым кæнын, тыхсын, æрхæндæг кæнын ◇ ныфс сæттын, уæнгтæ уадзын, сæр нæ исын; фындз уадзын (дзург.)

Уныло, меланхолично, меланхолически / *петь, играть и т.п.*: заунывно, унывно (уст.)

Хъынцъымгæнгæ, тыхсгæ; мæтъæлæй, ныфссастæй, æрхуымæй

Уныние, грустное (или минорное) настроение, хандра, меланхолия, депрессия; унылость (устн.)

Хъынцъым, æрхæндæг, тыхст, мæтъæлдзинад, æнкъарддзинад

Упадок, падение, оскудение / *в экономике*: депрессия

Æрхауд, цауддзинад, фæмæгуырджинад / *экономикæйы*: бастад (депресси)

Упадочный, упадочнический, декадентский

Упаковать, запаковать, уложить

Бафснайын, батухын, бабæттын (хæссинагтæ)

Упаковывать, паковать, запаковывать, укладывать

Æфснайын, тухын, æвæрын, бæттын

Уплата, оплата, расплата

Бафыст, фиддон

Уподобиться, стать подобным, стать похожим *на кого-то*

(Искæй) хуызæн суæвын, æнгæс суæвын, халдих суæвын

Упорядочение, регулирование, урегулирование

Æрбæстонкæнынад, æфснайд

Употребительный, распространенный, ходячий; ходовой (разг.)

Арæхæмбæлгæ, арæх, хæлиугонд, зындгонд

Управляющий; управитель, правитель (уст.)

Разамынддæттæг, хицауиуæггæнæг, бæрнон, сæргълæууæг

Упрек, укор, укоризна, нареkanie; попрек (разг.); покор (уст. прост.)

Уайдзæф, цæстмæдард, фидис

Упрекнуть, бросить упрек, укорить; попрекнуть, попенять кому, ткнуть в глаза кому что, чем (прост.)

Бауайдзæф кæнын, бафидис кæнын ◊ цæстмæ бадарын

Упрочнение, укрепление, закрепление; консолидация (книжн.)

Фидаркæнынад, æнгомкæнынад

Упрощенно, элементарно, примитивно, схематично

Хуымæтæг, уæлæнгай, хæрз иумæйагæй, хæрз хуымæтæг

Упругий, эластичный, пружинистый

Хъæддых, хъандзал

Упрямиться; упираться, артачиться, ломаться (разг.); кобениться, ерепениваться, кочевряжиться, фордыбачиться (прост.);

упрямствовать (книжн.)

Хивæнд кæнын; нæ сæттын, нæ комын, оцани кæнын (дзург.) ◊

коммæ нæ кæсын; къæхтæ садзын (дзург.)

Упустить, пропустить, просмотреть; прозевать; проморгать,

проворонить, прохлопать, прошляпить ◊ выпустить из рук

Ауадзын, аирвæзын кæнын, нæ фенын, нæ бафиппайын, фесафын,

нæ бавæрын, не' рхъуыды кæнын ◊ къухтæй ауадзын

Уровень, ступень, высота, точка; степень (уст. и книжн.)

Къæпхæн, бæрзæнд, бæрц

Усиление, увеличение, нарастание, рост, углубление; усугубление (книжн.)

Тыхджынкæнынад, фылдæркæнынад, рæзт, арфæкæнынад

Усталость, утомление, переутомление, изнеможение, изнурение, разбитость; устаток (прост.); усталъ (уст. и прост.)

Фæллад, фæлмæцыд, фырфæллад, уæнгмард

Усталый, утомленный, измученный, изнуренный / о человеке: переутомленный, разбитый; запаренный, взмыленный (прост.)

Фæллад, фæлмæцыд, фырфæллад, уæнгсаст, уæнгмард, уæнгуагъд

Устарелый, устаревший, вышедший из употребления, несовременный

Эноныккон, фырзæронд, незаманон, зæронд

Устать, утомиться, переутомиться, измучиться, замучиться, изнеможить, изнуриться

Бафæллайын, сфæлмæцын, ныффæлмæцын, бастайын ◊ удхарæй амæлын, къæхтыл нал лæууын

Устранение, исключение, выключение, изъятие, удаление; элиминация (книжн.)

Аиуварс, ацух, сист, рахицæн кæнын

Устранить, исключить, выключить, изъять, удалить, убрать; элиминировать (книжн.)

Аиуварс кæнын, ацух кæнын, райсын, ахицæн кæнын

Устье, низовье, впадение / разветвленное: дельта

Донæфтæн / доны: бакæлæн, бафтæн

Усыплять, убаюкивать, баюкать; нагонять сон *на кого* (разг.)

Фынæй кæнын, алолай кæнын, узын

Утилизировать см. использовать

Утомительный, изнурительный, изнуряющий

Фæлмæцынгæнаг, фæллайæн, удласæн, хъарусæттæн

Утомить, изнурить, переутомить; уморить, измотать; вымотать,

умаять, намаять, наморить (прост.)

Бафæллайын кæнын, сфæлмæцын кæнын ◇ уд спасын, хъару басæттын

Утомлять, изнурить, переутомлять; изматывать (разг.); выматывать (прост.)

Фæллайын кæнын, фæлмæцын кæнын ◇ уд ласын, хъару сæттын, туг цъирын, уд хæрын

Уточнение, детализация, конкретизация

Балвырдкæнынад, æргомкæнынад

Уточнить, детализировать, конкретизировать ◇ поставить точку (или точки) над "и"

Фæбæлвырд кæнын, сбæстон кæнын, æвзарын, æргом кæнын

Утром, наутро, под утро; утречком, поутру (разг.)

Райсомæй, сæумæрайсом, бонивайæны, сæумæйæ

Учесть, принять во внимание, принять (или взять) в расчет (или в соображение), посчитаться с чем, прислушаться к чему; сообразоваться с чем (книжн.)

Бахынцын ◇ хъуыдыйы дарын, хъус æрдарын

- Ф -

Фактически, реально, в действительности на (самом) деле, в самом деле; де-факто (книж.)

Æцæгæй, æцæгдзинадæй; æцæг зæггæйæ

Фактический, реальный, реально существующий, действительный, настоящий, невыдуманный

Æцæг, æнæмæнг, бæлвырд, æнæмысгæ

Фактура, выделка, выработка

Арæзт, конд, уæлцъар, уафты хуыз

Фамильярно, бесцеремонно, вольно; панибратски, запанибрата (разг.)

Уæгдибарæй, сæрибарæй, уæгдæй, уæндонæй ◇ æнæ айтæ-уыйтæ (дзург.)

**Фамильярность, бесцеремонность, вольность; панибратство, амикошонство (разг.)**

Уæгдибардзинад, къæйныхдзинад, уæндондзинад

**Фамильярный, бесцеремонный, вольный; панибратский, запанибратский (разг.)**

Æнæгæдымитæ, сæрибар, уæгдибар ◇ æнæ айтæ-уыйтæ

**Фанатичный, фанатический**

**Фантазер, фантаст, мечтатель / беспочвенный: утопист, прожектер, Манилов**

Сæнттæцæгдæг; сæнтттыцæуæг

**Фантазерство, прожектерство, маниловщина**

**Фартук, передник**

Раздарæн, куатæ

**Фат; хлыщ (разг.); хлыст (прост.); пшеют (уст.) (разг.)**

Къуыдипп; къленц

**Фатовской; фатоватый, хлыщеватый (разг.)**

Къуыдипп, къленц

**Феерия, волшебное (или сказочное) зрелище; фантазмагория (книж.)**

**Фигурально, метафорически, образно, в переносном значении; фигурно (уст.)**

Фæлгонцджынаей; ахæсгæ нысаниуæджы

**Филолог; словесник (уст.)**

**Философ, мыслитель; мудрец (уст.)**

Хъуыдыджын, куырыхон, дардмæуынаг, дардмæкæсæг

**Фильм, кинофильм, кинокартина, кинолента, лента; картина (разг.), кино (прост.)**



Киноныв, кинолентæ, кино

Флот, флотилия; армада (книжн.)

Флюгер; хамелеон (разг.) ◇ сума переметная

Фляга, фляжка, баклага

Форпост, аванпост, передовой пост ◇ передний край  
Форпост, разхъахъхъæнæг

Фотография, карточка, снимок; фотокарточка (разг.)  
Къам, хуызист, сурæт

Фраза, оборот, изречение, выражение  
Загъд, ныхас, здæхт

- X -

Характер 1. Основные черты, природа; статья (уст.) (*о человеке*: натура, склад, темперамент, душа, нрав; складка (разг.); норов (прост.) / *о мыслях*: строй 2. Образ, изображение, отображение  
Удыконд 1. Удыхъæд, æрдз, зондахаст, зæрдæйы уаг, зæрдæйы ахаст 2. Фæлгонц, сурæт, ныв

Характеризовать, давать характеристику *кого-чего, кому-чему*, отзываться *о ком-чем*, высказываться *о ком-чем*, квалифицировать (книжн.) / *человека*: аттестовать, рекомендовать  
Аргъ кæнын, бæрæг кæнын / *искæмæн*: хъарын

Харч, пицца, питание, съестные припасы, съестное, стол; еда (разг.); кормежка (прост.); жратва, щамовка (груб. прост.), снеть (уст.)  
Хæринаг, хойраг, хæлцад, æвæрæнтæ, фынг, бæрæчет

Харя см. лицо

Хвалебный, восторженный, панегирический (книжн.)  
Стауæн, æппæлæн, кады

Хвалить, отзывать с похвалой *о ком-чем* / очень: осыпать похвалами, расточать похвалы *кому-чему*, расхваливать, восхвалять, превозносить; выхвалять, выхваливать (разг.), славословить (книж.), превозвышать (уст.)

Стауын, æппæлын / искæй: уæлиау кæнын, хорз зæгъын *кæмæй*

Хвалиться, хвастаться, хвастать, фанфаронить (разг.), похваляться, бахваться (прост.) *обычно самим собой*: выхваляться, выхваливаться (разг.), куражиться

Хи стауын, æппæлын ◊ хи уæлиау кæнын, хицæй исты аразын

Хвастаться см. хвалиться

Хвастать см. хвалить

Хвастовство, похвальба, самохвальство, фанфаронство, хлестаковщина (разг.), бахвальство (прост.), фанфаронада (книж.)  
Æппæлд, æппæлойдзинад, стыд, хиппæлойдзинад

Хвастун, самохвал, фанфарон, хлестаков (разг.), бахвал, похвальбишка (прост.)

Æппæлой, хиппæлой

Хватать 1. Схватывать, ухватывать; цапать, лапать, цопать (прост.)  
2. Арестовывать

Хæцын, хæст кæнын, лæбурын, ахсын; цъипп кæнын (хуым.)

Хвататься, схватываться, ухватываться, вцепляться во что-то; цапаться (прост.)

Хæцын, хæст кæнын, æвналын, ахсын; дæвдæг кæнын (дзург.)

Хворост; сушняк (разг.)

Пыхс, цъыхыры

Хибара см. хижина

Хижина, лачуга, хибара (разг.) ветхая: развалюха, развалюшка (разг.)  
Хæдзар; къæс, мусонг (дзург.)

Хитрец, плут, бестия, лукавец, лиса, лисица; хитрюга (разг.)

Хинхэйдзаг, хэйрэг, сайгэг, рувас, фэлитой; бынтыдзог (дзург.)

Хитрить, пускаться на хитрости, лукавить; юлить, финтить (разг.)  
лукавствовать (уст.) ◇ наводить тень, наводить тень на плетень,  
прикидываться лисой, вертеть хвостом (прост.)

Фэливэнтгэ кэнын, расай-басай кэнын, фэдфэливан кэнын, ракэ-  
бакэ кэнын; рувасы митгэ кэнын, хин митгэ кэнын, хинхэй архайын

Хитро, лукаво, плутовски, плутовато, жуликовато (разг.)  
Хинхэй, хинхэйдзагэй, сайгэйгэ, фэливангэйгэ

Хитрость 1. Хитроумие, лукавство, лукавость, плутовство,  
плутоватость; жуликоватость, шельмовство (разг.) 2. См. уловка  
Хин, хиндзинад, фэлитойдзинад, фэливанддзинад

Хитроумие см. хитрость  
Хин, хиндзинад, фэлитойдзинад

Хитрый 1. Остроумный, лукавый, плутоватый; вороватый, жу-  
ликоватый, с хитрецей, с хитринкой, шельмоватый (разг.); хит-  
ростный (уст. книж.) 2. Причудливый  
Хинхэйдзаг, хин, фэлитой, фэливанд, цэстфэлдахэг, сайгэгой

Хитрюга см. хитрец

Хищный, плотоядный  
Тугдзых, фыдхор

Хлад см. холод

Хладеть см. холодеть

Хлам, дрянь (разг.); хламе (прост.)  
Бырон, хэррэггэтэ, быдыргь

Хламе см. хлам

Хлестаковщина см. хвастовство

Хлопотать 1. Возиться, суетиться; суматошиться, тормошить-

ся (разг.), колотиться (прост.) ◇ (как) в котле кипеть, вертеться волчком (как белка в колесе) 2. См. ходатайствовать  
 Зилын 1. Архайын, кой кэнын, рауай-бауай кэнын 2. Курын (искэй кэнаэ истэй тыххэй); хыртт-хыртт кэнын (хуым.)

Хлопотливый, хлопотный, канительный (разг.), мастный (прост.)  
 Тыхсынгэнаэ, зын, тыхстэг, сэррисынгэнаэ

Хлопотный см. хлопотливый

Хлопоты 1. Заботы, беспокойство, возня (разг.) 2. Суета 3. Ходатайство

1. Зилэнтэ 1. Архайд, мэт, катай, змэлд 2. Тыхстызмэлд 3. Курдиат (хэссын)

Хмуриться, сутеться, угрюмиться (разг.)

◇ Аерфгуйтэ тар кэнын, (æлхынць кэнын), цæсгом тар кэнын, аерфгуйты бынэй кэсын

Хныкать см. жаловаться

Ход 1. Течение, развитие, протекание, процесс 2. Уловка 3. Доступ 4. Проход

Цыд, рæзт, райрæзт

Ходатай, проситель, председатель (уст. книжн.)

*Искэй тыххэй:* архайæг, *искэй хъуыддагыл:* зилæг, курæг

Ходатайство 1. Просьба, хлопоты, предстательство (уст. книжн.) 2. Коллективное: петиция

Курдиат 1. Зилэнтэ 2. *Иумæйаг:* петици

Ходатайствовать см. хлопотать

Ходить 1. Туда и обратно, не торопясь; расхаживать, шагать, похаживать (разг.) (обычно без охоты: таскаться (разг.) (без цели, без дела: бродить, шататься, болтаться, шляться, слоняться, трепаться, мотаться, шлендаты, шастать (прост.)) 2. См. колыхаться 3. См. следить 4. См. носить 5. См. ухаживать 6. См. приходить

Цæуын 1. Размæ-фæстæмæ кæнын, рацу-бацу кæнын 2. *Уылæнтæ*: уайын 3. Зилын 4. Дарын 5. Фæдыл зилын

Ходовой 1. Имеющий спрос, пользующийся спросом, ходкий (разг.) 2. Употребительный 3. Ловкий  
1. Хъæугæ, цæуаг 2. Арæх пайдагонд

Хозяин 1. Властелин (высок.); повелитель (книжн. и высок.); владыка (уст. и высок.); властелин, господин 2. См. владелец 3. См. муж  
Хицау 1. Барджын, æлдар, хицауиуæггæнæг 2. Бардарæг 3. ◇ Сæры хицау

Хозяйка 1. Повелительница (книжн. и высок.); владычица (уст. и высок.); госпожа (уст.) 2. См. жена  
Æфсин 1. Æхсин сылгоймаг хицау 2. Ус; сывæллæтты мад, къæ-бæргæнæг (дзург.)

Хозяйничать 1. Вести (домашнее) хозяйство, заниматься хозяйством, хозяйствовать 2. См. распоряжаться  
1. Хицауиуæг кæнын, хæдзары кой кæнын 2. Æфсиниуæг кæнын, уынаффæ кæнын

Хозяйственность, домовитость  
Хæдзардзинад, куыстуарзондзинад, бонзонгæдзинад

Хозяйственный, домовитый  
Хæдзардзин, куыстуарзон, бонзонгæ

Хозяйство 1. Домашнее хозяйство; домашность (прост. и обл.)  
2. Экономика  
Хæдзарад 1. Хиисбонад 2. Экономикæ

Холеный; выхоленный, ухоженный, обихоженный (прост.)  
Буцхаст, хæрзхаст, хæрззылд

Холод 1. Мороз; стужа, стынь (разг.); хлад (уст. поэт.) 2. Равнодушие  
Уазал 1. Ихæн, хъызт 2. Уазалæнгас

Холодеть, леденеть, холодать (разг.); хладеть (уст. поэт.)  
Уазал кæнын, ихæн кæнын, их кæнын, сийын

**Холодать, леденить**

Уазал кæнын, ихæн кæнын, сийын кæнын, их кæнын

**Холодный** 1. Ледяной как лед; студёный (разг.); мерзлый (уст. разг.); хладный (уст.) 2. Остывший, стылый (разг.), остылый (уст.)  
Уазал (бон), салд, ихын, хъызт; куыдфæнды (цæстæнгас), уазалæнгæс

**Холостой, неженатый**

Æнæус, æнæбинойнаг, æнæбинонтæ

**Хорошеть, расцветать**

Рæсугд кæнын, дзæбæх кæнын, аив кæнын ◇ тæмæны цæуын, цæхæр калын, тæмæн калын

**Хороший, неплохой, недурной, порядочный, завидный; славный, стоящий, перворазрядный (разг.); подходящий, правильный, важный, важнецкий (прост.); фартовый (груб. прост.); добрый, изрядный (уст.); недурственный (уст.)**

Хорз, дзæбæх, фæзминаг, раст, хорззæрдæ, бæззон, æнæфау, æвзаргæ, раппæлинаг

**Хоть, хотя бы, по крайней мере; хотя, по крайности (прост.)**

Кæд, уæддæр, уæд та

Хотя бы см. хоть

Хотя см. хоть

**Храм, святилище, церковь**

Аргъуан, кувæндон, куывддон

**Хрипло, сипло** ◇ как намазаное колесо

Фæсус, хæрхæргæнгæ, нымдæй ◇ æнæсæрст цалхау

**Хриплый, охрипший, сиповатый, сиплый, осипший; осиплый, охрипый (разг.); хрипучий (прост.)**

Фæсус, хæрхæргæнаг, хъуырфаст

**Христианин, крещёный (уст. прост.)**

Чырыстон, натлиагонд, аргъуыд

Хромой, хромоногий, колченогий (прост.)  
Къуылых, къуылыхкъах; дзамбаз, чемпа (дзург.)

Хрусталь; кристалл (прост.)  
Хрусталь, дзæнхъа

Худоба, худощавость, сухощавость  
Мæллæг(дзинад), цола(дзинад), фыдхуыз(дзинад)

Худший, наихудший, последний  
Æвзæрдæр, иуылфыддæр, цыфыддæр, фæстаг

Хулиган; озорник, безобразник (разг.); архаровец (уст. прост.)  
Фыдуаг, æгæнон, æнæнтыст, галиу, фыдахуыр; къулбадæг (дзург.)

Хулиганить; безобразничать, озорничать (разг.); безобразить,  
озоровать (прост.)  
Фыдуаг кæнын, хынджылæг кæнын; галиу митæ кæнын, къулбадæг  
митæ кæнын, æвзæр митæ кæнын

- Ц -

Царапать 1. Обдирать, сдирать (разг.) / *кожу*: ссаживать 2. См. писать  
Хыртт-хыртт кæнын 1. Тонын 2. Хæххытæ кæнын, хъулæттæ кæнын

Царить 1. См. править 2. См. господствовать  
Хицауиуæг кæнын 1. Паддзахиуæг кæнын 2. Æлдариуæг кæнын

Царственный 1. См. державный 2. Величественный

Цвет I. 1. Тон, краски, колорит, окраска, расцветка; колер (разг.)  
2. *О животных*: шерсть (уст. и прост.) / *чаще о лошади, собаке*: масть  
Хуыз I. Уынд, буар II. Ахорæнтæ, ахуырст

Цвет II. 1. См. лучший 2. См. цветок  
Фæзминагдæр, хуыздæр, раззагдæр / *адæмы*: цæсгом

Цедить 1. Процеживать 2. Говорить сквозь зубы 3. См. наливать  
Фæрсудзын 1. Тыххæй дзурын 2. Сыгъдæг кæнын

Целебный, врачующий (книжн.) / *о воздухе: бальзамический* (высок)  
Хосгæнæг, хосгæнæн, дзæбæхгæнæн / *уæлдæфæй: æгасгæнæг*

Целина, новь, новина (прост.)

Нæуу, æнæсаст зæхх, æгайнæг зæхх, зæрæстон зæхх

Целиться, прицеливаться, нацеливаться, метиться ◇ брать на прицел *кого-что*

Целить см. целиться

Хъавын ◇ милмæ исын, нысанмæ исын

Целовать; лизать (прост.); лобзать (уст. поэт.); лобызать (уст. теперь шутл. и ирон.) / *крепко или несколько раз: осыпать поцелуями /звучно, почтительно: прикладываться к чему, подносить к губам что* ◇ запечатлевать поцелуй *на чем* (уст. книжн.)

Пъа кæнын, ба кæнын; стæрын (хуым.) / *уæзданæй: былтæм хæссын*

Целоваться, лизаться (прост.); лобзаться (уст. поэт.); лобызаться (уст., теперь шутл. и ирон.)

Цель 1. Мишень 2. Назначение 3. Идеал

Нысан 1. Мил 2. Нысангонд 3. Снысан

Цельность, единство

Иудзинад, æнæхъæндзинад

Ценить, дорожить *кем-чем*, отдавать (или воздавать) должное *кому-чему*, признавать достоинства (или заслуги) *чьи*, придавать (большое) значение *кому-чему*

Аргъ кæнын, нымайын; akkaг аргъ кæнын, стыр аргъ кæнын

Цениться, котироваться, расцениваться

Аргъгонд цæуын, нымад цæуын ◇ искай цæсты бæрзонд уæвын

Ценный 1. Неоценимый, драгоценный, неоцененный (уст.)

2. Дорогой

Зынаргъ 1. Æнæаргъ 2. Хъазар

Центральный: 1. *О расположении: срединный, срединный*



2. Главный

Сæйраг 1. *Æвæрдмæ гæсгæ*: астæуккаг 2. Фыццаг, сæйрагдæр 3. Ахъаззаг

Цепкость, смертная хватка

Æндæгъдад; мæлæтдзаг хæст

Церемониться: 1. Вести себя церемонно - *чаще с отрицанием*: чиниться (уст.) 2. С кем - чем л.: деликатничать (разг.) (с отрицанием: стесняться)

Гæды митæ кæнын, цæстмæ митæ кæнын, былсæрдæн митæ кæнын (дзург.)

Церковный, божественный, духовный

Аргъуаны, хуыцауы, æрвон; удон

Церковь; храм

Аргъуан; храм

- Ч -

Чадó, ребенок

Сывæллон, саби, гаги (дзург.)

Чаевничать, чайничать (разг.), чаевать (прост.), гонять чай (прост. шутол.)

Чайничать см. чаевничать

Чаепитие, чай

Чаевать см. чаевничать

Чай см. чаепитие

Чаровник, волшебник

Кæлæнгæнæг, дæсны

Чародей, волшебник  
Кæлæнгæнæг, дæсны

Чародейство, колдовство  
Кæлæн, хин

Чарующе, очаровательно  
Зæрдæскъæфгæ, кæлæнгæнæгау

Чары 1. См. колдовство 2. См. очарование  
Кæлæнтæ 1. Хинтæ 2. Зæрдæскъæфæн, зæрдæтахт

Часовщик, часовой мастер, часовых дел мастер  
Сахатгæнæг, сахатаразæг, сахæтты дæсны

Частица, колия, крупинка, крупица, крошка; толика (уст. разг.)  
Хай, мур, згъæл,къæртт, артау, мисхал

Частично, отчасти, частью, наполовину, более или менее,  
до (или в) некоторой (или какой-то, известной) степени  
Цæмæйдæр, иу цасдæр, иу цæмæйдæр, цасдæр; иуырдыгæй, кæмдæр

Частичный, неполный  
Хайон, æнæххæст цух

Часто, нередко; зачастую (разг.) / *чрезмерно часто*: ежечасно,  
ежеминутно, поминутно ◊ сплошь и рядом / *чрезмерно часто*:  
то и дело, только и знает, что, то и знай (прост.) / *в речи,*  
*тексте*: через каждое слово  
Арæх, тагъд-тагъд; алы сахат, алы минут, алы уысм

Часть 1. Звено, элемент компонент ингредиент (книж.) 2. Доля  
3. Отрывок  
Хай 1. Цæг уæнг, райдайæн, кæрон 2. Скъуыддзаг 3. Сæр

Чахнуть, гаснуть  
Тайын, уайын, хус кæнын, руайын, мæллæг кæнын

Человек 1. Смертный (книжн., часто ирон.) царь природы, сын  
земли, сын (или потомок) Адама, рожденный женщиной; 2. Лицо,

личность, особа; индивид, индивидуум (книжн.), персона (устн. книжн.) 3. *При указании кол-ва:* душа (разг.)

Адæймаг 1. Лæг, удгоймаг, цæрæг, цæрæгуд, дыкъахыг (дзург.) ◇ æрдзы паддзах, Адамы фырт, сылгоймагæй гуыр, Зæххы хъæбул, хуыцауы сконд, мад æмæ фыдай гуыргæ, хуыцауы раттинаг 2. Гоймаг, цæсгом

Человеконенавистник, мизантроп (книжн.)

Фыдæхзæрдæ, хиуарзон, æдзæстуарзон

Человеческий 1. Людской, человечесий (разг.) 2. Гуманный

Адæймагон 1. Адæймаджы, удгоймаджы 2. Адæймагуарзон

Человечество, люди, род людской (или человеческий), (человеческое) общество

Адæм, дзыллæ ◇ адæмы мыггаг, зæххы хъæбултæ

Чередоваться, перемежаться, сменяться

Радыгай ивын, радыгай кæнын, фæлтæргай ивын, кæрæдзи ивын

Черновик / *неоконченный*: набросок

Сауфыст, къухфыст

Чернота; чернь

Черный *о глазах:* агатовый, / *о волосах:* смоляной / *о лошади:*

вороной ◇ цвета ворона крыла

Сау, сау-сауид сынты базырау

Черпать: 1. Зачерпывать, вычерпывать 2. Брать, заимствовать

Исын 1. Æвгæнын, калын, кæнын; 2. Хирдæм кæнын

Черта: 1. Линия, штрих 2. См. граница 3. См. качество

Хахх 1. Бæрæггæнæн 2. Арæн 3. Гакк, миниуæг

Чесать: 1. Скрести 2. Причесывать 3. Бежать

Ныхын, 1. Хафын 2. Фасын, лæгъз кæнын

Честно: 1. Порядочно, по правде, по чести 2. См. добросовестно

Раст, æнæсайд, æнæзæрдæхудт

Честность 1. Порядочность, добропорядочность, чистоплотность

2. См. добросовестность

Цæсгом, намыс, æууæнк

Честолюбец, карьерист

Цытуарзаг, цытмондаг, кадуарзаг, кадмондаг

Честолюбивый; славолубивый (книжн.)

Цытуарзаг, цытмондаг, кадуарзаг

Чиновник 1. Должностное лицо 2. Бюрократ, службист линуша, канцелярская крыса; приказная строка, приказной крючок, крапивное семя (уст.) чинодрал см. чиновник

Численность, количество

Число см. численность

Нымæц, бæрц

Численностью, количеством, счетом, в количестве, в составе числом см. численностью

Нымæцæй, бæрцæй, нумадæй, хыгъдæй

Числиться 1. Значиться 2. Насчитываться 3. Иметься

Нымады уын, нымады цæуын, хыгъды цæуын, нымæцæй æххæссын, уæвын

Чисто 1. Опрятно 2. Правильно

Сыгъдæг 1. Æфснайд, дзæбæх 2. Раст

Чистой, белой, переписанный начисто (или набело)

Сыгъдæг фыст, аив фыст

Чистоплотность, опрятность

Сыгъдæгдзинад, æфснайддзинад

Чистота: 1. *О помещении, одежде; опрятность / о белье:* свежесть

2. См. правильность 3. См. невинность

Сыгъдæгдзинад 1. Æфснайддзинад 2. Рæстдзинад, аивдзинад 3.

Чызгдзинад, æнæвнæлддзинад

Читать 1. Прочитывать / *быстро*: глотать, проглатывать (разг.) / *бегло*: просматривать, проглядывать, пробежать (разг.) 2. См. декламировать 3. См. угадывать

Кæсын 1. Аргъауын, нымайын / *тагъд*: ныхъуырын / *тагъд-тагъд*: æркæсын ◊ цæстытæ ахæссын 2. Аив кæсын, аив дзурын

Чокнуться, сдвинуть бокалы

Нуазæнтæ бакъуырын, нуазæнтæ кæрæдзимæ бахæстæг кæнын

Чрезмерность, неумеренность

Æгæр, уæлбæрц

Чрезмерный, непомерный, неумеренный, избыточный, гипертрофированный (книжн.)

Æгæр, уæлбæрц, фыр бирæ, уæлдай, уæлдайджын

Что 1. Что такое, в чем дело; ась, аюшки (уст. прост.) 2. См. почему 3. См. кое-что

Цы 1. Исты, цы у 2. Цæмæн 3. Цыдæр

Чудак, сумасброд; оригинал (разг.); чудачина, чудила (прост.)

Æнахуыр ◊ мыстыты сайд

Чудо, феномен, диво; невидаль, диковина (разг.); диво-дивное (народно-поэт.); невидальщина (уст. разг.) ◊ игра природы; чудеса в решете (прост.)

Диссаг, алæмæт, æмбисонд, æнæфенгæ

Чудовище; чудище (прост.); чудо-юдо (народно-поэтич.); монстр (уст.)

Мамм, кæфхъуындар, залиаг (ад.-поэт.)

Чудодейственный, волшебный, магический, чудесный, чудотворный см. чудодейственный

Æвдадзы хос, удхос, алæмæттаг, диссаг

Чрево см. живот

Частый гость см. завсегдагатай

Чугунная дорога см. железная дорога

Чугунка

---

---

- Ш -

Шаблон, банально, стандартно, трафаретно, неоригинально, плоско; тривиально (книжн.)

Сыдывд ◇ джиппы уагъд, цæттæ барæн, цæттæ джипп

Шалить 1. Проказничать; проказить, озорничать, баловать-ся, бедокурить (разг.); озоровать, баловать, шkodить (прост.) / *о невинной шалости*: дурачиться, дурить (разг.) ◇ валять (или ломать, корчить) дурака (прост.) 2. Разбойничать

Фыдуаг кæнын, хъазын ◇ æдылы митæ кæнын, галиу митæ кæнын, къулбадæг митæ кæнын, æгæнон митæ кæнын; хæрдты хауын (дзург.)

Шалун, проказник; озорник, баловник, баловень; сорванец, пострел (разг.)

Фыдуаг, галиу, æгæнон, къулбадæг, æнæнтыст, фыдахуыр

Шатать, раскачивать, расшатывать

Æнкъусын, уигъын, цудын кæнын, дзедзро кæнын, змæлын кæнын

Шахтер, горняк (разг.); рудокоп (уст.)

Æрзæткъахæг, хохкусæг, хохгæрдæг

Шахтерский, горняцкий (разг.)

Æрзæткъахæн, хохгæрдæн

Шевелить, двигать, пошевеливать

Змæлын кæнын, æнкъусын, тилын

Шевелиться, двигаться, копошиться, ворочаться

Змæлын, тæлфын, рафт-бафт кæнын

Шепелявить, пришепетывать (разг.)

Сыф-сыфгæнгæ дзурын, гуылывзаг уæвын

Шероховатый, шершавый

Дæрзæг, дыркъуым

Шествие, процессия; кортеж (книжн.)

Цыд, процесси

Шиковать (разг.); форсить, фасонить (прост.)

Широкоплечий, плечистый ◇ косая сажень в плечах  
Фæтæнуæхск, бæзæрхыг, уæнгджын ◇ саджы фисынтыл амад

Шитье, пошив; пошивка (разг.)

Хуыйын, хуыд

Шифровать, кодировать

Шкатулка, ларец

Æргъæу чырын, къопп

Шлейф, хвост (разг.); трен (уст.)

Фæдджи, дымæг

Шорох, шелест, шуршание

Сыбар-сыбур, хыбыртт-хыбыртт, уынæр, сыр-сыр

Шпионить, следить

◇ Цæст дарын, хъус дарын / *искæй фæдыл*: зилын

Штамп, трафарет, шаблон, стандарт / *в речи*: трюизм (книжн.)

Штамп, джипп

Штаны (разг.); портки (прост.); панталоны (уст.)

Хæлаф, салбар

Шум: 1. Гул, гудение; перегуд (разг.); гуд (прост.) / *о шуме голо-*  
*сов*: базар (разг.) 2. Ажиотаж; шумиха, бум (разг.)

Уынæр 1. Хъæр, хъæләба 2. Фæдис

Шут, паяц, клоун, буффон; скоморох, фигляр (разг.); гаер (уст.)

Быдзæу, айуан, азмæц, бæндæнылкафæг

Шутить, пересыпать речь шутками; балагурить, отпускать  
шуточки (разг.)

Хъазын, хынджылæг кæнын; хынджылæг скъæрын (дзург.)

Шутовство, паясничанье, буффонада, буффонство; фиглярство, скоморошество, балаган (разг.); гаерство (уст.)

Хынджылæg, хъазт; æдылы митæ, худæg митæ, сæрхъæн митæ

- Щ -

Щадить, жалеть, беречь

Ауæрдын, тæригъæд кæнын, хъахъхъæнын

Щеголь, франт; модник, ферт, пижон, стилияга (разг.); фор-  
сун (прост.) петиметр, денди (уст.)

Хъал; къуыдипп (дзург.)

Щедро, не скупясь, по-царски; торовато (уст. и прост.)

Æнæвгъау, æнауæрдгæ, парахатæй

Щупать, ощупывать, прищупывать

Сгарын, уынын; уырзæй сгарын

- Э -

Эгоист, себялюбец

Хиуарзæg, хиуарзон

Экзаменовать, подвергать экзамену; гонять (прост.)

Фæлварын; зонындзинæдтæ бæрæg кæнын

Экономика, хозяйство

Экономикæ, хæдзарад

Экономить, соблюдать экономию, беречь, сберегать, выгады-  
вать, отказывать себе во всем

Ауæрдын, фæстауæрц кæнын; бонзонгæйæ архайын

Экономно, расчетливо, бережливо

Фæстæуарцгæнгæ, ауæрдгæ



Экспериментировать, делать (или ставить, производить) опыты (или эксперименты)

Фæлварын, фæлварæнтæ кæнын

Эксплуататор / в экспрессивно окрашенной речи: вампир; пиявка (разг.); живодер, живоглот, кровосос (прост.)

Тугцъир, цъулбер (дзург.)

Экстренный см. срочный

Экспозиция, выдержка

Эмоциональный, экспансивный, возбудимый

Æнкъараг, æнкъарæнджын, знæт

Энтузиазм, воодушевление, увлеченность, увлечение, огонек, вдохновение, горение, страсть, подъем (духа), душевный подъем; одушевление (уст.) / быстро проходящий: порыв

Разæнгарддзинад, зардæрард, удцырын, тырнындзинад, арт, цыбæлдзинад; уæлкурдиат, уæлмонц, тырнæн (чин.)

Эпидемия; поветрие (уст.) / с большой смертностью: мор (уст. и прост.) ◇ моровое поветрие, моровая язва (уст.)

Рын, хæцгæ низ

Эскиз, набросок

Иугай æрфыстытæ, иугай нывтæ

Этаж, жилье, ярус

Уæладзыг, æддæгуæлæ

Этикетка, ярлык / наклеенная на что-л.: наклейка

Гакк, нысан, бæрæггæнæн

Эффективный, производительный, плодотворный, продуктивный, с большой отдачей, оперативный, живописно, картинно  
Ахадæн, ахадгæ, пайдадæр

Эхо, отголосок, отклик, отзвук; отзыв (уст.)

Ныйязæлд, ныццарауд, азæлд, арауд; фæзмæн хъæр

## - Ю -

Ювелир, золотарь, золотых дел мастер, златокузнец (уст.)  
Зæрингуырд, фæрдыггуырд, гæрзарм

Юноша, молодой человек; юнец, парень (разг.) малый, хлоп-  
пец (прост.); (добрый) молодец (народно-поэтич.); недоросль (уст.)  
Лæппу, лæггаг, сахъ

Юриспруденция, правоведение (уст.)  
Юриспруденци, барзонад

Юрист, законовед; законник (разг.); правовед (уст.)  
Барадхъахъхъæнæг; закъоныл дзурæг, закъон æвæрæг

Юркнуть, шмыгнуть (разг.)  
Аныгъуылын, амбæхсын; смидæг уæвын, фæсыффыт кæнын, фæ-  
селф кæнын (дзург.)

Юродивый; юрод, блаженный, блаженненький (разг.); юриди-  
вец (прост.); божий (или христов) человек (уст. и народно-поэт.)

## - Я -

Язва; болячка (разг.)  
Хъæдгом, цæф

Язычество, идолопоклонство  
Муртагдзинад; *æрдзы хицæн фæзындтæн*: табукаенынад

Яма, (на дороге: рытвина, ухаб, ухабина (разг.); колдобина (прост.)  
Дзыхъхъ, къахт, æххæл, гуыргъахъхъ

Ясновидец, ясновидящий; провидец, прозорливец (книжн.)  
Зонынджын, дардмæуынæг, дæсны

*Каргаева Тамана Антоновна  
Мисикова Белла Гадакоевна  
Таучелова Радмила Ибрагимовна  
Цопанова Рита Георгиевна*

**ШКОЛЬНЫЙ РУССКО-ОСЕТИНСКИЙ  
СЛОВАРЬ СИНОНИМОВ**

*Редактор Ф.А.Кокаева  
Технический редактор В.В.Гаврилова  
Корректор Г.А. Койбаева*

Сдано в набор 12.07.2003. Подписано в печать 25.09.2003. Лицензия  
ЛР№020218. Формат бумаги 60×84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная. Гарнитура шрифта  
“Arial”. Усл. п. л. 9,35. Уч-изд. л.7,13.  
Заказ № 119. Тираж 100 экз. С 93.

Издательство Северо-Осетинского государственного университета  
им. К.Л.Хетагурова, 362025, г. Владикавказ, ул. Вагутина, 46.  
Полиграфический центр Северо-Осетинского государственного  
университета им. К.Л.Хетагурова, 362025,  
г. Владикавказ, ул. Вагутина, 46.

